

# Mediterráneo

CASTELLÓN, DOMINGO 27 ENERO 1980 PRECIO 20 PESETAS



PUERTAS

**LUVIPOL**

RELIEVE

TROFEO  
INTERNACIONAL  
A LA CALIDAD

Onda, 101. Teléfono 52 08 00 VILLARREAL — Navarra, 1. Teléfono 21 59 45. CASTELLÓN

Entradas de piso - Exteriores - Interiores -  
Vidrieras - Armarios - Gruesos 35-40-44 m/m  
Maderas Sapely - Mbero - Mansonia - Roble  
Puertas castellanas y de  
librillo



Parece que mejora

**CARDIOLOGOS  
SUIZOS  
PARA JOMEINI**

TEHERAN, 26. (Por Nemesio Rodríguez, enviado especial, de Efe). — La revisión que dos especialistas del corazón procedentes de Suiza hicieron hoy al ayatolá Jomeini despertó en Teherán nuevas interrogantes sobre su estado de salud, aunque las informaciones oficiales tratan de alejar las dudas al insistir en

(Pasa a la siguiente)

**PAQUETE-BOMBA**

## ATENTADO AL CLUB DE AMIGOS DE LA UNESCO

Heridos graves dos miembros de la ejecutiva

MADRID, 26. (Efe). — Dos personas han resultado heridas, de pronóstico muy grave, en un atentado perpetrado esta tarde contra la sede que el Club de Amigos de la Unesco, tiene en el número 8 de la plaza de Tirso de Molina de Madrid.

Sobre las siete y media de la tarde, y cuando estaba a punto de comenzar la 27 asamblea general ordinaria del club, en el transcurso de la cual se iba a proceder a la elección de la nueva Junta Directiva, para cuya presidencia se presentaba Joaquín Ruiz Jiménez, un paquete que, según las primeras impresiones de la Policía, contenía «goma 2», explotó hiriendo a dos personas y causando daños en el inmueble.

El paquete que contenía el explosivo tenía forma de libro y

(Pasa a la siguiente)

**20.909**

PRIMER PREMIO DE LA LOTERIA

(Reproducción fotográfica en págs. 10 y 11)



mercado nacional de **ocasión**

**AUTOVILL, S. L.** Villarreal

AGENCIA RENAULT

LE OFRECE COCHES REVISADOS A SU JUSTO PRECIO

RENAULT R-6  
SEAT - 124  
CITROEN DYAN-6

RENAULT R-12  
SEAT - 1430  
CITROEN GS-CLUB

y muchos otros modelos

¡VISITENOS! AHORRARA TIEMPO Y DINERO

AFGANISTAN

## FRENTE COMUN DE GRUPOS REBELDES

DECLARAN UNA "REPUBLICA ISLAMICA LIBRE" EN CUATRO PROVINCIAS

ISLAMABAD (Pakistán), 26 (Efe). — Los siete principales grupos rebeldes afganos han acordado formar un consejo revolucionario, destinado a dirigir y distribuir la ayuda y fondos que esperan recibir de sus partidarios en el extranjero, informan fuentes insurgentes en esta capital.

Otras actividades del Consejo, así como el nombre de su líder serán dados a conocer la próxima semana, añaden las mismas fuentes.

El profesor Burhaniddin Rabbani, elegido portavoz del grupo, se dirigirá este fin de semana a la reunión de ministros de Asuntos Exteriores islámicos que estudiarán la presencia soviética en Afganistán.

Maulana Mufti Mahmud, líder del derechista partido Islámico Jamiat de Pakistán, ha sido el principal inspirador de la creación de un frente común rebelde, cuyas negociaciones se iniciaron a raíz de la intervención soviética.

El líder del «Consejo Revolucionario Islámico y nacionalista afgano», Zia Khan Nassry, proclamó «una república islámica libre» en cuatro provincias orientales.

(Pasa a la siguiente)

## TERRORISMO EN ITALIA



GENOVA. — Estado en que quedó el coche tras el atentado en el que perdieron la vida un coronel y un soldado de carabinieri, y herido otro coronel. El presidente Pertini asistió al funeral celebrado ayer en Génova y el que ofició el cardenal Siri. Se han responsabilizado del atentado los grupos «Primera Línea» y «Brigadas Rojas». — (Telefoto EFE)

EL PRESENTE NUMERO DE **Mediterráneo** CONSTA DE 24 PAGINAS

INCLUYE UN SUPLEMENTO DOMINICAL

## NUEVO ACADEMICO DE LA LENGUA



MADRID. — Emilio Lorenzo Criado, catedrático de Lengua y Literatura Germánicas de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Complutense de Madrid, que ha sido elegido académico de la Lengua, para ocupar la vacante que dejó, por defunción, el eminente filólogo Tomás Navarro Tomás. — (Foto EFE)

COMITE DE GESTION

## SE AUTORIZA LA EXPORTACION DE MANDARINA WILKING

VALENCIA, 26 (Efe). — Un total de 130.000 toneladas de cítricos más que en la campaña exportadora anterior. Según se dio a conocer en la reunión celebrada por el Comité de Gestión de exportación cítrica.

Durante la semana del 14 al 20 de enero se ha exportado un total de 57.307 toneladas de las que corresponden 20.942 a mandarinas; 32.216 a naranjas; 3.361 a limones; 148 a pomelos y 559 a naranja amarga.

El total acumulado desde el comienzo de la campaña hasta el 20 de enero, ha ascendido a 1.074.000 toneladas. En la misma fecha de la campaña anterior, se llevaban exportadas 944.000 toneladas.

En la reunión del comité, se ha tomado el acuerdo de autorizar, a partir de las cero horas del próximo lunes, la exportación de mandarina Wilking de 46 mm. y más.

También ha informado del enorme retraso en el pago de la degradación fiscal en la actual campaña, y que en la próxima semana se realizarán exhaustivos gestiones en la Dirección General de Aduanas sobre este tema.

CHEQUEO MEDICO - CARDIOLOGICO

REHABILITACION DEL INFARTO DE MIOCARDIO

MEDICOS ESPECIALISTAS

LABORATORIO MEDICO

Infórmese llamando al teléfono 22 45 29 ó en calle Asensí, núm. 19 (antes General Aranda), Castellón.

VENGA A RECOGER SU POLLO **EL LUNES**  
**EXPLOTO EL GLOBO EN**



# HIPERDESCUENTO

Y AQUI ESTAN LAS CONSECUENCIAS:

Todas las semanas explosiones en cadena:

EN LA HUERTA DEL HIPER Y LA GRANJA DEL HIPER

Y....

**INFORMACION GENERAL**

Parece que mejora  
**CARDIOLOGOS  
SUIZOS  
PARA JOMEINI**

(Viene de la anterior)

que el líder iraní se encuentra bien.

Los mismos doctores llegados expresamente a Teherán de Suiza para ver a Jomeini, el iraní Sadeghi y el suizo Jean Louis Riviere, declararon a «Radio Irán» que la condición física del líder está mejorando y no hay razón para preocuparse.

En una conferencia de prensa, el doctor Riviere declaró que estaba sorprendido por la fortaleza de Jomeini y que espera que éste pueda recuperarse totalmente a corto plazo, aunque recomienda que el ayatolá se quede más tiempo en el hospital para que descanse lo mejor posible.

Riviere definió por primera vez la enfermedad de Jomeini: «Una obstrucción a la circulación de la coronaria».

El médico suizo especialista del corazón y las venas, intrigado a los periodistas cuando dijo que es «muy prematuro hablar de intervención quirúrgica».

Riviere también dio una idea indirecta del estado físico de Jomeini, que tiene 79 años, diciendo que «por el momento, el paciente no puede aceptar ninguna responsabilidad ni trabajo, porque lo que necesita fundamentalmente es reposo».

El doctor suizo, que durante la conferencia pareció cansado, dijo que la presión y el electrocardiograma de Jomeini son normales.

La salud de Jomeini prima sobre todos los acontecimientos del país. Ni siquiera el hecho de que el ministro de Finanzas, Abolhasan Banisard, sea el virtual ganador de las primeras elecciones presidenciales del país deja a un lado el estado del anfitrión líder.

Con sus 79 años a cuestas, Jomeini sigue siendo una figura clave e insustituible en el Irán post-sha.

**PAQUETE-BOMBA**

**ATENTADO AL CLUB DE AMIGOS DE LA UNESCO**

(Viene de la anterior)

fue entregado por un joven, a la portera del inmueble, sobre los dos y media de la tarde. Según manifestó a «Efe» la portera, el individuo que le entregó el paquete dijo: «No se preocupe. Es un regalo para el Club de Amigos de la Unesco».

Cuando Luis Enrique Esteban, miembro de la ejecutiva del club, procedía a abrir el paquete en la Secretaría del citado organismo, éste explotó causándole diversas heridas. María Dolores Martínez Ayuso, miembro también de la ejecutiva, y que se encontraba a escasa distancia, fue también alcanzada por la explosión.

Como consecuencia de la explosión, Luis Enrique Esteban Barahona, de 30 años, resultó con heridas en las manos, cara y pecho. María Dolores Martínez Ayuso, de 40 años de edad, sufre heridas en la cara.

En la Residencia «Francisco Franco» se ha informado a «Efe» que los heridos sufren diversas contusiones, heridas y quemaduras de pronóstico muy grave, y que están siendo atendidos por los equipos médicos de urgencia.

Según declaraciones de las primeras personas que acudieron al escuchar la explosión, la habitación estaba llena de sangre. Los primeros testigos fueron algunos miembros de la Unión Confederada de Sindicatos de Trabajadores de la Enseñanza (UCSTE) que tiene sus oficinas en el número 5 de la misma plaza.

En los locales de la UCSTE, cuyo Secretariado de Enseñanza Privada celebraba una reunión, se escuchó el ruido de la explosión y varias personas se dirigieron rápidamente a la sede de la Unesco.

Los servicios de Prensa de la Jefatura Superior de Policía han facilitado a «Efe» un comunicado sobre el atentado, en el que informan que tras la explosión un coche patrulla del Cuerpo, trasladó a los heridos a la Ciudad Sanitaria Provincial, donde están siendo atendidos de lesiones muy graves.

Añade la nota que dos desconocidos habían depositado un paquete que afirmaron contenía libros, en la portera del inmueble, y que la portera lo entregó a un socio del club alrededor de las siete de la tarde quien, a su

vez, lo hizo llegar a la Secretaría del Club.

Los servicios policíacos realizan las oportunas gestiones para el esclarecimiento de los hechos y la identificación y captura de sus autores.

A este respecto, el presidente del Club de Amigos de la Unesco, el sacerdote José Martín Hernández, ha declarado a «Efe» que desconocía quiénes podían haber sido los autores del atentado ya que somos la antítesis del terrorismo. El club, añadió, es una escuela de convivencia y democracia cuyo objetivo fundamental es desterrar la violencia de la mente de los hombres, y es una asociación tolerante con las ideas de los demás.

**El explosivo era amonita**

MADRID, 26. (Efe). — Unos cien gramos de amonita podría ser el contenido del paquete que hoy explotó al ir a abrirlo en el Club de Amigos de la Unesco de Madrid y que provocó dos heridos graves, según informan a «Efe» fuentes policíacas autorizadas.

La amonita es un compuesto explosivo de nitrato de amonio, que se utiliza usualmente en las canteras por su gran onda expansiva.

**AFGANISTAN**

**FRENTE COMUN DE GRUPOS REBELDES**

(Viene de la anterior)

tales afganos, pero su iniciativa no fue secundada, al parecer, por las restantes fuerzas insurrectas.

**ONCE MUERTOS AL ESTRELLARSE UN HELICOPTERO IRANI**

TEHERAN, 26 (Efe-Reuter). — Los once ocupantes de un helicóptero militar iraní resultaron muertos al estrellarse el aparato contra unas montañas en la zona central de Irán, informa hoy la prensa. La causa del accidente fue, al parecer, el mal tiempo.

Por su parte, el ministro iraní del Petróleo, Ali Akbar Moinefar, informó hoy de la explosión de dos oleoductos en el sur de Irán. Uno de ellos estaba fuera de servicio, y el fuego declarado en el otro pudo ser dominado rápidamente, añadió el ministro, quien no reveló el origen de la explosión.

Nassry, que hizo un llamamiento para recibir ayuda militar extranjera, fue detenido —según declaró un miembro de su grupo— por la policía paquistaní e instado a salir del país en el plazo de veinticuatro horas. Sin embargo, esta información no ha sido confirmada oficialmente.

Mientras tanto, en Kabul, diplomáticos occidentales señalan que persisten los rumores sobre una eminente destitución del presidente Brabak Karmal.

Brabak Karmal anunció el viernes su propósito de crear un «frente nacional» que reúna a todos los grupos sociales que no se oponen al reciente cambio de gobierno.

Los rumores sobre una pronta sustitución de Karmal fueron divulgados en Washington por el portavoz del Departamento de Estado, Hodding Carter, quien dijo disponer de informaciones sobre la llegada a Afganistán de nuevos consejeros soviéticos.

**HA MUERTO ANDRES SABORIT**

**El veterano socialista será enterrado en Madrid**

MADRID, 26 (Efe). — El político socialista Andrés Saborit, que ha fallecido hoy en Valencia a la edad de noventa años, será expuesto mañana en su llegada a Madrid en los locales que el Partido Socialista Obrero Español tiene en la calle Tomás Bretón.

Andrés Saborit, que fue teniente alcalde de Madrid, será enterrado, probablemente, el lunes o el martes próximo en el cementerio civil de Madrid, entre las tumbas de Pablo Iglesias y Julián Besteiro, según su expresado deseo, manifestado poco antes de fallecer.

El hecho de que aún no se conozca el día exacto de su entierro obedece, según ha sabido «Efe» de fuentes socialistas, a los trámites legales que hoy que realizar para que sus restos mortales puedan ser depositados en dicho cementerio.

Tras regresar del exilio, Andrés Saborit pasó los tres últimos años de su vida en Valencia, donde vivía con su hija.

Mañana, el cortejo fúnebre saldrá del domicilio del finado, en la plaza de Honduras, a las doce del mediodía. Sus restos mortales serán despedidos por los socialistas y ugetistas valencianos.

Militantes del partido y de la central sindical socialista de Valencia acompañarán el cortejo fúnebre por carretera hasta Madrid y, una vez en la capital de

España, —se calcula que el cortejo llegará hacia las seis de la tarde— los restos mortales de Andrés Saborit serán expuestos en la sede del PSOE, en Tomás Bretón.

**DATOS BIOGRAFICOS**

MADRID, 26. (Efe-Documentación). — Andrés Saborit Colomer nació en Alcalá de Henares (Madrid) en 1889, en un matrimonio de origen modesto, en el que el padre era pintor-decorador que murió cuando él era un niño.

Cursó estudios primarios y posteriormente aprendió el oficio de tipógrafo y se hizo periodista.

Socialista desde muy joven, fue nombrado en 1915 miembro del Comité Nacional del Partido Socialista Obrero Español juntamente con Besteiro, y fue Secretario General cuando Pablo Iglesias era presidente del partido.

Ocupó el cargo de director de «El Socialista» y primer teniente alcalde del Ayuntamiento de Madrid por el distrito de La Latina cuando era alcalde de la ciudad Pedro Rico.

Fue diputado electo por Oviedo en 1918 y por Madrid en 1923 y en las Cortes Constituyentes de 1931, así como de Ciudad Real durante la República, en el año 1933.

Por pertenecer al comité de huelga revolucionaria de agosto de 1917, en el que figuraban también Anguiano, Largo Caballero y Besteiro, fue condenado a muerte, y conmutada la pena por cadena perpetua que cumplía en el penal de Cartagena cuando fue elegido diputado por Oviedo en 1918.

Más tarde fue Director General de Aduanas durante el gobierno de Marín.

Salió de España en 1938 como exiliado camino de París y posteriormente de Ginebra donde trabajó como corrector de pruebas durante un breve período de tiempo.

Retirado por edad y sin jubilación vivió con su hijo, que trabajaba en la Organización Internacional de Trabajo en Ginebra. Casado civilmente en Madrid el año 1918, con Besteiro como testigo de boda, Saborit tuvo además de este hijo una hija a cuya casa de Valencia regresó en 1977.

Era autor de varios libros entre los que figura uno sobre «Asturias y sus hombres», otro sobre Besteiro y otro sobre la huelga de 1917 y en los últimos años preparaba una «Historia del Partido Socialista» de diez volúmenes.

**Cadena de atentados en Roma**

ROMA, 26 (Efe).—Varios atentados se han producido a última hora de esta tarde en diversos barrios de Roma contra sedes de la Democracia Cristiana, y otros organismos.

Tres secciones de la Democracia Cristiana han resultado con serios daños, a causa del lanzamiento de botellas incendiarias. Otra sede del partido, en la localidad de Albano, próxima a Roma, también ha sido atacada. Un concejal democristiano, Raffaele Esposito, ha podido esquivar un artefacto dirigido contra él y guarecerse en el interior del edificio.

Asimismo, una estación de carabinieri ha sido asaltada con bombas incendiarias, y en un cuartel del mismo cuerpo situado en la periferia de la capital italiana se han oído varios disparos, al parecer, hechos desde fuera por un grupo de jóvenes.

Por último, dos autobuses urbanos han quedado destrozados después de ser incendiados, así como un vehículo de la Policía Municipal y algunos turistas.

**ENTRARON EN VIGOR LAS NUEVAS TARIFAS AEREAS**

MADRID, 26 (Efe).— La subida aprobada de tarifas aéreas, con un incremento del 18 por 100 para el tráfico entre Canarias y la península y/o Baleares y de un 25 por 100 para el tráfico en el resto de la red doméstica, entrará en vigor a las 00:01 horas de hoy, según informan Iberia y Aviaco.

El comunicado del gabinete de prensa de Iberia al respecto facilitado a «Efe» añade que Iberia y Aviaco, para reducir las molestias que este cambio de tarifas puede suponer a sus pasajeros que hayan adquirido sus billetes antes de la subida, aceptarán sin cobro adicional los billetes emitidos con anterioridad, siempre que su primer cupón de vuelo se utilice antes de las 00:01 horas del próximo día 1 de febrero.

**Clausura del Congreso sobre Delincuencia Juvenil**

MADRID, 26. (Efe). — El ministro del Interior, Antonio López Freire, ha clausurado este mediodía el Congreso sobre Femenología de la delincuencia juvenil, que se ha venido celebrando, desde el pasado día 23, en un hotel madrileño.

Asistieron a la clausura el subsecretario de Interior, señor Cañuñas; director de la Seguridad del Estado, Luis Alberto Salazar Simpson; director general de Instituciones Penitenciarias, Enrique Galavis; directora general de la Juventud y Promoción Social, Carmela García Moreno; director general de Educación Especial, señor Rodríguez Cardús, y el presidente de la obra de Protección de Menores.

Tras la lectura de conclusiones a cargo del secretario general del congreso, Julio de Antón, el ministro del Interior pronunció un discurso.

**VIVIENDAS EN CASTELLON**

**DE OCUPACION INMEDIATA Y EN CONSTRUCCION**

**CON UNA ENTRADA A CONVENIR RESTO 18 AÑOS**

Visítenos y le informaremos sobre las ventajas de adquirir su vivienda ahora

CON UN 15% DE DESGRAVACION FISCAL

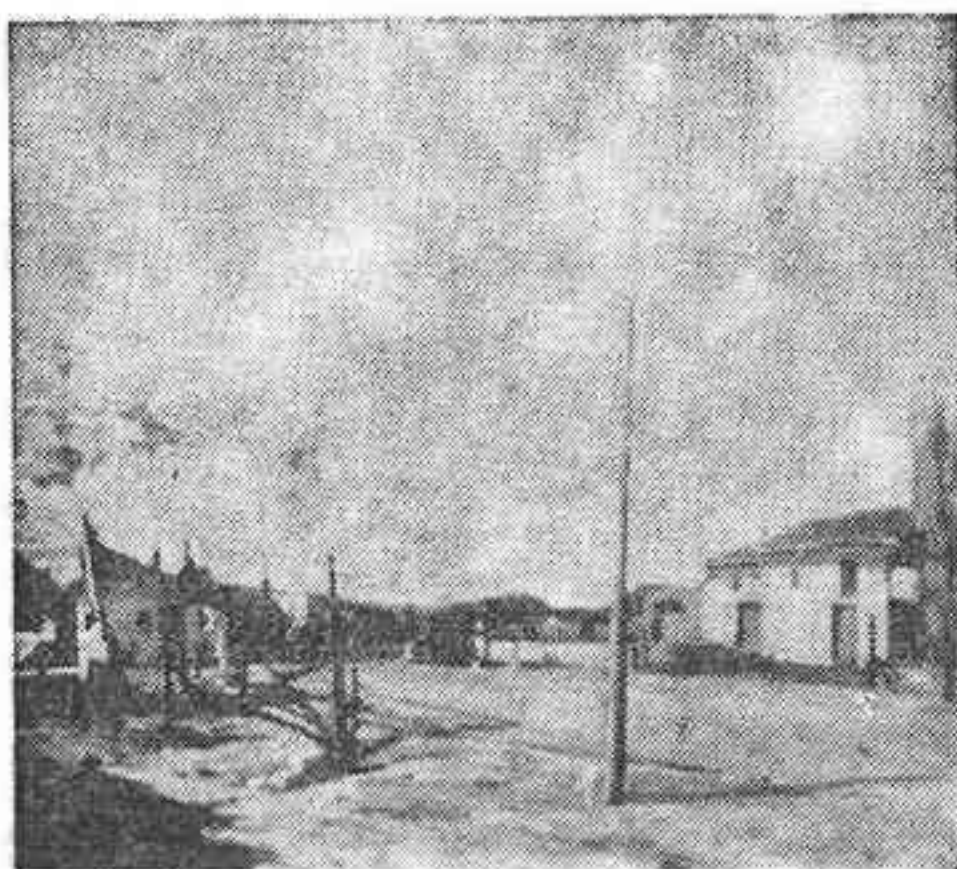
RAZON:

**J. GAS**

General Mola, 2

CASTELLON

**MAÑANA INAUGURA SABAT**



Del 28 de Enero al 5 de Febrero

**SALA DERENZI**

Colón, núm. 32 CASTELLON

**RIEGO POR ASPERSION Y GOTEO ECOAGUA, S. L.**

CAMINO DE LA PLANA, 8 ENTLO. IZO. Teléfono 22.15.24 — CASTELLON

**EL JEFE NACIONAL DE F. N. T., HOSPITALIZADO EN MALAGA**

MALAGA, 26. (Efe). — José Antonio Assiego Verdugo, jefe nacional de Fuerza Nacional del Trabajo, ha sido trasladado en el pasado noche al sanatorio «18 de Julio», en Málaga, desde el hospital municipal de Antequera, donde se hallaba internado.

El señor Assiego Verdugo sufre una herida de bala, como consecuencia del atentado de que fue víctima en las proximidades de Antequera en la noche del pasado jueves.

Al parecer, el traslado del señor Assiego a Málaga presentó algunos problemas, ya que pese a la autorización de los médicos hubo demoras, puesto que el juez no le permitía abandonar el hospital, ya que habían sido encontrados casquillos de calibre distinto al de la bala que le hirió, por lo que consideraba necesario que volvieran a reconstruirse los hechos.

Ante estas circunstancias se congregó en Antequera un gran número de afiliados a Fuerza Nacional del Trabajo y a «Fuerza Nueva», y realizados diversos trámites se autorizó por fin la salida del herido.

**ANGOLA AUMENTA EL PRECIO**

LONDRES, 26 (Efe).— Angola ha aumentado el precio de su petróleo en seis dólares por barril, indica un comunicado del ministro de Petróleo de este país difundido hoy por «Radio Luanda».

El aumento tiene efectos retroactivos desde el pasado 1 de enero. El precio del barril de petróleo angolés es, por lo tanto, de 31,76 dólares norteamericanos.

**Mediterráneo**

AÑO XLIII N.º 12.893

Edita: M. C. S. E.

Redacción, Administración y Talleres:

Avda. del Mar, 29

Teléfonos 22 00 56 y 22 00 60

Director:

JOSE MARIA MARCELO SERRANO

Redactor-Jefe:

FRANCISCO PASCUAL MAS

Administrador General:

MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

Depósito Legal CB-6-1953

SI USTED QUIERE SUPERARSE, TRABAJANDO Y GANANDO DINERO LLÁME-NOS

**SELECCIONAREMOS Señoras y Señoritas**

A LAS QUE EXIGIREMOS:

- Cultura superior
- Mayores de 21 años
- Facilidad y presencia adecuada para realizar un trabajo de relaciones públicas a nivel directivo
- No es precisa experiencia, pero sí interés de formarse y trabajar.

OFRECEMOS:

- Incorporación a la empresa
- Ambiente grato y serio
- Con futura promoción a corto plazo
- Seguridad social a nivel de autónomos
- Subvención + Comisiones

(Abstenerse personas que no cumplan estas condiciones) Solicite entrevista personal de 9'30 a 1 al Tel: 22.29.58. Preguntar por Srta. Emma.

Ref. CS-080

**EMPRESA NACIONAL**

NECESITA PARA AMPLIACION DE PERSONAL EN DELEGACION DE LEVANTE

**1 VENDEDOR**

SE EXIGE:

- Gran experiencia en Ventas
- Visitas a nivel de Dirección
- Mayor de 25 años
- Casado
- Coche propio
- Con residencia en Castellón

SE OFRECE:

- Pertenecer a una gran empresa
- Sueldo, comisiones y pagos extras
- Seguridad Social
- Posibilidad a un puesto superior
- Curso de adaptación a nuestros productos

INTERESADOS, ESCRIBIR CON HISTORIAL PROFESIONAL Y REFERENCIAS A CENTRO DE ORIENTACION PROFESIONAL - INEM.- C/ Dr. VILA BARBERA, 10. VALENCIA-7. VO/6718.

NUESTRA CIUDAD

AGENDA DEL DIA

Domingo, 27 de enero
El Sol, en Castellón, sale a las 8'15
y se pone a las 18'11
Luna llena el día 1

SANTOS DEL DIA

Ss. Angela de Múriel, fdra.; Emerio y Gándido, De-
vota, Maura, Teodorico y Domitiano, ofs.; Lupo, ob.;
Jullán, Avito, Dativo, Vicente, mrs.; Marino, ob.; Vitalia-
no, papa.

SANTOS DE MAÑANA

Ss. Tomás de Aquino, Patrono de los Estudios Ca-
tólicos, pb. y dr.; Flaviano, mr.; Jullán, Valerio, Cirilo,
obs.; Juan, pb.; Santiago, erm.; Radegunda, vg.; Ri-
cardo, ob.; Adyutor, ob.; Tirso, mr.

FARMACIAS DE GUARDIA

ENERO, 27
DE 8 TARDE A 10 NOCHE
SERRANO, Mayor, 3.
EN EL GRAO
SANFELIU, Churruga, 14.
CUPON PRO-CIEGOS
PREMIADO AYER
7 4 6
MADRAS CLEMENTE S.L.
Otra. Onda, 101 - Tel. 52 08 00
VILLARREAL
NAVARRA, 1 - Tel. 21 59 45

FUNERARIA «PELLICER Hnos.» Tel. 216825
Trasladados España y Extranjero - C/. Alfoza, 111 - CASTELLON DE LA PLANA

HORARIO DE TRENES

Table with train schedules for LARGO RECORRIDO, CERCANIAS, and CASTELLON-VALENCIA. Includes destinations like Barcelona, Valencia, and Madrid.

FUNERARIA «LA MAGDALENA» Teléf. 220197

EL TIEMPO

SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL
Observatorio de Castellón
DATOS CORRESPONDIENTES AL DIA DE AYER
Temperatura máxima: 19'6 grados a las 15 horas.

EN FASE DE ESTUDIO

NUEVO MERCADO CENTRAL Y DEMOLICION DE LA PESCADERIA

La idea de remodelar la plaza Mayor se someterá pre-
viamente a información pública. - Colaboración finan-
ciera del IRESO



En su reciente viaje a Madrid el alcalde de Castellón, Antonio Tirado, ha establecido contactos con altos cargos del Instituto de Reforma y Desarrollo de las Estructuras Comerciales (IRESO), al objeto de conseguir la colaboración de este organismo en los planes municipales de reforma del Mercado Central y construcción de algunos mercados de barrio en distintas zonas de la ciudad.

Los resultados de la entrevista han sido buenos, según manifestó el señor Tirado Jiménez, quien, por otra parte nos ha comentado algunas de las ideas de la Alcaldía en relación con la posibilidad de remodelar las plazas Mayor y Santa Clara.

La Alcaldía estima que el viejo proyecto municipal de demoler el actual mercado, para unir en una sola gran plaza las de Santa Clara y Mayor, restaría carácter a esta zona de la ciudad, deshumanizándola, porque prácticamente la única que se conseguiría es hacer un inmenso aparcamiento de superficie, privando a los peatones y público en general de un lugar de uso múltiple.

Delimitar la plaza Mayor

La idea, que todavía no ha adquirido condición de anteproyecto, porque no ha sido comentada a nivel corporativo de

manera oficial, contempla varios aspectos de la cuestión. Por una parte y respecto a la plaza Santa Clara, se trata de consolidar su actual estructura moderna, eliminando la pescadería municipal para ampliar así la zona de estacionamiento utilizando a tal efecto el solar resultante. En cuanto al mercado central, que

El Gobernador Civil en Onda

Visitó a los padres del niño desaparecido

El gobernador civil, Juan José Izarra, se desplazó ayer por la tarde a Onda para interesarse sobre el terreno por la situación en el caso de la desaparición del niño Miguel Angel Paz Vives. En el Ayuntamiento, el gobernador se reunió con el alcalde y los jefes de la Guardia Civil y de la Policía Municipal, con los que analizó la situación y las investigaciones que se están llevando a cabo.

por cierto está en muy malas condiciones y necesita importantes obras de reparación, sería demolido para construir después, sobre el mismo solar, un nuevo edificio para mercado y pescadería, con sótano y dos plantas, así como los adecuados condiciones de entrada de mercancías, almacenamiento, etc. Respecto al solar ubicado junto al campanario, la Alcaldía estima de interés construir allí un inmueble para dependencias municipales, con un estilo que no desentone con el resto de edificios que delimitan la plaza Mayor: Casa Consistorial, Campanario, el nuevo mercado y la catedral. De llevarse a la práctica todas estas ideas, a través de las soluciones arquitectónicas y urbanísticas que aporten los técnicos, quedaría deshecho el proyecto —del que también ha llegado a hablarse en los ambientes municipales en época anterior— de unir la plaza Mayor con la calle Colón. Este propósito tiene el grave inconveniente de que el Ayuntamiento ya ha concedido licencia de obras para construir sobre los solares recayentes a la calle Colón, incluido el de la antigua Casa Abadía.

Según la información facilitada por la Alcaldía, en un plazo muy breve el Ayuntamiento podría abrir información pública sobre este conjunto de ideas, a fin de que los castellonenses tuvieran ocasión de manifestar su opinión y aportar sugerencias antes de iniciar a nivel técnico la redacción de un proyecto concreto. También se estudia la posibilidad de convocar a nivel nacional un concurso de proyectos, dotándolo con una cantidad económicamente importante, a fin de estimular la participación de los técnicos de más reconocido prestigio.

Ayuda financiera del IRESO

Se trata, pues, como puede advertirse de dos temas distintos, pero íntimamente ligados entre sí —nuevo mercado y cierre del perímetro de la plaza Mayor—, previstos ya en el Plan General de Ordenación Urbana con la especificación de Plan Especial núm. 1. Por lo que respecta a la construcción del nuevo mercado, tema que el alcalde trató con los directivos del IRESO, la colaboración de este organismo dependiente del Ministerio de Comercio y Turismo parece que llegará a financiar totalmente las obras mediante la concesión de un crédito que cubrirá el coste del proyecto. Asimismo, se estudia la colaboración del IRESO en otros proyectos municipales, tales como construcción de mercados de barrio, nuevo mercado de abastos y superficie para instalar el «mercat del diluns».

Cerámica Saloni, S. A. Para su fábrica de San Juan de Moró. Jefe de Mantenimiento. SE REQUIERE: Titulación a nivel de Ingeniero Técnico. SE OFRECE: Retribución a convenir, según valía y aptitudes.

La semana sin domingo

Trillizas en la Residencia. - La basura, fuente inagotable de recursos. - El agua como tema y problema. - Records presupuestarios. - La Plaza Mayor, a estudio.

Y si fuera verdad que los hijos vienen al mundo con un pan debajo del brazo... De cualquier forma siempre nos llegan con el pan de la ilusión de una vida que inicia su andadura, y en cualquier caso ellos mismos son la alegría de los padres. Pero, ¿qué se siente cuando de la noche a la mañana uno recibe un premio gordo de trillizas? Hoy lo pueden contar el feliz matrimonio formado por Angel María García Beltrán y Presentación Ródenas, que hace unos días pasaron de ser sólo la pareja, a la condición de familia numerosa. Si, tres niñas, que hoy se recuperan en los nidos de la Residencia de la Seguridad Social para la vida que acaban de estrenar, y en la que habrá sonrisas y lágrimas. Fueron protagonistas de una grata noticia en un mundo en el que cada vez todo parece más desquiciado.

Durante el pasado año los castellonenses llegamos a producir nada menos que 28.984 toneladas de basuras. ¡Ahí queda eso! Y el Ayuntamiento gastó en pagar los servicios de recogida de desperdicios y limpieza pública cerca de cien millones de pesetas. Bueno hoy que decir que ayer mismo en Madrid se clausuraron unas jornadas internacionales sobre el aprovechamiento de residuos urbanos. He aquí una conclusión de los especialistas: «Los residuos no son ya un problema de contaminación, sino una fuente inagotable de recursos que ningún país puede desperdiciar». Y además: No sólo pueden contribuir a evitar la grave erosión de nuestras tierras, facilitando un complemento orgánico muy rico, sino también resolver buena parte del problema energético. Así de claro.

También el agua es fundamental para evitar la erosión de las tierras. Por supuesto. Y nuestras tierras tienen sed, mucha sed, y poca agua. La sequía en la provincia sigue siendo el gran caballo de batalla a todos los niveles. Un problema que ocupa y preocupa. De ahí la importancia de lograr el máximo aprovechamiento de todos los recursos hidráulicos. De ahí también la satisfacción con que fue acogido por los regantes el acuerdo para que todo el caudal del Mijares entre en el pantano del Sihar por un período de treinta días. En este orden de ideas hay que destacar también la aprobación por el Consejo de Ministros del expediente de instalaciones electromecánicas de los sondeos de Peñíscola, en su segunda fase. También reviste especial significación el nombramiento de un especialista en recursos hidráulicos subterráneos, Enrique Reyes Carapeto, como delegado del Ministerio de Industria y Energía. Mientras tanto, los regantes de Almazora, Buriñana y Castellón se ha dirigido a la Confederación Hidrográfica del Júcar solicitando la inmediata ejecución de las obras del llamado «Pantano», a construir en la zona de la ermita de Santa Quiteria. El presupuesto inicial era de 170 millones de pesetas, pero ha pasado bastante tiempo desde entonces y, lógicamente, se habrá quedado desfasado. Es otro motivo de inquietud. Y si no llueve más en este invierno, ¿qué pasará al llegar el verano?

El presupuesto del Ayuntamiento superará los mil millones de pesetas, y el de la Diputación los mil quinientos millones. Dos cifras que batan el record presupuestario de ambas corporaciones. Hay ambición en los planteamientos, en los programas y en las aspiraciones, y por otro lado, los costos son también cada vez mayores. Los proyectos están ahí, en la ilusión de concejales y diputados con la esperanza de una gestión eficaz.

Y ya que hablamos del tema de las corporaciones locales, en el seno del Ayuntamiento se encuentra en fase de estudio un proyecto que afecta sobre todo a la Plaza Mayor. Por un lado se trata de la desaparición de la Pescadería y la reconstrucción del Mercado, habilitando unos sótanos; y por otro, de la construcción de un edificio anejo a la casa de la ciudad en el solar que ahora queda junto a la torre campanario, guardando —eso sí— el estilo arquitectónico, suponemos que incluido el porche. Podría quedar una plaza si no porticada, al menos semiporticada y con una nueva dignidad. La idea se ha planteado en varias ocasiones a nivel municipal, pero hasta hoy nadie llevó los ramos a bendecir. Por otra parte, son varias las opiniones al respecto, desde la de quienes preconizan la desaparición de Mercado y Pescadería para unir las plazas Mayor y Santa Clara, hasta la de los que aspiran a dejar solitario el «campanario» y derribar también las casas que quedan entre la plaza y la calle Colón, o ambas cosas a la vez. Lo cierto es que una remodelación de este sector, auténtico cogollo de la ciudad, forma parte de las aspiraciones más sentidas de los castellonenses en el plano urbanístico.

SONDEOS HERRERO. ESTUDIOS GEOLOGICOS-CAPTACIONES DE AGUA. SONDEOS Y PERFORACIONES. AFOROS - PROYECTOS Y MONTAJES. Paco Pascual.

SIGUEN LAS GRANDES REBAJAS DE ENERO CON NUEVOS ARTICULOS EN... BOUTIQUE Grisels, DIFUSION - MODA Revis, ALMACENES Reygo.

NUESTRA CIUDAD

Actualidad laboral

Réplica a un comunicado de U. G. T.

El abogado Antonio Marín Pérez, nos remite la siguiente nota de réplica a un comunicado suscrita por U.G.T.

«La alusión personal que U.G.T. hace en el comunicado publicado en el Periódico del día de ayer es falsa. Se dice en el punto 6 que «detenidos por la Policía, quedó demostrado luego que esto (el llevar una pancarta que lo que me pedían —según U.G.T.— respetase sus derechos laborales) no constituía motivo de sanción legal».

Tendenciosa. En otros puntos del comunicado se alude a un determinado partido político y parece que coloca en su línea mi conducta profesional, contra la que U.G.T., quiere protestar. Con respeto para todos los partidos políticos, estimo que mi actitud frente a unos hechos concretos ha sido motivada únicamente por salvaguardar mi absoluta libertad e independencia en el ejercicio de mi profesión de Abogado.

Al estar sub judice los hechos denunciados, no debo por ahora contradecirlos».

Asamblea del Sindicato del Profesorado Estatal de EGB

La Comisión Gestora Provincial del S.P.E. ha convocado para el martes día 29 una asamblea provincial extraordinaria que se celebrará en el Colegio Nacional «Obispo Climent» de Castellón, a las 19 horas.

En dicha Asamblea serán tratados temas profesionales y sindicales que en estos momentos afectan de modo más acuciante al profesorado de EGB como son: Estatuto de Centros docentes; dedicación exclusiva del profesorado; y retribuciones; valoración del aumento salarial y en su caso posturas a adoptar.

También se elegirán a los afiliados que asistirán como delegados por nuestra provincia a la próxima Asamblea General del S.P.E., que se celebrará en Madrid a primeros de febrero.

Comunicado del Sindicato de Seguros de CC.OO.

El Sindicato de Seguros de CC.OO. Plana Alta, ha hecho público el comunicado siguiente:

«Por parte de las centrales P.G.T. y CC.OO., se han procedido a entregar a la patronal la plataforma unitaria para el Convenio Estatal de 1980, a fin de que los empresarios procedieran a su valoración, tal como habían solicitado.

El día 23 se celebró una reunión de la Comisión Negociadora, en la cual la patronal comunicó sus consideraciones de carácter general sobre cada uno de los aspectos de la plataforma.

De acuerdo con el calendario de negociación previsto (lunes, tarde y martes y miércoles, mañana) la discusión sobre los aspectos concretos comenzará el lunes 28, de tal manera que para ese momento consideramos que el proceso de difusión y conocimiento de la plataforma por parte de los trabajadores habrá alcanzado una amplitud que nos permita entrar en la negociación con el respaldo de todos.

Podemos considerar, por tanto, que el proceso del convenio ha comenzado y que a partir de este momento, el resultado del mismo no depende solamente de la habilidad negociadora de los hombres y mujeres que discutirán con los empresarios, sino del grado de participación de todos los trabajadores de seguros. Esta participación debe concretarse en la celebración del mayor número posible de asambleas de empresa, en las cuales debe plantearse el apoyo a la plataforma y a la comisión negociadora y en la asistencia a las convocatorias de las centrales que negocian».

La Ejecutiva de la Federación Comarcal del Sindicato de la

Piel de CC.OO. ha hecho público un comunicado en el que hace un llamamiento a los trabajadores de la piel y a toda la clase obrera, para que asistan a la manifestación del próximo martes. El comunicado pone de relieve que las medidas que el Gobierno ha venido dictando en los últimos meses atentan gravemente contra la situación económica y derechos sindicales de los trabajadores, y que el Acuerdo Marco recientemente firmado por UGT y la CEOE hace más difícil todavía la defensa en los convenios del poder adquisitivo y garantías sindicales. Afirma también dicho documento que las manifestaciones y movilizaciones son necesarias para mejorar esta situación.

Homologado el convenio de bebidas refrescantes

El delegado de Trabajo ha homologado el convenio colectivo para industrias dedicadas a la fabricación de bebidas refrescantes y jarabes y de empresas de distribución de bebidas y productos alimenticios con reparto, de esta provincia.

El convenio afecta a 64 empresas y 246 trabajadores. La resolución y texto ha sido remitido al Boletín Oficial de la Provincia, para su publicación.

Comunicado de la Secretaría de la Juventud de CC. OO.

«La Secretaría de la Juventud de CC.OO. ante la necesidad de abrir un proceso de discusión en nuestro sindicato, sobre los aspectos que preocupan a la juventud, y viendo la necesidad de ampliar y consolidar la secretaría de jóvenes, nos hemos planteado la realización de una asamblea de jóvenes de la construcción y la cerámica para el día 28 de enero a las 7'30 de la tarde, en nuestros locales de Jacinto Benavente, 23, Castellón.

Los puntos a tratar en el orden del día serán los siguientes: Información de la negociación de los convenios de cerámica y construcción; Secretaría de la Juventud; para juvenil; y manifestación por unos buenos convenios».

RECINTO PARA APARCAR CAMIONES JUNTO A E.R.T.



No todo tienen que ser problemas. También hay cosas que van mejorando. En este caso en el Grao, donde dentro de unos días disminuirán radicalmente las molestias que a los vecinos de determinadas calles que se estacionan en la vía pública durante horas y horas. Vehículos que, en su gran mayoría, proceden o se dirigen al puerto a factorías de la zona.

Para solucionar la parte del problema que puede tener su origen en el tráfico de mercancías procedentes de su fábrica de abonos, Explosivos Río Tinto, atendiendo las sugerencias que en este sentido le dirigió el Ayuntamiento, ha acondicionado como aparcamiento de camiones una superficie de 10.000 metros cuadrados, situada junto a sus actuales instalaciones. Dicho terreno resulta suficiente para que puedan estacionar cerca de un centenar de camiones, que de esta forma dejarán de causar molestias en las calles del Grao.

Las obras de acondicionamiento, con una inversión de tres millones de pesetas, han consistido en rellenar del solar, explanación, canalización del drenaje del camping situado a la otra parte de la carretera, colocación de una capa de grava y cerramiento de todo el perímetro del solar con una verja metálica. Falta la iluminación del aparcamiento, que se efectuará en fecha breve, aun-

ACTIVIDADES POLITICAS

EMERIT BONO INFORMO SOBRE LA POLITICA DEL P.C.E. EN EL CONGRESO

Sobre la política desarrollada en el Congreso por los parlamentarios comunistas, ayer habló en nuestra ciudad el diputado del PCE Emerit Bono. El mitin tuvo lugar a última hora de la tarde en la sede local del PCPV. Anteriormente el parlamentario estuvo hablando del mismo tema en Alcora, y el día antes en Vinaroz y Benicarló.

En el mitin de Castellón, al que asistió numeroso público, Emerit Bono, que fue presentado por Josefino López Sanmartín, se refirió fundamentalmente al comportamiento del grupo parlamentario comunista en la discusión del Plan Energético Nacional, el Programa Económico del Gobierno, Estatuto de los Trabajadores, así como en relación a la postura adoptada por UCD en materia autonómica. Afirmó que no es cierto, como se viene diciendo, que los comunistas estén situados hoy más hacia la izquierda, sino que lo que realmente se ha producido es que el centro se ha ido hacia la derecha, con lo que ha aumentado la diferencia entre el partido del Gobierno y lo que Emerit Bono calificó como izquierda auténtica.

En un tono más bien coloquial, el diputado comunista se refirió después a las distintas actitudes adoptadas por los grupos políticos parlamentarios en relación con algunos de los grandes temas que durante el último período han sido debatidos en el Congreso. «El Plan Energético Nacional ha puesto de relieve que dicho plan no se discutió en 1978, como debía haberse hecho, porque la UCD sufrió fuertes presiones por parte de las empresas eléctricas y de los bancos que hay alrededor de estas». Comentó después que el Plan Económico del Gobierno no es tal plan, sino unos principios generales un tanto vagos, en los que sólo queda claro que la flexibilización del mercado se hará por la vía de flexibilizar el mercado del trabajo, lo que se corresponde directamente con el Estatuto de los Trabajadores, que aumenta las posibilidades de despido, rebajando el coste de éste. Todo esto lo relacionó después con la reciente decisión de UCD de instrumentar las autonomías por el artículo 143. «La UCD sabe, dijo Emerit Bono, que



por la vía del artículo 151 en el País Valenciano y Andalucía, la izquierda tendría mayoría en el Parlamento. Como también existe mayoría de izquierda en Cataluña y la situación del País Vasco no la controla el partido del Gobierno, es evidente que para racionalizar el proceso autonómico hay que ir por el artículo 143. Racionalizar, para la UCD, quiere decir seguir mandando ella, aunque el voto popular no le resulte favorable». También criticó el diputado comunista que el pueblo valenciano no haya sido consultado en absoluto por parte de UCD a la hora de fijar la vía del citado artículo 143.

Constitución del Comité de UCD de Torreblanca

Con la asistencia del presidente y secretario provinciales de UCD-Castellón José Ripollés y Manuel Tarancón, respectivamente,

se celebró en Torreblanca la sesión constitutiva del Comité Local de Unión de Centro Democrático, que quedó formado de la siguiente forma: presidente, Ramón Fobregat Fabregat; secretario, Manuel Roca Escrig; vocales, Juan Agut Oviol, Emilio Agut Roda, José Ramón Alcina Roca y Bartolomé Chaler Zaragoza.

(Foto: HEREDIO)

SIETE MILLONES PARA TERMINAR EL CENTRO SANITARIO DE SAN MATEO

El Ministerio de Sanidad y Seguridad Social ha concedido siete millones de pesetas al Centro de Salud de San Mateo, que tiene carácter subcomarcal. Esta cantidad está destinada a culminar las obras de dicho centro, que se encontraban con dificultades dada la diferencia entre el presupuesto previsto en el momento inicial y el coste real de la obra en la actualidad.

El Centro Subcomarcal de Salud de San Mateo atenderá las necesidades sanitarias de una población aproximada de 9.700 habitantes, ya que al mismo estarán adscritas las localidades de San Mateo, Chert, Canet de Roig, La Jana, Salsadella, Cervera del Maestre, Tirig y Catí. Contará con servicios de sanidad asistencial y de urgencia, realizando, además, los labores que tales centros tienen encomendados en materia de medicina preventiva y comunitaria.

FUNERARIAS REUNIDAS PASCUAL Y ALBALADEJO, S.L. Caballeros, 22—Tel. 22 47 69 CASTELLON TURNO PERMANENTE PRESTIGIO Y ANTIGUEDAD

I ANIVERSARIO ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL JOVEN Tomás Coronado Juárez QUE FALLECIO EL 28 DE ENERO DE 1979 HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION DE S. S. R. I. P. Sus apenados padres, Antonio Coronado y Mariana Juárez; hermanos, Antonio y Ana Lidón, y demás familia, al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistencia a la Misa, que se celebrará MARTES LUNES DIA 28 a las SIETE de la tarde, en la Iglesia de San Francisco, por cuya asistencia, les quedarán muy agradecidos. Castellón, 27 enero de 1980 (No se invita particularmente)

TRIBUNA LIBRE

CENTROS ESCOLARES: EL ESTATUTO DE LAS LIBERTADES

- I -

El Estatuto de Centros Escolares pretende realizar en la práctica el principio de libertad de enseñanza formalmente reconocido en el artículo 27 de la Constitución. La afirmación contenida en el párrafo primero de este artículo: «Se reconoce la libertad de enseñanza», debe ser interpretada a la luz de los Pactos Internacionales relativos a derechos humanos ratificados por España (Artículo 10.2 de la Constitución) y, además, como parte integrante de nuestro ordenamiento jurídico rigen directamente en España con jerarquía superior a la de las propias leyes (Artículo 96).

La libertad de enseñanza supone varias dimensiones: por una parte, la libertad de elegir el tipo de educación que se desee, derecho que en representación de los menores de edad ejercen sus padres o tutores; en segundo lugar, la libertad de expresión docente de los profesores; en tercer término, la libertad de creación de centros docentes distintos de los estatales. El primero y último de estos derechos encuentran un reconocimiento expreso en la Constitución y en los Tratados Internacionales. La libre expresión docente es una concreción del derecho de libertad de expresión como lo demuestra el propio Artículo 20 de la Constitución.

El derecho a elegir el tipo de educación supone el derecho a optar por una educación de acuerdo con unas determinadas convicciones religiosas y filosóficas. No se trata, pues, tanto del derecho a elegir si se recibe o no una enseñanza concreta de religión o de ética sino del derecho a optar en pro de una enseñanza integrada con y en unos valores determinados. A este propósito responde la letra y el espíritu del Artículo 5 del Proyecto de Estatuto de Centros Escolares.

Además, responde también a este fin el Artículo 22 en el que se impone a Centros Públicos unas directrices axiológicas determinadas por la opción que los padres de los alumnos realizan en pro o en contra de la enseñanza religiosa. En efecto, de acuerdo con el principio de libertad religiosa y de acuerdo con lo previsto en el Artículo 27 de la Constitución, corresponde a los padres decidir si sus hijos han de recibir o no enseñanza religiosa, católica en la inmensa mayoría aunque no en la totalidad de los casos. Sería fraudulento dejar a los padres el ejercicio de este derecho y privar a sus hijos en el resto de la enseñanza de los valores religiosos y morales que corresponden a la ética o a la religión objeto de su preferencia. Para evitar este fraude, el

Estaduto prevé que los límites axiológicos, el ideario negativo en la escuela pública, estén determinados por el respeto activo a los valores que se deducen de la opción de los padres en torno a la enseñanza o no enseñanza de la religión. La expresión ideario negativo sirve para dejar claro que en los centros públicos y, dada la presunción de pluralidad, confesional e ideológica de quienes a ellos acuden, no se trata de definir «positivamente» las líneas concretas de la acción educativa sino de tratar los límites que nadie debe transgredir, o, dicho de otro modo, el conjunto de valores generales y supremos en cuyo respeto deben estar de acuerdo todos los componentes de la comunidad educativa, conjunto mínimo cuyo unánime aceptación no será difícil.

MANUEL TARANCON FANDOS (Secretario general de UCD Castellón)

El lunes empieza la campaña "Carles Salvador"

Entre el lunes y el martes se iniciarán en nuestra ciudad los trece cursos de enseñanza de la lengua y cultura del País Valenciano, en la tercera campaña «Carles Salvador».

Con carácter general estos cursos constarán de dos clases semanales de hora y media, hasta totalizar treinta sesiones en cada caso. El curso elemen-

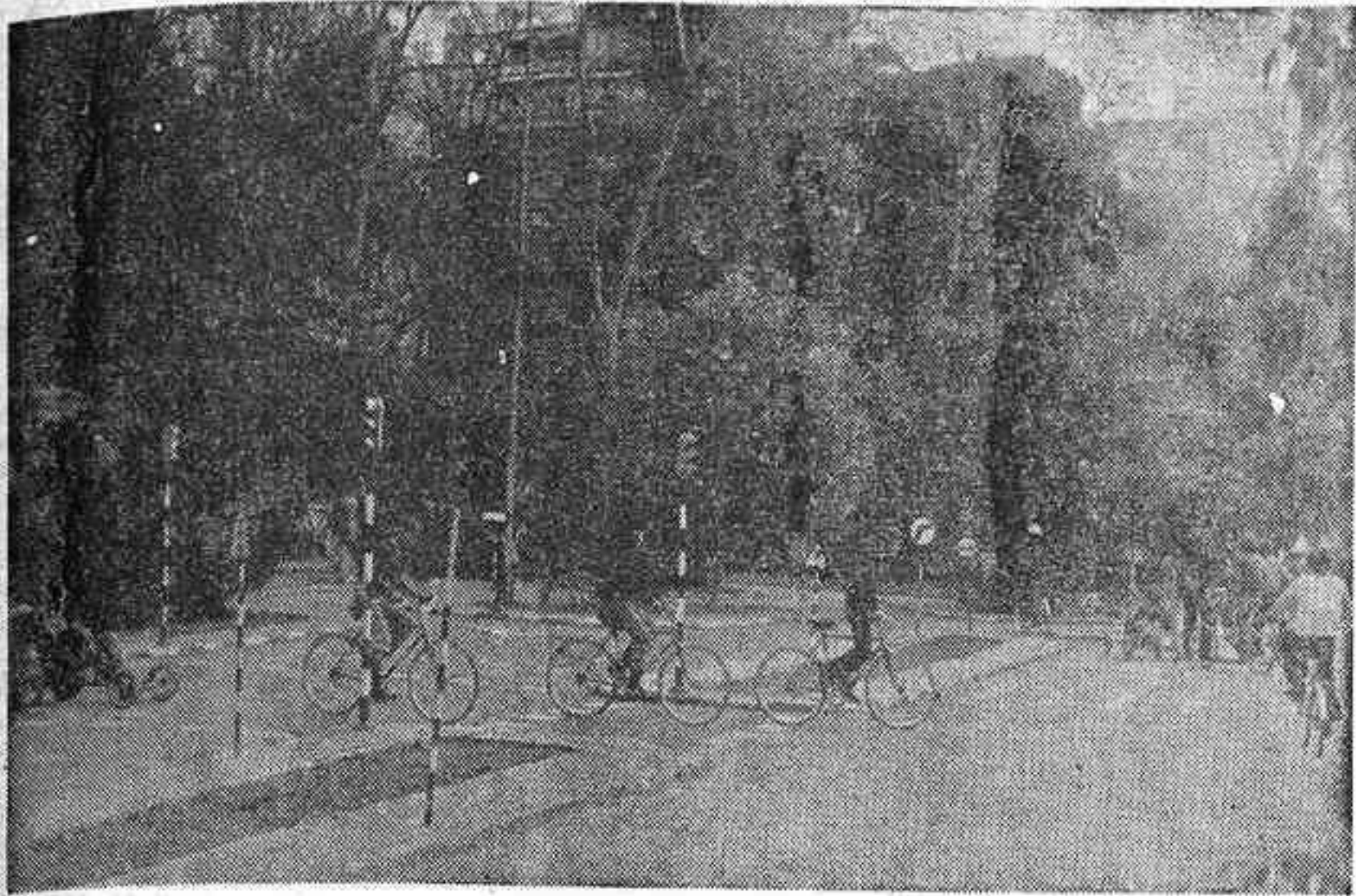
tal se impartirá en los siguientes locales: Asociación de Vecinos Raval, martes y jueves, de 7'30 a 9 de la tarde. Laminaciones Lesaca, martes y jueves, de 6'30 a 8; Ateneo de Castellón, lunes y miércoles, de 7'30 a 9; Asociación de Vecinos San José Obrero, martes y jueves, de 7 a 8'30; Asociación de Vecinos Raval, lunes y miércoles, de 7'30 a 9; Asociación de Vecinos Sequiol, martes y jueves, de 7'30 a 9; Asociación de Vecinos Mestrets, lunes y miércoles, de 7 a 8'30; Asociación de Escultismo, sábados, de 11 a 1 de la mañana, y Asociación de Vecinos El Faro, del Grao, martes y jueves, de 7'30 a 9.

Los cursos de carácter elemental se celebrarán en la Asociación de Vecinos El Faro, lunes y miércoles, de 7'30 a 9; Asociación de Vecinos Raval, martes y jueves, de 7'30 a 9, y en el Edificio Hucha de la Coja de Ahorro, lunes y miércoles, de 7'30 a 9.

Por último el curso superior tendrá lugar los martes y jueves, de 7'30 a 9, en el Edificio Hucha. La tercera campaña «Carles Salvador» ha sido organizada por Acolá Cultural del País Valenciano, la Fundación Ausias March y la colaboración de la Universidad de Valencia, que la patrocinó.

NUESTRA CIUDAD

CALLE VIVA LECCION DE TRAFICO



La imagen no tiene, en este caso, nada de novedosa. Se repite prácticamente la mayor parte de los días durante el curso escolar. En el Parque Infantil de Tráfico los niños aprenden las primeras reglas de circulación; respetar los pasos de cebra, las señales semafóricas y las indicaciones de los agentes de la Policía Municipal que están allí para enseñar y aconsejar, tranquilo y en reposo el taller de multas. Lección de tráfico, clase de convivencia y respeto mutuo.— (Foto: HEREDIO)

SUCESOS—SUCESOS—SUCESOS —SUCESOS —SUCESOS —SUCESOS

PEATON HERIDO GRAVE EN ATROPELLO

Sin rastro del niño desaparecido en Onda

Un peatón que cruzaba la calzada, en las proximidades de Cabanes, resultó alcanzado por un turismo, resultando lesionado de importancia. Prosiguen los rastreos para la localización del niño desaparecido en Onda, sin resultado alguno hasta el momento. No obstante, continúan las investigaciones. El tema, comienza ya a preocupar, porque, tal como decíamos ayer, se tenían fundadas esperanzas de poderlo encontrar, por toda una serie de circunstancias; No ha sido así.

El accidente ocurrió en el km. 95 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, en el término municipal de Chilches.

NADA NUEVO SOBRE EL NIÑO RAPTADO

A pesar de que los trabajos de rastreo se han intensificado en las últimas horas, nada nuevo puede añadirse sobre la posibilidad de encontrar al niño Miguel Ángel Paz Vives, de 9 años, vecino de Onda.

Los intensos rastreos han resultado infructuosos.

A media tarde de ayer corrió el rumor de que el niño había aparecido. Pero la noticia, no tuvo confirmación oficial.

Por otra parte, nos llegó la información señalando que ayer, en Sagunto, fue visto el raptor. Precisamente se llevó a cabo un robo en un establecimiento de la mencionada población en el que, el autor, tenía todas las características de «El Sarasa».

El tema sigue manteniendo la atención, no ya de Onda, sino de toda la provincia, incluso fuera de ésta. La tensión, es evidente, y se esperan noticias sobre el posible paradero del niño desaparecido en extrañas circunstancias.

La intranquilidad, es evidente.

Para el actual ejercicio

El presupuesto de la Diputación superará los 1.500 millones

El presupuesto de la Diputación para este año superará los mil quinientos millones de pesetas, cifra que, por otra parte, es muy superior al presupuesto gestionado por la corporación provincial durante 1979. La elaboración de un presupuesto del volumen económico del que comentamos es compleja, porque, como es natural, la determinación del gasto a efectuar fija de manera bastante concreta el marco en el que se va a desarrollar la gestión de la Diputación. Según las informaciones que hemos recogido, han tenido lugar ya algunas reuniones de carácter técnico con participación del presidente de la Corporación, titular de la Comisión de Hacienda e interventor de fondos, a fin de adaptar el proceso de elaboración del presupuesto a las nuevas estructuras y normativas vigentes en la materia. Posteriormente se celebrará una reunión de todos los diputados, al objeto de que cada uno de ellos, en el área de su responsabilidad específica, aporte sugerencias sobre las inversiones y gastos que convendría atender. Estas pasarán a la Comisión de Hacienda, para dictamen y estudio, y por último se convocará un Pleno extraordinario a fin de someter oficialmente a la Corporación el contenido del presupuesto.

En el capítulo de ingresos, ya hemos señalado que se prevea superar los mil quinientos millones de pesetas. En cuanto a los gastos, pendientes de la línea definitiva que se fijará en base a las sugerencias y estudios que surjan de las diferentes reuniones a celebrar en el seno corporativo, según nuestras noticias podrían destinarse 150 millones de pesetas a mejora y equipamiento del Hospital Provincial, unos 100 millones para carreteras, la inversión en cultura y deporte estará también del orden de los 100 millones, 20 millones para conservación de monumentos artísticos, 100 millones para abastecimiento de aguas, aproximadamente 120 millones para la aportación de la Diputación al Plan Provincial de Obras y Servicios al que posiblemente se añadirán otros 60 millones de pesetas de remanentes, 20 millones para prevención y extinción de incendios, 30 millones para el Colegio Universitario de Castellón y una reserva de aproximadamente 200 millones de pesetas destinados a la construcción del Complejo Cultural de la Provincia, que la Diputación pretende ubicar en el solar y parte de edificio de la antigua Casa de Beneficencia, en la plaza Fadrell.

LA DIPUTACION APOYA A LA UNED EN CASTELLON

Al objeto de estudiar la fórmula más conveniente para conseguir el establecimiento en nuestra provincia de un centro asociado de la UNED, el presidente de la Diputación, Joaquín Farnós, se reunió con una comisión formada por los alcaldes de Villarreal y Vall de Uxó, concejales representantes de los Ayuntamientos de Castellón y Benicàssim y una representación de la Federación de Asociaciones de Padres de Alumnos de la provincia.

Como se recordará, a la última reunión del grupo trata de promover la implantación de la Universidad Nacional de Educación a Distancia, no asistió el representante de la Diputación, por lo que surgieron dudas sobre si dicha entidad apoyaba o no la iniciativa. El titular de la corporación provincial, afirmó rotundamente en el curso de la reunión que la Diputación apoya el proyecto UNED para Castellón. Respecto al sistema más viable para ello, va a ser objeto de un detenido estudio, que incluirá las posibilidades operativas del Patronato que se proyecta constituir, fórmulas de financiación, etc.

El presidente de la Diputación a Burgos

Joaquín Farnós asistirá mañana

ENTREGA DE UNA AYUDA A LA FAMILIA ESTOR-GARCIA, DE VILLARREAL

A la familia Estor-García, de Villarreal, que hace algunos meses perdieron a dos hijos en el incendio de su vivienda, les ha sido entregada una ayuda de 250.000 pesetas, para subvenir a los gastos de nuevos enseres y reposición de cuanto perdieron en el siniestro.

A dicho efecto, el gobernador civil, Juan José Izarra, acompañado del alcalde de Villarreal, Bautista Carceller, y un miembro de la corporación municipal de dicha ciudad visitaron al matrimonio al que se le hizo entrega de la ayuda concedida.

BUENOS DIAS

RESPECTO

Leo una noticia que me ha preocupado: Ha sido multado el obispado de Cádiz, por-te-ner-un-so-lar-sin-va-llar. Decididamente se ha perdido el respeto a todo. No sé si será porque el Concordato ya no está vigente, o por otra causa pero el caso es que se ha perdido el respeto, ya digo. Antes, esto no ocurría... Claro que en otros muchos aspectos también se ha perdido el respeto, y sobre todo la urbanidad. Un tratado que estudiábamos cuando éramos pequeños y que en ocasiones entraba a fuerza de varapalo. Pero se aprendía. ¿Ejemplos? He tenido que viajar en el «bus» dos o tres días, y ¡la monda, oígal. No-se-res-pe-ta-ni-a-las-em-ba-ra-za-das. Antes —siempre hay que hablar de antes, puñeta—, cuando subía al autobús una señora embarazada se levantaban muchos para cederle su asiento. Y si no estaba embarazada, también, ¡que lechel. Ahora, ¡ni hablar! No hay quien se mueva de su asiento, ni le ayudan a subir, ni a bajar, ni le van dando los bultos de la compra, ni saludan al subir, ni por supuesto al bajar, nada, nada. Los tiempos han cambiado, por mal, claro. Por mi parte, prefiero lo otro, aunque haya alguien que me tilde de machista, carrozón u hortera. Pienso que, queda todavía, afortunadamente, mucha gente que piensa como yo.

MIRON

CULTOS - CULTOS - CULTOS -

- Hoy día festivo, el horario de las misas, en las parroquias de nuestra ciudad, es el siguiente:
★ SANTA MARIA. — (Teléfono 2332 63). Hoy misas a las 8, 9, 10, 11, 12 y 13 horas. Por la tarde a las 7 horas.
★ SAGRADA FAMILIA. — (Teléfono 22 21 65). Hoy misas a las 9, 10, 11 y 12 de la mañana. Por la tarde a las 6.
★ SAN PEDRO. — (Teléfono 22 26 89). Hoy misas a las 10 y 12 de la mañana. Por la tarde a las 6. En el Serradal, misa a las 11 de la mañana.
★ SAN FRANCISCO. — (Teléfono 22 43 99). Hoy misas a las 9, 10, 11, 12 de la mañana. Por la tarde a las 6'30.
★ SANTISIMA TRINIDAD. — (Teléfono 21 22 98). Hoy misas a las 8'30, 9'30, 10'30, 11'30 y 12'30 de la mañana. Por la tarde a las 6'30 y 7'30.
★ SAN AGUSTIN. — (Teléfono 22 12 37). Hoy misas a las 8'30, 9'30, 10'30, 11'30 y 12'30 de la mañana. Por la tarde a las 6'30.
★ NUESTRA SRA. DEL CARMEN. — (Teléfono 22 16 12). Hoy misas a las 7'30, 9'30, 10'30, 11'30 y 12'30 de la mañana.
★ SANTO TOMAS DE VILLANUEVA. — (Teléfono 22 58 18). Hoy misas a las 9'30 y 11'30 de la mañana. Por la tarde a las 7.
★ SAN JUAN BAUTISTA. — (Teléfono 21 54 35). Hoy misas a las 11 de la mañana. En la CAPILLA DEL CEMENTERIO, a las 10 de la mañana.
★ SANTA JOAQUINA DE VEDRUNA. — (Teléfono 22 05 63 6 21 30 21). Hoy misas a las 9'30 y 12'30 de la mañana.
★ SAN VICENTE FERRER. — (Teléfono 22 09 66). Hoy misas a las 9, 10'15, 11'30 y 13 horas. Tarde misa a las 6.
★ NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES. — Hoy misa a las 11 de la mañana.
★ SAN MIGUEL. — Hoy misas a las 10, 10'30 y 12'30 de la mañana.
★ HOGAR ANCIANOS DESAMPARADOS (Asilo). — Hoy misa a las 8'30 de la mañana.

SUBVENCIONES PARA ACTIVIDADES TEATRALES

El Boletín Oficial del Estado del día 18 del presente mes, publica dos resoluciones de la Dirección General de Teatro y Espectáculos, convocando sendos concursos para la concesión de subvenciones y realización de campañas de teatro en el ejercicio presupuestario de 1980.

En la Delegación Provincial de Cultura, Negociado de Actividades Culturales, se puede informar al respecto.

Pueden solicitar ayuda las entidades, empresas, grupos de teatro, compañías y en general las personas naturales o jurídicas que proyecten la realización de las campañas o actividades de que se trate.

El plazo máximo para la solicitud de ayuda finaliza el 18 de febrero.

HABLA EL OBISPO

UN GRUPO DE CARMELITAS DESCALZAS, DE LA DIOCESIS, SE VA A AFRICA

Os invito a la fiesta de despedida de seis Religiosas, Carmelitas Descalzas, de Alquerías del Niño Perdido, que se van a Alto Volta. Se les impondrá el Crucifijo de misioneras, a las 5 de la tarde del día 27.

¿Por qué? ¿Para qué? Me ha dolido oír estas preguntas en más de una ocasión. ¿Un convento de clausura en un país que tiene tantas necesidades materiales? Quien así piensa, seguro que no ve claro la misma existencia de los conventos de clausura aquí. También nosotros tenemos necesidades de todo orden.

Quien así discurre, no piensa como el Concilio, decidido entusiasta de la vida contemplativa. No piensa como el gran Papa Pío XI, quien deseaba que los conventos de clausura abrieran el camino a los misioneros. No piensa como Teresa de Jesús, quien soñó siempre ser Carmelita Descalza en misiones. Yo me alegro muchísimo del hecho. Me alegro con la alegría del Obispo hermano, Monseñor Ceferino Toé, quien les recibirá en su Diócesis.

Hay circunstancias especiales que completan mi alegría. Me alegro de que no sólo Europa esté representada en el grupo. Van también una joven de Nicaragua y otra de Cuba.

Me alegro de pensar que, dentro de unos años, unas muchachas africanas seguirán la llamada de Dios, y vivirán el Evangelio, empapado de espíritu teresiano.

A los que preguntan: ¿Para qué? ¿Por qué? Les contestaría brevemente: ¿Por qué Cristo pasó treinta años en el silencio de Nazaret? ¿Por qué Cristo fue voluntariamente a la Cruz? Porque se da el caso que esta fundación ha costado ya mucho dolor, está costando mucho dolor, normalmente no va a ser una «aventura» fácil.

¿Serán unas inconscientes esas religiosas que se van? ¿O son inconscientes —cristianos inconscientes— los que se preguntan por qué, para qué se van? Y termino con el convencimiento de que ellas y nosotros vamos a recibir más de lo que damos.

† JOSE MARIA

PUEBLA TORNESA

VIVIENDAS SOLEADAS, VERANEO TODO EL AÑO, GRANDES FACILIDADES.

Información teléfono 223 de Cabanes y Calle Enmedio número, 60

PUEBLA TORNESA

BANCO NACIONAL

SOLICITA

VENDEDORES

PARA CASTELLON

- Buscamos al hombre comercial que trabaje plaza diariamente.
Que tenga experiencia en ventas mínimo de tres años.
Relacionado con esta plaza
Capacitado para ocupar un puesto de responsabilidad en nuestra Sucursal
Don de Gentes
Coche propio

OFRECEMOS:

- Incorporación inmediata a la Empresa
Buenas condiciones económicas
Formación a nuestro cargo
Absoluta reserva

Los interesados deberán dirigirse por escrito a la Oficina de Empleo del SEAF de Castellón, Avda. Casalduch, núm 37 bajo. (Ref. CS-20.534-1)

# anuncios por palabras



**ANUNCIOS ECONÓMICOS**  
Tel. 223412  
Sin recargo



**LA MAYOR OFERTA INMOBILIARIA**

GOBERNADOR, 55 TEL. 23 17 00  
MAYOR, 46 TELEFONO 22 32 00  
ENMEDIO, 138 TELEF. 22 29 33

## VARIOS

- (1) DETECTIVES C I P investigaciones, Vigilancia, Delitos Privados, Licencia Gubernativa 2. Apartado 239. Teléf. 22 23 92. Castellón.
- (2) AUTO-ESCUELA RECORD. Toda clase camels. Alquiler coches. Benasú, 3. Teléfono 22 25 95.
- (575) INSTALACION Y REPARACIONES antenas colectivas, Individuales, porteros electrónicos, televisores blanco/negro y color, todas marcas. Tel. 22 19 53.
- (2142) ATENCION. COMISIONES de fiestas, peñas y casas comerciales. Camisetas, pañuelos y gorras impresas en serigrafía, con el slogan que deseen, los esperamos llamando al Tel. 21 14 94. Sr. Falco.
- (2830) SERVICIO HOGAR. REPARAMOS con rapidez y garantía, neveras, lavadoras, cocinas, estufas y termos, todas las marcas. Electrificación. Joaquín Costa 38. Teléfono 21 19 78.
- (2831) SERVICIO INDUSTRIAL. Garantizamos con garantía las reparaciones e instalaciones de aire acondicionado, cámaras, vitrinas, congeladores, armarios y todos los derivados de refrigeración. Electrificación. Joaquín Costa 38. Tel. 21 19 78.
- (8122) REPARACIONES FONTANERIA A domicilio. Razón: 31 00 88.
- (3139) CAMBIO UNO O DOS pisos pueblo verano, por planta baja Castellón. Tel. 225409.

(208) EPRO-IN PISOS LLAVES en mano pago 18 años. Entrada 200.000 Ptas. 21 87 87.

(1038) VENTA BUNGALOWS EN Benicasim. Zona ajardinada, terrazas, garaje, entre playa y pueblo. Informan y venden: Señor Carmona, C/ Bayer, 41 Benicasim Tel. 30 10 16 y Sr. Gómez C/ Trinidad 139. Castellón. Teléfono 22 39 99.

(1457) OCASION: VENDEMOS TERRENOS Puebla Torred. buen acceso, baratos, con facilidades. Tel. 22 32 08.

**SI BUSCA PISO pida en su kiosko**

**VIVIENDA GUIA**  
Revista Inmobiliaria Valenciana

LA MAS COMPLETA INFORMACION De pisos, apartamentos, chalets, etc.

1886) NOMDEDEU, VILLAS, APARTAMENTOS, pisos, áticos, entresuelos y parcelas. Teléfono 21 95 00.

(1867) EPRO-IN PISOS desde 850.000 precio total llaves en mano, facilidades 21 87 87.

1993) LOCALES: EN zona muy comercial y de mucho porvenir, informan Gollat, Avda. Circunvalación esquina Obispo Salinas.

1991) COMPRE SU piso (ya habitable) y páguelo como un alquiler. 14.778 ptas. mensuales. Con una entrada de 175.000 ptas. 4 dormitorios, 2 baños, cocina, galería, estar comedor. Plaza garaje. Información edificio Gollat, Avda. Circunvalación esquina Obispo Salinas.

2012) VENTA PISOS terminados. Información Pinar López, 31 Castellón. Todos los días.

(2450) VILLARREAL. PISOS 200.000 entrada. Resto 18 años. Agencia Inmobiliaria Meseguer. San Francisco, 11. Teléfono 52 13 85.

(2522) SADECA PLAZAS APARCAMIENTO en varias zonas, facilidades de pago. Tel. 21 60 77.

(2619) VENDO 2 PARCELAS con agua en Peña Roja Razón: 21 77 52. Noches.

(2833) VENDO ESTUDIOS FRENTE Hotel Golf terminados, pintados. Razón: Tel. 215983.

**¡ESTA ES SU OPORTUNIDAD!**  
SU ANTIGUA VIVIENDA PUEDE SERVIRLE COMO ENTRADA PARA UN NUEVO PISO O APARTAMENTO PAGANDO EL RESTO EN COMODOS PLAZOS.  
INFORMACION:  
J. GAS - GRAL MOLA, 2. (PASAJE) - CASTELLON.

(2834) VENDO PISOS VIRGEN Lidón y entresuelo Arrufat Alonso. Tel. 21 59 83.

(2893) LOCAL COMERCIAL plaza Dolcener de Tales, sin columnas, con mejoras. Tel. 22 32 38.

(2945) PARCELAS Y FINCAS pequeños se venden económicas zona pantano Schar a 15 Km. Castellón Tel. 60 13 59.

(2991) RESIDENCIA 30 CAMAS susceptibles de ampliación se vende en Benicasim. Información: Tels. 30 09 53 y 30 05 44 horarios de oficina.

(2993) OCASION VENTA APARTAMENTOS a estrenar 1ª línea Playa de Oropesa del Mar. Informa: Modesto L. Bellán. Tel. 22 29 10.

(3087) VENDO ATICO EN calle Menéndez. Razón. Teléfonos 23 07 83-22 64 31.

(3058) OCASION VENDO PISO en calle Trinidad. Orientación mar. 145 m2. 4 habitaciones. comedor estar, baño y aseo. Daria facilidades. Razón: Tel. 22 42 83.

(3056) VENDO VILLA-CHALET en Benicasim, 3 dormitorios con 350 m/2 terreno a estrenar. Informa J. Gas, Gral. Mola, 2. Castellón.

(3067) VENDO PARANY TORDOS en Uesera con finca almendros y viña. Tel. 215475

(3068) OCASION VENDO APARTAMENTO en Oropesa, primera fila, amueblado. Razón: Inmobiliaria Faubel, calle Mayor, 35. Tel. 223798 (tarde). Castellón.

(3084) OCASION VENDO casa en ruinas en Carvera del Maestro. 22 73 08.

(3091) PISO DR. CLARA (frente Hospital), 110 metros, amplio salón, 4 dormitorios, 2 servicios, obra nueva. Teléfono 21 12 92.

(3108) VENDO LOCAL COMERCIAL amplio, en Ramón Lull, junto Herreño. 210319

(3109) FINCAS, J. GAS. Pisos, apartamentos, villas, solares. Facilidades de pago. Calle Gral. Mola, 2. (Pasaje).

(3124) VENDO DESPACHO ESTILO barroco en muy buen estado. Razón: Enmedio, 16-1ª Sr. Grande.

(3181) PARTICULAR VENDE PISO 150 m. a estrenar, Avda. Burranga 18 (esquina Casalduch). Tel. 23 23 39.

**Centro COLON**  
MUY PROFESIONAL  
consultorios  
oficinas estudios  
viviendas  
bajos comerciales  
avda. rey d. jaimé  
esquina colon  
FINANCIACION A 8 AÑOS  
INFORMACION EN  
AVDA REY D. JAIME, 16  
TELEF. 21 25 00

(3056) ATICO ORIENTADO A Valencia, 3 habitaciones. Parquet. Con garaje. Información: Inmocas. Poeta Guimerá, 6-bajos. Teléf. 21 70 87. Castellón.

(3057) PISOS LLAVES EN mano Mínima entrada. Préstamo 1.400.000 a 18 años. Información. Inmocas. Poeta Guimerá, 6-bajos. Tel. 21 70 87. Castellón.

(3141) OCASION! EN OROPESA vendo villas en playa y Ctra. Nacional con terreno Razón: 31 04 89.

(3144) VENDO PISO C/ OVIEDO, 3 habitaciones. 1.400.000 pesetas. Facilidades a convenir. Tel. 22 49 57. Horas tienda.

(2962) PARTICULAR VENDE BARRATO 100 honogadas con agua en Alcaira, ideal para granja o inversión, facilidades. Calle del Estatuto, 15-4-8ª. Castellón.

**SIN ENTRADA**  
Y desde 15.000 Ptas. al mes puede ser propietario de una plaza de garaje en el centro de la ciudad de inmediata ocupación.  
INFORMACION: J. GAS Gral. Mola, 2-Bajos

(3148) VENTA VIVIENDAS 200 m2 y ático 190 m2. Gran calidad. Facilidades. Teléfono 22 39 99.

(3152) EXTRAORDINARIA OCASION PLANTA baja, sótano entresuelo muy bonito. Antonino. 21 26 00.

**El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.**  
**ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo CADA PALABRA: 12.- Ptas. Mínimo 10 palabras**

## ALQUILERES

- (34) AGENCIA ROMEA, alquiler de pisos, locales, villas, apartamentos, Enmedio, 23. Teléfono 21 79 84.
- (366) EPRO-IN TIENE pisos alquiler con y sin muebles diferentes zonas. 21 87 87.
- (1498) FOTOCINE LLEDO, ALQUILER todo tipo películas Plaza Clavé, 24. Castellón
- (1870) EPRO-IN TIENE LOCALES y naves para alquilar diversos tamaños. 21 87 87.
- (2816) SE ALQUILA PISO amueblado. Razón: Sanz de Brémón, 6. De 9 a 1
- (2890) SE ALQUILAN TODO el año apartamentos Urbanización Los Palmas, Benicasim. Teléfonos horarios de oficina. 30 09 53 y 30 05 44

(2895) PRECISO NAVE INDUSTRIAL de 500/600 m2. extramuros Castellón alquiler. Ofertas Edfe Bartolomé Reus, 9. Tel. 22 73 08. Castellón.

(3070) PRECISO ALQUILAR BAJO o entresuelo pequeño, no importa lugar. Tel. 23 14 20

(3111) SE ALQUILA PISO nuevo. Soleado y céntrico. Teléfono: 21 39 52.

(3112) ALQUILO PISO AMUEBLADO. Razón: Calle Mayor, 53 bajos.

(3114) ALQUILO PISO AMUEBLADO, calle Bartolomé Reus, núm. 26. Tel. 22 44 67.

(3135) ALQUILO PISO AMUEBLADO nuevo, soleado, cuatro habitaciones, baño y aseo. Teléf. 21 11 28.

(3142) URGE ALQUILAR NAVE industrial 600 m2/Ramos. 22 37 58.

(3137) SE ALQUILA PISO amueblado, en calle San Félix. Teléfono 22 69 79.

(3149) SE ALQUILA APARTAMENTO en Benicasim 1ª fila, cuatro habitaciones, dos baños, televisor y lavadora, orientación al mar y Valencia. Tel. 22 44 36.

**COLOCACIONES**  
Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

(3030) TRABAJE MONTANDO cuadros casa o escriba direcciones. Decorar. Apartado, 15. Oviedo.

(3037) A PERSONAS QUE concizan la visita domiciliaria ofrecemos asunto para obtener ingresos superiores a 60.000 Ptas. al mes. Razón: Tels. 21 03 58 y 21 66 75 Ref. CS-087.

(3098) NECESITAMOS COBRADORES COLABORADORES para seguros populares para Castellón y principales pueblos de la provincia. Ofrecemos buenos ingresos gratificaciones e incentivos. Razón: Tels. 21 03 58 y 21 66 75. Ref. CS-088.

(3120) SE NECESITA MUCHACHA de servicio mayor de 30 años. Interna. Para atender a una sola persona. Buen sueldo a convenir. Razón: Avda. Casalduch, 26

(3134) SE NECESITA SEÑORA soltera o viuda mayor 45 años para cuidadas casa y 2 niños (pensión completa). Razón Tel. 31 03 78. Oropesa.

(3136) SE OFRECE SEÑORITA para oficina. Razón: Teléfono 21 16 31.

(3145) GANE DINERO REALIZANDO direcciones desde su casa. Apdo. 20.089 Barcelona.

(3146) TRABAJO PARA DELEGACION en Castellón. (No relacionado con venta de libros. Se exige: Buena presencia. Experimentado en relaciones comerciales (No imprescindible). Se ofrece: Trabajo con posibilidad de ascenso inmediato. Seguridad Social. Ingresos superiores a 60.000 ptas. mensuales por comisiones. Gratuito ambiente de trabajo. Interesados presentarse días 28, 29 y 30 de 10 a 14 horas y día 31 mismas horas y de 16 a 20 horas en Avda. Pérez Galdós número 9-11.º Pta. 43. Atenderá Sr. Roig.

(3160) ¿LE GUSTARIA TENER un negocio relacionado con el automóvil y obtener un beneficio de 2.500.000 pesetas anuales? Si se encuentra con capacidad y posibilidades para obtenerlo, escriba indicando número de teléfono a Oblicars, Avda. José Antonio, 87. Valencia-6.

(3151) ASUNTO NUEVO (ESPAÑA) Ganará en casa más de 3.000 ptas. diarias. Escribir apartado 1.209 San Sebastián.

## AUTOMOVILES

(125) AUTO GARAJE Automóviles revisados por talleres propios. Facilidades de pago. Maestro Vives, 10. Teléfono 22 13 82.

(45) AUTOMOVILES DOCTOR Clará, 17, vende todos modelos Seat procedentes cambios.

(46) MARZA, S. L. Servicio Oficial SEAT, vehículo ocasión todas marcas, procedentes cambio, reparados, condiciones de pago a convenir. Razón: Calle Herrero, 34. Tel. 22 43 58.

(47) AUTOLICA, CONCESIONARIO Provincial TALBOT. Verdaderas ocasiones. Certificado garantía fábrica ámbito nacional. Pérez Galdós, 9 (junto taquillas Plaza de Toros). Tel 21 64 53 Castellón.

(48) AUTOLICA CONCESIONARIO provincial MERCEDES BENZ. Grandes ocasiones furgonetas DKW, Mercedes-Benz, Ebro, Sava, Citroen, Siatra, reparadas. Grandes condiciones de pago. Ctra. Valencia-Barcelona kilómetro 67,400 (altura cuarteles) Tel. 21 13 22. Castellón.

(49) MEJOR PAGADOS COMPRO coches segunda mano. Auto-Comercio Gil, Ronda Mijares 94. Castellón.

(50) TALLERES ESCUDER AUTOMOVILES ocasión garantizados, en exposición todos los modelos y marcas. Cómodas facilidades. Plaza Padre Jofre, 18. Tel. 214417

(3076) AUTOMOVILES LEVANTE VEHICULOS usados, grandes facilidades. Parque Oeste, 4. Castellón.

(3051) VENDO MERCEDES 200-D Gas-Oil matrícula CS-H. Teléfono 22 49 09. Sr. Colomino. Grao Castellón.

(3130) OCASION DE PARTICULAR a particular vendo 1.200 Sport, motor 1.430, semi-nuevo. Tel. 22 75 96.

(3143) VENDO COCHE SEAT 124, buen estado. Tel. 23 02 50.

(3147) VENDO DIANE 6 buen estado 50.000 Ptas. Razón: Avda. Valencia, 43-1.º-2.º.

## MOTOCICLETAS

(924) MONTESINOS CONCESIONARIO de Duostri, Guzzi, Lambretta, Honda, Yamaha, Ossa, Kawasaki, Wemell, Lem-Minarelli, Mecateona. Vende, garantiza y da servicio Post-Venta. Plaza General Sanjurjo, 20

(3079) MOTOCICLETAS A ESTREMAR Suzuki 850-G, Laverda 1200-TH 1200, 1.000, 500 350, Benelli 125, 250, 350 500 y 500-Sport, 900, Morini 250, 350 y 500 sport y turismo. BMW 450 y 600. Facilidades de pago hasta 2 años. Motos Quintana. Teléfono 21 69 23.

(3080) VELOMOTOR BENELLI 49 c. c. Técnica Italiana. Precio f. f. 48.000 ptas. Facilidades de pago. Motos Quintana. Ribelles Comin, 3. Teléfono 21 69 23.

(3081) OCASION, TRIUMPH 750 Bonneville, Benelli 750, Laverda 750. Varias de Cros, varias Bultaco Frontera. Motos Quintana. Ribelles Comin, 3. Tel. 21 69 23.

## ENSEÑANZA

(1456) ACADEMIA CANOS MARTI. Oposiciones Caja y Bancos Idiomas, Taquigrafía, Mecanografía, Contabilidad. Razón: Alloza, 29. Tel. 211295

(2308) INSTITUTO DE ESTUDIOS Técnicos curso de Auxiliar de Enfermera.

(2309) INSTITUTO DE ESTUDIOS Técnicos. Curso de Programador de Informática.

(2310) INSTITUTO DE ESTUDIOS Técnicos enseñanza profesional a distancia.

(2311) INSTITUTO DE ESTUDIOS Técnicos. Enmedio, 44-4.º. Tel. 22 10 00. Castellón.

(2971) CLASES MATEMATICAS, FISICA, Química, idiomas, repaso otros asignaturas. EGB, BUP, COU, Magisterio, Facultades, Escuelas Técnicas. Tel. 21 28 39

**Un negocio ideal**  
para ganar en casa más de 3.000 pesetas diarias seguras. Escribir Campeones Alba. Dpto. Exportación. Ref. 21. Enamorados, 23-Barcelona-13

## ORTOPEDIAS

(65) PIERNAS ORTOPEDICAS COLLARINES cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida Ortopedia D. E. A. O. Navarra, 84. Tel. 21 29 88.

## COMPRAS

(3140) COMPRO MAQUINA FOTOGRAFICA reflex buen estado. Contado. Tel. 22 54 09.

## HUESPEDES

(1374) PARTICULAR DESEA HUESPEDES. Av. Casalduch. 42-1.º-2.º. Tel. 22 24 18.

## TRASPASOS

(2505) TRASPASO TIENDA FANTERIA a sólo el local. Condiciones a convenir. Teléfono 20 17 45.

(3077) VENDO O TRASPASO PERFUMERIA con salón de belleza por no poder atender. Razón: Tel. 23 19 60.

(3105) TRASPASO TIENDA CONFECCION. Tel. 20 01 36 noche.

(2840) TRASPASO TIENDA ALIMENTACION con vivienda, céntrica. Razón: Escultor Viciano 32.

**MECANICOS Y OFICIALES MECANICOS DE PRIMERA Y SEGUNDA PRECISA**  
**Importante Empresa de Castellón**

**EXIGIMOS:**  
- Experiencia en Motores Diesel y/o mantenimiento de carretillas elevadoras  
- Servicio Militar cumplido

**OFRECEMOS:**  
- Incorporación inmediata en la empresa  
- Cotización del total de emolumentos  
- Condiciones económicas a convenir  
- Reserva total a los ya colocados

Las pruebas de selección serán efectuadas por personal de nuestra casa Central. Interesados dirigirse a:  
Apartado de Correos 128 (CASTELLON) Indicando Referencia INEM-CS-19.122-1

**LE CONVIENE SER SUSCRIPTOR DE Mediterráneo**  
y lo recibirá cómodamente en su domicilio

**Rellene este boletín y remítalo a: AVENIDA CERNUDA Y VELASCO, 29**

NOMBRE ...  
APELLIDOS ...  
DOMICILIO ...  
POBLACION ... PROV. ...

**FORMA DE PAGO (\*)**  
(ANTICIPADO) CAPITAL  
RECIBO A DOMICILIO MENSUAL 530 Ptas. PROVINCIA

LETRAS DE CAMBIO  
 TRIMESTRALMENTE ... 1.590 Ptas.  
 SEMESTRALMENTE ... 2.180 Ptas.  
 ANUALMENTE ... 6.360 Ptas.

FECHA \_\_\_\_\_ FIRMA \_\_\_\_\_  
(\* Señale lo que más le interesa.)

**COMERCIANTES PROFESIONALES**  
Disponemos en el centro de la ciudad de bajos, oficinas, consultas, etc.  
INFORMA:  
**J. GAS**  
Gral. Mola, 2 Castellón

NUESTRA PROVINCIA

VILLAFRANCA

Próxima construcción de un pabellón deportivo

Entre los planes de actuación del Ayuntamiento de Villafranca del Cid destaca el reciente acuerdo adoptado por el pleno municipal...

BURRIANA UCD y CD se definen sobre "El Arenal"

El tema de "El Arenal" ha tomado de nuevo en los últimos días vigencia informativa con ocasión de hacerse pública la solución que, sobre esta importante zona del término municipal de Burriana...

En efecto, recientemente han sido distribuidos entre el vecindario unos folletos, suscritos por los menolados partidos...

El folleto comienza haciendo hincapié en que el proyecto de urbanización de "El Arenal" fue objeto de batalla en la campaña electoral por parte de todos los grupos políticos...

Trascurrido el tiempo, ha sido en las últimas horas cuando estos dos partidos han hecho pública la solución que ellos le darían al tema.

según queda explícito en los folletos distribuidos, propone clasificar los terrenos disponibles en zonas perfectamente diferenciadas. Estas zonas, a grandes rasgos, quedarían como sigue: una zona verde...

Hecha esta distribución de los terrenos disponibles, se especifica en el folleto elaborado que ha sido determinante y condicionante de la susodicha distribución los puntos siguientes: dotar a la población de unas zonas deportivas y recreativas que permitan a la misma...

pesetas, para construir una Casa de Socorro con maternidad y demás servicios necesarios; 30.000.000 de pesetas, para construir una Casa de Cultura.

Pleno extraordinario sobre el proyecto Por cierto, para tratar este importante asunto hay convocado, para mañana tarde, un pleno extraordinario del Ayuntamiento...

A.L. EGEA (Foto: HEREDIO)

ALCALA DE CHIVERT

ADJUDICADAS LAS OBRAS DE LA CASA CUARTEL DE LA GUARDIA CIVIL

En la cantidad de 26.965.658 pesetas, han sido adjudicadas a la empresa Constructora Asturiana las obras de la nueva casa cuartel de la Guardia Civil en Alcala de Chivert.

La correspondiente resolución de la Dirección General de la Guardia Civil, del Ministerio del Interior, ha sido publicada en el Boletín Oficial del Estado.

FUE NOTICIA EN CASTELLON...

27 DE ENERO

HACE 50 AÑOS

También en Castellón fue noticia destacada la caída del Gobierno de Primo de Rivera, que se produjo en esta fecha.

HACE 25 AÑOS

En el Principal reapareció la compañía de María Esperanza Navarra, que representó "La cena de los tres reyes", de Ruiz Irlarte.

Hasta el 10 de febrero

Campaña de animación misionera

"LA IGLESIA DE AFRICA ES UNA ESPERANZA" (Hermana Monserrat Roset)



Coincidiendo con la celebración del día de la Santa Infancia, que se conmemora hoy, se ha iniciado en nuestra diócesis una campaña de animación misionera...

hacia esos pueblos, los misioneros hemos de ser como la voz de aquella gente marginada. Debemos ir hacia el establecimiento de un nuevo orden internacional donde en lugar de la competencia que ahora existe introduzcamos un clima de colaboración...

El padre Lázaro Bustica, que acaba de llegar de Uganda, se expresa en los términos siguientes: "Sorprende ver cómo en nuestra sociedad la persona casi no importa. Es un contraste tremendo. En Uganda, como en África en general, la gente vive más libre, sin tantas ataduras artificiales como aquí existen."

«Venimos» —señala el padre Aranguren, cuya labor misionera se ha desarrollado en las Islas Galápagos—, para compartir con los cristianos de esta diócesis todas nuestras experiencias de fe recogidas en el tercer mundo.

«Hemos de darnos cuenta que nuestra responsabilidad para con el tercer mundo no se puede justificar tan solo con la lectura de una revista las misiones o aportando una determinada cantidad para la Santa Infancia. Evidentemente hay algo mucho más importante, y eso justifica el que nosotros hoy estemos aquí para pedir a los cómodos cristianos de este mundo civilizado un comportamiento más justo para con los problemas africanos o de tantas otras naciones del área del subdesarrollo. En el terreno material, aquí tenemos de toda una serie de medios de los que allí se carece, pero de otro orden de valores, podríamos decir que somos nosotros los subdesarrollados. Por todo ello y porque hay una llamada profética de la Iglesia

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CASTELLON DE LA PLANA

CONCIERTO de la BANDA MUNICIPAL EN EL Distrito Marítimo J. Sebastián Elcano

PROGRAMA I AGÜERO (Pasadoble) PAN Y TOROS (Selección) LA DOLORES (Gran Jota) J. Franco Barblari Bretón II VARIACIONES SOBRE UN TEMA SUIZO GUILLERMO TELL (Obertura) Mohr Rossini DIRECTOR: Mtro. JUAN GARCÉS QUERALT Domingo, 27 enero 1980 — Hora: 11:30 mañana

Programas de radio

RADIO CASTELLON CADENA S. E. R. 6,50 Sintonía y apertura.— 6,52 Despierte con música.— 7 Penitencia de la mañana.— 7,30 Ven y escucha.— 8 Retransmisión desde la Catedral de Santa María de la Santa Misa, oficiada por el Rvdo. Padre don Fernando Andrés.— 8,30 Musicalísimo. Los grandes temas de la música de todos los tiempos. Realiza, María Dolores Oliveras.— 8,55 Los estrenos de la SER.— 9 Viaje con música.— 9,30 Ritmos de hoy.— 10 Boletín informativo.— 10,03 Canción popular española.— 11 Boletín informativo.— 11,03 España en un Seat.— 11,45 Voces inolvidables.— 12 Boletín informativo.— 12,05 El Gran Musical.— 13,05 Los éxitos de Charlie.— 13,25 Ayer y hoy.— 13,35 A todo ritmo.— 14 Última hora deportiva. Director Chencho.— 14,30 La SER informa.— 14,45 La voz de... 15 Conta para Vd.— 15,45 Los estrenos de la SER.— 16 Meridiano de Londres.— 16,30 Carrousel Deportivo. Amplia información desde los mismos campos de fútbol de primera y segunda división. Director, Vicente Marco.— 19,30 Baile de tarde. Bailando al compás de las mejores orquestas y conjuntos musicales.— 20 Boletín informativo.— 20,05 Populares del 79.— 20,30 Últimos discos.— 21 Estadio. Revista de los deportes. Director, Chencho. Principales espacios: Crónica del partido Elche-Castellón. La Liga va así. Los protagonistas opinan. Informaciones de los partidos del Vial de Uxó y Villarreal. La quiniela de la semana.— 22 La SER informa.— 22,15 Canciones de otro tiempo.— 23 Adiós domingo adiós.— 23,30 Hora XXV.— 0,30 Extra García.— 1 Medianoche.— 2 Cierre.

¡TRANSPORTISTA! INDUSTRIA CARNICA NECESITA CONTRATAR CAMIONES PARA TRANSPORTE DE GANADO PORCINO TRANSFORMA TU CAMION DE CARGA GENERAL EN CAMION JAULA A CAMBIO TENDRAS: Contrato de transporte. Garantías de trabajo continuo. Posibilidad de aumentar tu flota. Condiciones económicas interesantes. INTERESADOS, escribir al anuncio núm. 47.760 de PUBLICIDAD LEVANTE, Pintor Sorolla, 9 — VALENCIA-2.

COMERCiantES, SE HA INAUGURADO CASH UNIDIS EL PRIMER ESPECIALISTA EN DROGUERIA Y PERMUMERIA. ESTAMOS EN: CTRA. ALCORA, NUM. 181 TEL: 21-01-22 — CASTELLON ¡LE ESPERAMOS!

POR LAS SALAS DE ARTE BATALLE EN SALA BRAULIO



Julio Batallé expone de nuevo en la Sala Braulio una amplia colección de obras de distinto formato. Como buen amante de la naturaleza su temática se circunscribe al paisaje, aunque muy variado porque capta en sus lienzos bosques, riuachuelos, de ensueño y líricas praderas bien compuestas. Abundan los árboles a los que tan buen tratamiento plástico sabe conferir. Su buen diseño le permite conseguir excelentes perspectivas, profundidades y al aplicar el color atmósfera apropiada.

Sus creaciones tienen equilibrio y poder expresivo. Su cromatismo es ponderado, armónico y con poder lumínico pues matizando bien sus gamas logra mucha claridad, aunque le importa sobremedura la sobriedad.

Empieza con justeza la materia y sabe situarla sobre el lienzo con acierto por su hábil manejo del pincel. Las obras están muy bien enmarcadas, por lo que adquieren una mayor prestancia. Julio Batallé tiene una tan acusada personalidad, que aunque no estuvieran firmados serían fácilmente identificables sus cuadros.

BOLUMAR EXPONE EN SALAMANCA Siguiendo su trayectoria de

GUIA CULTURAL

CANEM. — Obra gráfica. — SEMPERE. — Hasta el 6 de febrero. — Horas de visita de 5 a 9. Poeta Guimerá, 2 y Enmedio, 83. Castellón. ENARRROS. — Pintura. — COLECTIVA 9 ESTILOS. — Hasta el 28 de enero. — Horas de visita de 11 a 1 y de 6 a 9. — Avenida del Lidón, 18. Castellón. GALERIA NONELL. — Expone PLANELLES OLTRA. — Oleos. — Hasta el 2 de febrero. Horas visita: de 7 a 9 tarde. General Mola, 2. Castellón. MERCANTIL. — Oleos. — PEDRO TRO. — Hasta el 29 de enero. — Horas de visita de 7 a 9. — Avenida del Rey. Castellón. SALA BRAULIO. Expone J. BATALLE. Oleos. Paisajes del Pirineo Catalán. Horas visita de 11 a 1 y de 5 a 9 tarde. Avda. Rey don Jaime, 23. Castellón. TERRA. — Pintura. — AMAT BELLES. — Hasta el 6 de febrero. — Horas de visita de 11 a 1 y de 6'30 a 8'30. Vera, 30. Castellón.

Financiación de las obras

A título meramente indicativo, sigue especificándose en la solución apuntada, y para justificar económicamente la solución propugnada, se somete el siguiente ejemplo financiero sobre bases que se estiman aproximadas:

Costos: construcción Paseo Marítimo, 56.000.000 de pesetas; accesos previstos, 12.000.000 de pesetas; viales zona edificación abierta, 15.600.000 de pesetas; aparcamientos, 10.920.000 de pesetas; ampliación Avenida Mediterráneo, 21.000.000 de pesetas; realizaciones cívico-deportivas, 151.200.000 de pesetas; adecuación y ajardinamiento zona verde, 25.000.000 de pesetas; y concurso ideas (ya que aunque ésta es la visión de conjunto de los mencionados partidos haría falta convocar un concurso de ideas o proyectos sobre el tema entre los profesionales urbanísticos), 1.000.000 de pesetas. El total de los costos supondría 292.720.000 de pesetas.

Ingresos: previstos por venta terrenos zona edificación abierta (bloques apartamentos), 350.000.000 de pesetas; por venta terrenos en zona chalets, 150.000.000 de pesetas. Total de ingresos 500.000.000 de pesetas.

Como quiera que existe una diferencia sustancial entre los costos y los ingresos, ésta se destinará, hasta donde alcance, a los siguientes realizaciones, aunque la necesidad de otros servicios prioritarios podría determinar la variación de alguna de estas realizaciones en beneficio de aquellas otras que pudieran demandar el interés general: 76.000.000 de pesetas, para reconversión del «Clot de la Mare de Deu» en Parque Público, y expropiación de terrenos necesarios; 30.000.000 de pesetas, para construcción del puente sobre el río Seco, en su desembocadura, para unir el 3erº con las Terrazas; 50.000.000 de

ALMACEN VINARoz En alquiler, 700 m2. Para trabajar frutas y hortalizas. Fuerza teléfono. Maquinaria trabajar agrarios y servicio de cámaras frigoríficas en el centro de Vinaroz con calle particular. Información Barcelona Tel 204.38.39. Vinaroz Tel. 45.04.03.

ESPECTACULOS

EL CINE

Por Manuel ARRUFAT GOMEZ

AVANCES

Del 28 al 3 febrero

Tres películas estrenadas la pasada semana continúan en cartel. Se trata de APOCALYPSE NOW, FUGA DE ALCATRAZ y LOS ENERGETICOS. De las dos primeras tienen comentario en 'Apuntes', de la tercera paso.

ASTORIA:

«Muchachos en el ginecólogo»

Dirección: E. Hofbauer. — Intérpretes: Monika Dahlber, Brigitte Harrer, Christine Schurberth.

Otro de los filmes alemanes que ilustran sobre los peligros de la vida de sexualidad que nos invade. Va de ginecólogo que advierte, basándose en casos reales de los problemas que les surgen a los jóvenes a causa de contactos sexuales prematuros. O sea: el ginecólogo sustituyendo a la familia y demás instituciones.

AVENIDA:

«Polvos mágicos»

Dirección: José Ramón Larraz. Guión: J. R. Larraz, Mauro Ivadit. — Fotografía: Gabor Pogani. — Música: Stelvio Cipriani. — Intérpretes: Alfredo Landa, Carmen Villani, Vincenzo Crocitti, Elisa Montes, Carlos Lucena, José Nieto.

Co-producción hispano-italiana del sub-género llamado terror-cómico que cuenta lo que les ocurrió a dos amigos en un castillo tóxico —puertas que chirrían, tétrico mobiliario, niebla etc.— habitado por vampiros, ladrones y demás, con una bruja como propietaria que, encima, es la prometida de uno de los

desprevenidos chicos. Ahí añaden a lo de terror-cómico el atractivo erótico... y deciden si les apetece la mezcla.

AZUL:

«La Sabina»

Dirección y guión: José Luis Borau. — Fotografía: Lars Göran Björne. — Música: Paco de Lucía. — Intérpretes: Ángela Molina, John Finch, Carol Kane, Harriet Anderson, Simón Ward, Ovidi Montllor, Francisco Sánchez, Fernando Sánchez Polak, Luis Escobar, Mary Carrillo, Paula Molina. Está nominada para los premios del Circolo de Escritores Cinematográficos.

Alguien —o muchos— la ha definido ya como «la película española del año»; se dice, también, que es superior al anterior filme de Borau —«Furtivos»— y que, desde luego, es una obra clásica. Son motivos más que suficientes para aconsejarla. ¿La historia? Habla de un escritor inglés, fracasado profesional y sentimentalmente, que oree poder encontrar un nuevo punto de partida en su vida con el amor de una jovenita andaluza... Habla de esto y de otras cosas habla, en fin, de la condición humana.

CONDAL-2:

«Apocalypse Now»

Dirección: Francis Coppola.

Guión: F. Coppola, John Millus. — Fotografía: Vittorio Storaro. — Música: Carmine y Francis Coppola. — Intérpretes: Marlon Brando, Robert Duvall, Martin Sheen, Frederic Forrest, Albert Hall, Sam Bottoms, Larry Fishburne, Dennis Hooper.

A un capitán «etocado» por la guerra se le encomienda la localización y muerte de un coronel, con brillante hoja de servicios, que ha perdido la razón y vive en la frontera cambayana, rodeado de desertores y nativos, imponiéndoles la adoración por el terror... Localizada en la guerra vietnamita, es una película sobre el absurdo y el horror de la guerra.

GOYA:

«Masacre en Condor Pass»

Dirección: Peter Schomani. — Guión: Peter Hengge. — Fotografía: Wolf Wirth. — Música: Anton Dvorak y Udo Jürgens. — Intérpretes: Hardy Kruger, Stephen Boyd, Anton Driffin, Paul Brettnner, Arthur Brauss.

Curioso «western» alemán que juega a ironizar sobre la «colonización del oeste», mezclando toda la tipología del género en una historia que parte de un pequeño destacamento que custodia el cargamento de oro con destino a la compra de tierras a los indios, que es misteriosamente robado y crea diversos problemas posibilitando la dicha satisfacción.

Intérpretes: Hardy Kruger, Stephen Boyd, Anton Driffin, Paul Brettnner, Arthur Brauss.

Curioso «western» alemán que juega a ironizar sobre la «colonización del oeste», mezclando toda la tipología del género en una historia que parte de un pequeño destacamento que custodia el cargamento de oro con destino a la compra de tierras a los indios, que es misteriosamente robado y crea diversos problemas posibilitando la dicha satisfacción.

REX:

«Fuga de Alcatraz»

Dirección: Donald Siegel. — Guión: Richard Tuggle (basado en un libro de J. Campbell Bruce). — Fotografía: Bruce Surtees. — Intérpretes: Clint Eastwood, Patrick McGouhan, Roberts Blossom, Jack Tribeau, Fred Ward, Paul Benjamin.

En 1960 tres presos logran fugarse de Alcatraz, considerada la más segura de las cárceles norteamericanas. La película narra esencialmente, esta fuga, su preparación, junto a un vivo retrato de protagonistas de la misma y gentes que les rodeaban... Es un trabajo de realización —el de la película— perfecto. (Véase «Apuntes»).

RIALTO:

«Quadrophenia»

Dirección: Franc Roddam. — Guión: Dave Humphries, Martin Steman, Franc Rodman. — Fotografía: Brian Tufano. — Música: The Who. — Intérpretes: Phil Daniels, Mark Wingett, Phillip Davis, Leslie Ash, Garry Cooper, Tony Wilcox. — Subtitulada «una forma de vida», va de la juventud inglesa de los años sesenta: la juventud del baile, la violencia, la velocidad y las anfetaminas. Y cuenta historia de uno de esos jóvenes —un «mod»— al que un día se le derrumban todos los mitos en que basaba su vida... Tiene, dicen, una estupenda interpretación, una más que acertada realización y la música de The Who, que siempre es un acierto.

SABOYA:

«Los energéticos»

Dirección y guión: Mariano Ozores. — Intérpretes: Andrés Pajares, Fernando Esteso, Antonio Ozores, Sara Mora, Florinda Chico, Ricardo Merino, Aitza Wilson. — Lo de la crisis energética visto por Mariano Ozores en su acostumbrado estilo de comedia fácil como envoltura de un mensaje no menos superficial y plagado de chistes fáciles.

TELEVISION

El aficionado que se precie no puede ignorar, por supuesto, la presencia de JÓQUE SUCEDIO ENTRE MI PADRE Y TU MADRE en la programación de esta semana; se trata de una de las siempre excepcionales comedias de Billy Wilder para las que sobran las recomendaciones. Tampoco puede ignorar —por aquello de que añade diversos elementos «históricos»— EL ANGEL DE LA CALLE DE Borzage. Y, finalmente, la programación de esta semana tiene el acierto de proponer —siempre para el aficionado que desee estar informado— dos películas españolas de las denominadas «maldivas», es decir, de precaria o nula distribución comercial: COMO CASARSE EN SIETE DIAS y AMADOR.

Miércoles, 10,20 horas. Primer programa. «Cine español».

«Como casarse en siete días» -1970-

Dirección: Fernando Fernán Gómez. — Intérpretes: Gracita Morales, José Sazatornil, Manolo Gómez Bur, Rosana Yami, José Sacristán, Lili Murati.

Para gastar una broma a una chica con complejo de inferioridad, unos graciosos hacen que uno de ellos finja que va a casarse con ella, situación que complica el autoritarismo de la madre... Con parecido punto de partida al de «Calle Mayor» de Bardem, esta es una de las obras «menores» de Fernán Gómez, pero siempre cabe esperar algún que otro momento feliz.

Viernes, 21 horas. Segundo programa. «Clásicos del cine mundial».

«El ángel de la calle» -1928-

Dirección: Franz Borzage. — Intérpretes: Janet Gaynor, Charles Farrell.

Realizada por Borzage un año después de «El séptimo cielo» y sin duda surgida por el clamoroso éxito de aquella, se reafirma de nuevo a la misma pareja protagonista —considerada en su momento «la pareja ideal»— para contar historia de humilde muchacha napolitana, desesperada por no poder conseguir medicamentos para su madre enferma, que se pone al margen de la ley y debe buscar refugio en un circo ambulante donde hará amistad con un pintor.

Sábado, 16 horas. Primer programa. «Primera sesión».

«Peligro en el Valle del Sob» -1978-

Dirección: Paul Stanley. — Intérpretes: Dale Robbinette, Taylor Lacher.

Un inexperto grupo de muchachos, dirigidos por un montañero profesional, se proponen escalar «El Elefante», un escarpado macizo pleno de dificultades. Estas y el accidente sufrido por el director del grupo, ponen en peligro la vida de los muchachos, lo que obliga al sheriff del lugar a organizar el salvamento... Parece tratarse de un telefilme —al menos no tengo referencias de su producción como película «de cine»— de los dedicados a exaltar el trabajo de los abnegados sheriffs del país.

Sábado, 19 horas. Segundo programa. «La clave».

«El Islam» es el tema del cólogo. La película a proyectar, como siempre, se ignora.

Sábado, 22,05 horas. Primer programa. «Sábado cine».

«¿Qué sucedió entre mi padre y tu madre?» -1972-

Dirección: Billy Wilder. — Intérpretes: Jack Lemmon, Juliet Mills.

Otra de las impagables comedias de Wilder que cuenta con la habitual colaboración del guionista Diamond y del actor Lemmon. ¿Precisan de mayores garantías? La historia gira en torno al hijo de un magnate americano que llega a Italia para hacerse cargo del cadáver de su progenitor, muerto en accidente automovilístico junto con una dama. Para recoger los restos de ésta ha llegado también su hija.

Domingo, 20,10 horas. Segundo programa. «Estrenos TV».

«Una voz en el desierto» -1974-

Dirección: Gordon Hessler. — Intérpretes: George Kennedy, Joanna Pettit.

Un granjero que vive con su esposa e hijo en apartado lugar de Oregon, es mordido por una mofeta rabiosa. Envía a su mujer a la granja más cercana —situada a más de cien kilómetros— en busca de ayuda, mientras alecciona a su hijo sobre cómo debe comportarse cuando aparezcan los síntomas de hidrofobia... Por el las dificultades fueran pocas, la creencia del cercano río amenaza con provocar una inundación.

Domingo, 20,10 horas. Segundo programa. «Los últimos años del cine español».

«Amador» -1966-

Dirección: Francisco Regueiro. — Intérpretes: Mauricio Ronet, Amparo Soler Leal, Yelena Samarina.

Historia de un don Juan de provincias, cuyo afán se centra en conseguir suficiente dinero para ir a Torremolinos y deslumbrar a las mujeres. Sus diversos flirts tienen final trágico: acaba siempre asesinando a sus compañeros. Cuando aparece una mujer que le comprende y de la que se enamora por primera vez, todo su pasado termina venciéndolo... Ya dije que era una película «maldiva». Puede ser también un retrato del español víctima de equivocada educación sexual. Era un latiguillo hace 14 años.

APUNTES

CINE Y LITERATURA

Algunos cineclubs todavía suelen dedicar a este tema extensos y hasta sesudos ciclos. Bastantes críticos están obsesionados por encontrar referencias literarias en las películas que comentan —aunque en ocasiones tan sólo sirven de excusa para sus ensayos literarios que llaman «críticas»— y muchos productores buscan el apoyo de un «best-seller» para el guión de su película. Nadie duda que la literatura influye en el cine, tanto como el cine está influyendo en la literatura actual.

El que esto último es así lo demuestra una película como LOS NIÑOS DEL BRASIL, transposición en imágenes de una novela de Ira Levin, que al lector podía «avorar», si disponía de tiempo, de una sola sesión porque no le exigía un esfuerzo superior del que desarrolla ante la pantalla. Era —es— una novela pensada para ser llevada al cine, cosa que ocurre con bastante frecuencia en la novelística norteamericana de ahora mismo. Ignoro si esto se debe a un mero mercantilismo —siempre vienen bien los derechos de adaptación— o es que las generaciones últimas «piensan» y «sienten» en imágenes.

APOCALIPSIS La película de Coppola, que entra en su segunda semana de proyección y que me permito recomendar, está basada también —yo diría mejor inspirada— en una obra literaria; aunque en este caso la obra original —«En el corazón de las tinieblas» de Conrad— es merecedora de llamarse «obra literaria» en el mejor de los sentidos y su transposición al cine es un proceso de recreación. Algo que ciertamente ha realizado su director-productor con notable brillantez.

Hay un amplísimo comentario para esta película que voy a evitar. Puede hablarse a propósito de ella de intenciones y logros, puede comparársela —odiosa costumbre— con la obra en que se inspira, pueden verse intenciones varias... Todo esto podría motivar ese comentario, que no sería vano pero que dejo a ustedes mismos en sus tertulias. Para mí la película vale, al margen de sus intenciones, por el impacto de sus imágenes y de su banda sonora. Me dirán que imágenes y sonido apoyan la intención y ello es cierto. Pero también convendrán conmigo en que si unas y otro vienen a crear un determinado estado de ánimo, si de alguna manera chocan con la sensibilidad del espectador, es éste quien debe razonar ese choque y sacar sus propias conclusiones. Es la grandeza del cine y aquello que lo hace diferente a la literatura...

FUGA S También basada en un libro —la ficha del film habla de «libro» y, sin conocerlo, imagino será relato novelado— que cuenta un hecho real acaecido en 1960, se nos presenta FUGA DE ALCATRAZ. Es una obra que resulta difícil de identificar como sacada de un medio diferente. La película de Siegel «es» cine de principio a fin, de la tormentosa noche en que el protagonista es llevado a Alcatraz hasta la noche de plenilunio en que se fuga, todo es un intenso trabajo de observación, de actos, detalles, matices, para ser «vistas», difíciles de explicar.

No hay aquí acciones «límite», grandes pasiones ni situaciones dramáticas, porque no hay presos violentos ni carceleros sádicos. Y cuando en algún momento apunta alguna situación que pudiera llevar a la violencia como espectáculo, Siegel se la capilla en un par de minutos o menos.

Hay, eso sí, carceleros burócratas que basan su actuación en el estricto cumplimiento del reglamento, la seguridad y la disciplina es lo único que les importa —no se trata de hacer ciudadanos, sino reclusos disciplinados— y así se anula todo vestigio de imaginación, de dignidad y de esperanza en los presos. Y así y no por otros caminos más demagógicos, se justifica la identificación del espectador con los presos y sus ansias de fuga. No se critica, como siempre, a las personas sino a las instituciones. Sorprendente ¿no? CINE AMATEUR 1980 ha comenzado ya, que tenga noticia, con dos Certámenes de Cine Amateur y en ambos se ha registrado un éxito para un cineasta castellanense: Francisco Fcbregat. En el I Certamen Nacional de Cine Amateur Deportivo, celebrado en Cádiz se ha alzado con el primer premio —30.000 pesetas y Trofeo— con su película OLIMPIADAS. Y en el Certamen Nacional «Cruz Roja» con el que sufre celebrado en Madrid su película FLOR FINAL ha conseguido el segundo premio y la participación en el Certamen Internacional a celebrar próximamente en Budapest. El jurado de este Certamen que componían Jaime de Armiñán, Enrique del Corral, Pascual Cebollada, María Cuadra, Basilio Gassent, Rafael Escamilla y Antonio Marcos, consideraron la participación castellanense —junto a FLOR FINAL estaban FATALIDAD y CAMPOS JAMAS MORIRA— como el mejor lote de los presentados.

CINE CONDAL - 2
Teléf. 22 76 08 SALA CLIMATIZADA
Empresa José María Casalta
MAÑANA, LUNES, 7'30 TARDE Y 10'30 NOCHE
¡Segunda semana de arrollador éxito!
Apocalypse Now
ROGAMOS PUNTUALIDAD
AUTORIZADO SOLO PARA MAYORES DE 16 AÑOS

ASTORIA
TEL. 21 59 56
MAÑANA LUNES
7,30 y 10,30
INTERESANTE E INSTRUCTIVO ESTRENO
MUCHACAS EN EL GINECOLOGO
COLOR
MONIKA DAHLBER BRIGITTE HARRER
UN INFORME AUTENTICO Y REAL QUE PODRAN VER TODOS LOS JOVENES
MAYORES 18 AÑOS

AVENIDA
TEL. 22 32 24
MAÑANA LUNES
7,30 y 10,30
DIVERTIDISIMO Y DESTORNILLANTE ESTRENO
POLVOS MAGICOS
COLOR
ALFREDO LANDA CARMEN VILLANI
¿QUIERE USTED REIR?... ¿QUIERE USTED PASAR MIEDO?... ¿QUIERE USTED DIVERTIRSE?
MAYORES 18 AÑOS

SABOYA
7'30 Y 10'30
TEL. 21 46 19
SEGUNDA SEMANA. ¡¡RISAS EROTISMO Y DIVERSION!!
LOS ENERGETICOS
COLOR
ANDRÉS PAJARES Y FERNANDO ESTESO
¡USTED YA LOS VIO EN «LOS BINGUEROS» AHORA VEA COMO AFRONTAN CON HUMOR Y PICARDIA EL PALPITANTE TEMA DE LA ENERGIA
MAYORES 18 AÑOS

GOYA
TEL. 21 02 21
MAÑANA LUNES
7,30 y 10,30
ESTRENO DE UN «WESTERN» AGRESTE Y SALVAJE
MASACRE EN CONDOR PASS
COLOR
STEPHEN BOYD HARDY KRUGER
SALVAJE Y HUMORISTICA HISTORIA DE LUCHAS Y PELIGROS, QUE AFRONTARON LOS PRIMEROS COLONIZADORES DEL OESTE
TOLERADO MENORES

RIALTO
TEL. 22 42 88
MAÑANA LUNES
7,30 y 10,30
UN ESTRENO DE RIVALIDAD Y VIOLENCIA...
QUADROPHENIA
—UNA FORMA DE VIDA—
COLOR
PHILIP DANIELS MARK WINGETT
ORGULLO Y DECEPCION DE LA CULTURA «POP» DE LOS 60
BANDA SONORA DE «THE WHO»
MAYORES 18 AÑOS

COMPANIA NACIONAL
NECESITA PERSONAL AMBOS SEXOS
PARA INCORPORACION EN EL DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS
SE OFRECE:
— INTERESANTES CONDICIONES ECONOMICAS
— TRABAJO PROGRAMADO
— HORARIO LIBRE
REQUERIMOS:
— CULTURA GENERAL
— DON DE GENTES
— SERIEDAD
Interesados llamar teléfono 23 10 11 de 11 a 13 y de 16 a 18 horas. Preguntar por el Sr. Arenas Ref. CS-089

















# MUEBLES LA FABRICA TIRA LA

**CASA POR LA VENTANA CON SUS EXTRAORDINARIAS REBAJAS**

**Desde el 14 Enero al 29 de Febrero**

Esplendido comedor con acabados de primera, en tonos de nogal y natural, con mesa redonda extensible a juego.

**42.500 pts.**

Pieza modular formada por cinco elementos, linea anatomica de gran confort, varios tipos de tapizados.

**14.900 pts. Completo**

Esplendido dormitorio de linea moderna, en varios tonos y con luces incorporadas.

**38.000 pts.**

Conjunto canguro, esplendidamente tribuido, con puente, armario, cama nido, mesa escritorio y estanterias.

Magnifico modelo de sofa tres plazas y dos sillones, en varios tipos de tapizados.

**19.900 pts.**

**24.900 pts.**

Sensacional, sofa/cama nido, con acabados de gran calidad.

**13.950 pts.**

Conjunto compuesto de armario, cama con somier, mesita con galeria, mesa escritorio con banqueta y estanteria.

**MUEBLES LA FABRICA** c/ Enmedio, 91 - Castellón (Avd/ del Cid, 2 - Valencia)

**Decoración - Traslado y montaje gratis - Facilidades de pago**

**Abierto Sabado tarde**



LLEGAN LAS CIGÜEÑAS

# Medio mes de vuelo ininterrumpido para llegar a España

Ocuparán unos 6.000 nidos, sacando 9.000 cigüñinos

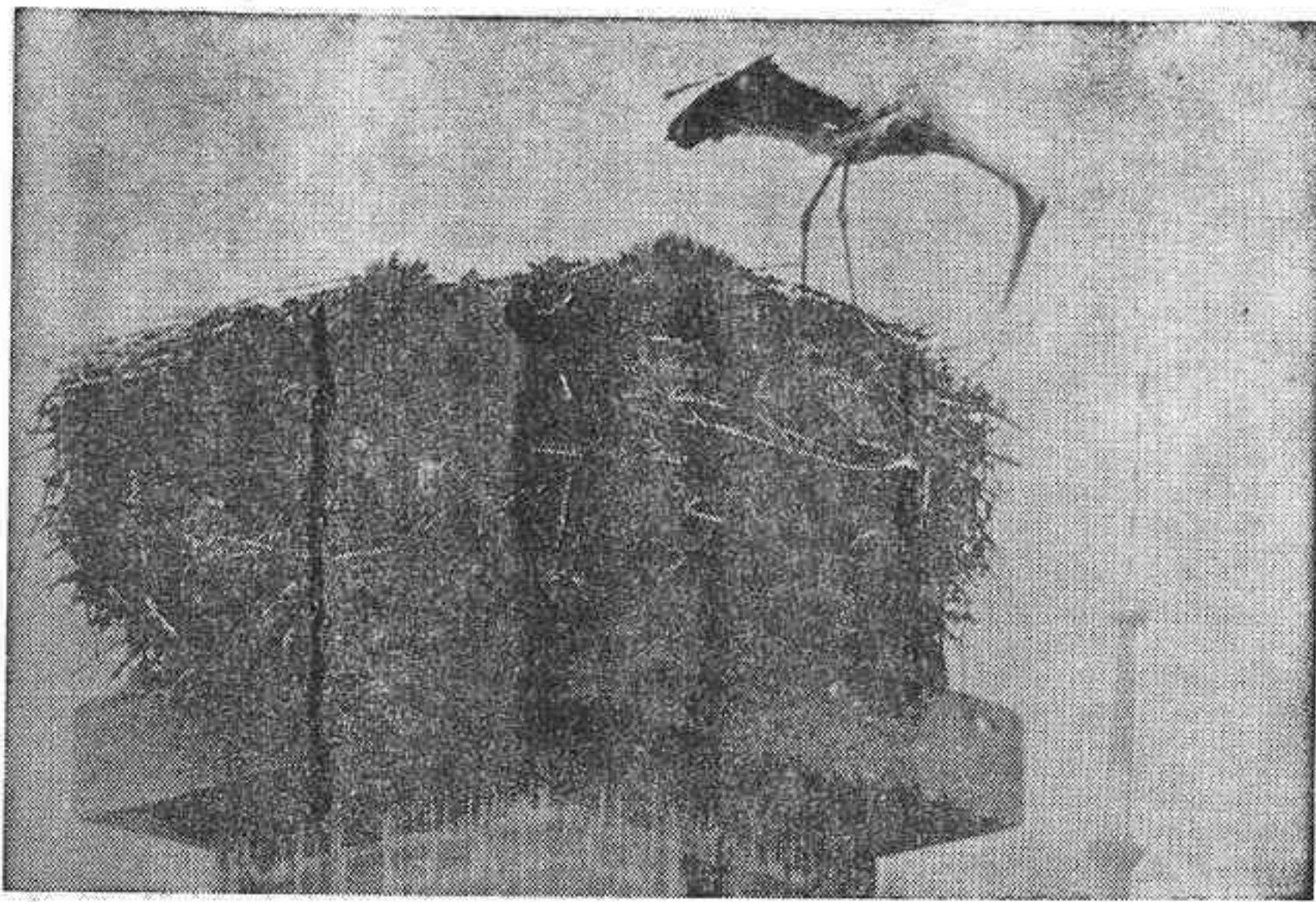
Las que visitan algunos países europeos se pasan casi seis meses viajando

AUNQUE el refrán dice que la cigüeña llega a nuestro país por el día de San Blas, lo cierto es que estas aves inician el paso del estrecho de Gibraltar en los días finales de diciembre, continuando la llegada hasta el mes de marzo.

Nuestras cigüeñas, como las que siguen su ruta hacia los países de Europa Occidental, vienen desde Mauritania o Níger, donde han pasado un período de tres a cuatro meses de descanso.

Les alegra a estas aves su retorno a los viejos nidos. Y es así, porque mientras en su viaje de ida invierten cerca de dos meses, el retorno lo hacen en sólo quince días.

El deporte del vuelo sin motor no es otra cosa que la imitación del vuelo de la cigüeña. Busca las corrientes ascendentes de aire para remontarse, deslizándose luego para avanzar. De cualquier modo, demostrando una gran resistencia, hacen una media diaria entre 150 y 350 kilómetros.



A comienzos de año, las cigüeñas empiezan a llegar a nuestro país. — (Foto EFE-FIEL)

Cada vez menos

Cada vez hay menos cigüeñas. Hace veinte años ocupaban en España unos 12.000 nidos. Ahora solamente anidan unas 6.000 parejas, que sacan unos 9.000 cigüñinos. Esta técnica de regresión es general en toda Europa, llegando a casos, como el de Dinamarca, que habiendo conocido 4.000 aves a principios de este siglo, el pasado año solamente se contaron 30 parejas.

Medio año, aproximadamente, se pasan viajando las cigüeñas que proceden del Sur de África y ascienden por el Nilo, pasan por el Bósforo, para alcanzar países de Europa Oriental. En este caso han de recorrer, primero en un sentido y luego en el retorno, distancias comprendidas entre los 8.000 y los 11.000 kilómetros.

La desaparición de la cigüeña tiene una amplia justificación. En primer lugar, el uso cada vez mayor de insecticidas, no solamente en los lugares en que cría, es decir, en Europa, sino también en sus reducidos territorios africanos. También es importante el que se le resten espacios en los que encuentra su comida, como es el hecho de desecar charcas y lagunas, verda-

dera fuente de ranas y otros animales que ella consume. Finalmente, las antenas de televisión y los tendidos eléctricos, que causan todos los años innumerables víctimas.

Protección y respeto

Muchos miles de anillamientos, tanto en nuestro país, como en otros europeos, han permitido conocer mucho más sobre las costumbres de este animal tan viajero. Gozan en toda Europa de una protección y un respeto que no merecen en África, donde son cazadas para consumir su carne.

Magníficos colaboradores del agricultor, recorren los campos en busca de insectos. Cuando tienen en sus nidos las crías esta tarea de búsqueda se hace mucho más intensa.

Tratando de buscar su compañía, hay personas que construyen nidos de cigüeñas en lo alto de un largo palo o coronando el tronco de un árbol. Estos nidos los van ellas recreando cada año, hasta el punto de medir casi dos metros de diámetro y tener en ellos la leña suficiente para cargar un carro.

GINES DE GEA (Fiel, Servicios Especiales Efe)

# Mediterráneo DOMINICAL

## CASTELLON MEDIO SIGLO ATRAS

### Las últimas gestiones para el traslado de la estación en los años 30

Como decíamos en las anteriores referencias a la gran ilusión castellanense del traslado de la estación del Norte —en la que iba inmersa la posibilidad de orientar el crecimiento de la ciudad hacia la parte alta—, en los años 30, hace medio siglo o algo menos, el proyecto estuvo a punto de realizarse. Hemos repasado con mayor detalle las últimas gestiones entonces realizadas, a las que se refería don Carlos G. Espresati de manera global en la memoria del Puerto publicada en 1953, y creemos merece la pena exponer con cierto detenimiento aquellos esfuerzos finales por lograr una aspiración, cuyo logro hubiera



En el proyecto de traslado de la estación se movía también un deseo de abrir camino al desarrollo de Castellón hacia la parte alta. Por ello no sólo se aspiraba a suprimir los dos pasos a nivel de las carreteras de Alcora y Morella, sino también, corriendo el apeadero hacia este último, a abrir camino a la prolongación de la amplia y prometedor Avenida de Pérez Galdós, continuándola a través del solar que el gran proyecto hubiera dejado libre. — (Foto: HEREDIO)

permitido modificar el rumbo urbanístico de nuestra capital. Ya después de las gestiones de finales de 1930, con los visitas de los ingenieros de la Compañía del Norte y la redacción del proyecto de hundir la vía convirtiéndola en apeadero subterráneo, fue en enero de 1934 cuando se volvió a la carga para conseguir la realización del suspirado proyecto. Y el 23 de enero de dicho año se reunió en el Ayuntamiento la llamada «Comisión pro-Castellón» para estudiar proyectos interesantísimos para el engrandecimiento de la ciudad, entre los que merecen especial mención — dice la referencia periodística — el de la playa, cambio de emplazamiento de la estación del Norte y el del Huerto de Sogueros. Presidió aquella reunión el alcalde don Vicente Tirado Gimeno —abuelo del actual alcalde de Castellón, que fue elegido primer teniente alcalde al constituirse el Ayunta-

miento el 22 de abril de 1931 y elegido alcalde el 28 de diciembre de 1933, cuando el Gobierno recién formado nombró al hasta entonces alcalde, don Manuel Peláez Edo, gobernador civil de Alicante. En la segunda mitad

de 1933 y comienzos de 1934, se venía registrando una grave crisis social, con elevado paro obrero, que incluso en Castellón dio lugar a una huelga general (Pasa a la siguiente)

**londres en autocar**  
7 días desde 17.200 Pts.  
AGENCIA DE VIAJES MAVORSA - TITULO LICENCIADO N.º 3.311  
Viaje en Autocar de Lujo, Hotel (hab. con baño), Traslados y visita a la ciudad.  
Informes e inscripciones en su Agencia de Viajes

## A vista de QUIQUE



Uno de los autores más leídos

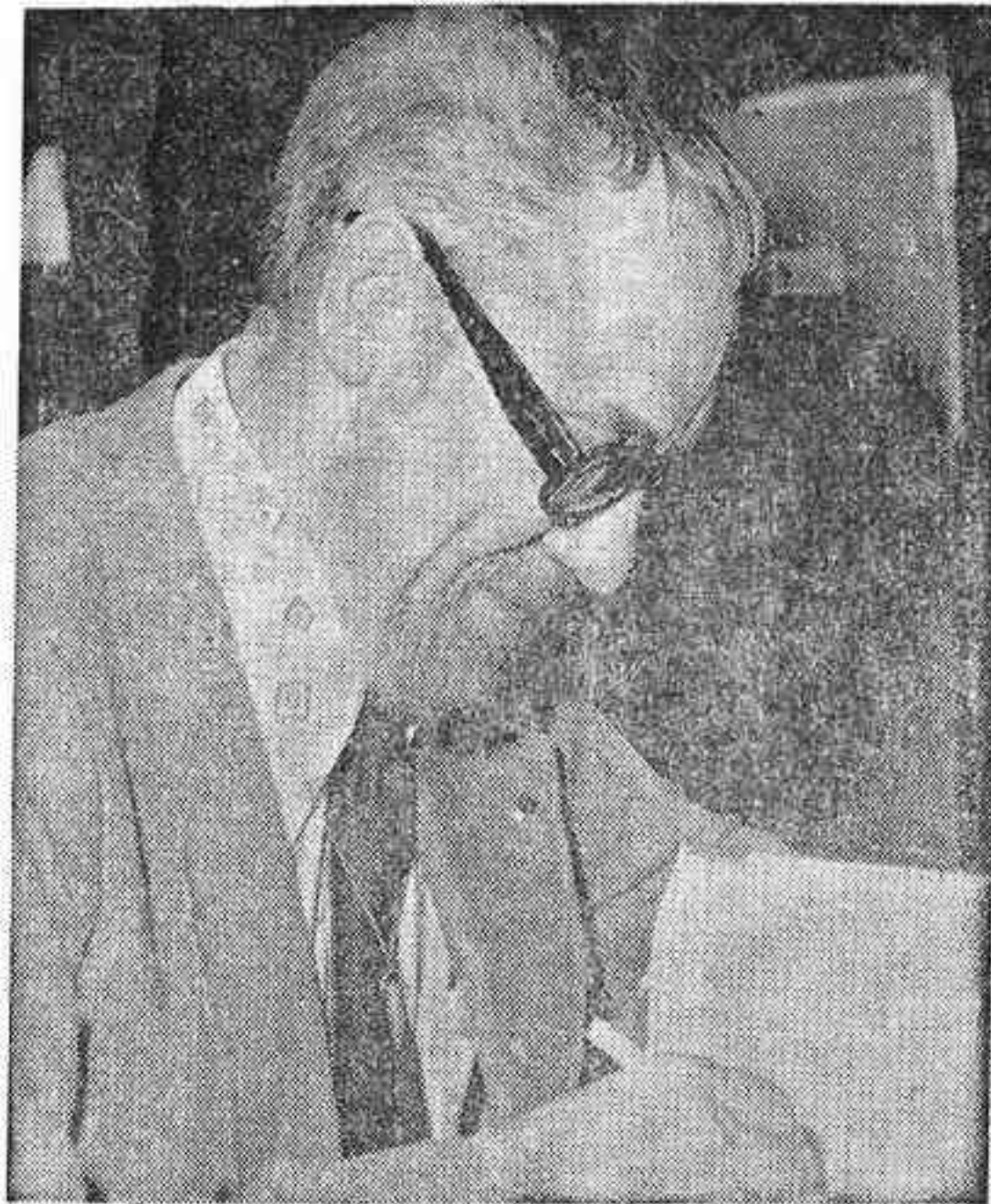
# “EJECUCION”, última novela de Sven Hassel

“Nadie como yo puede escribir sobre la II Guerra Mundial porque fui combatiente en primera línea”

«N O creo que estalle una tercera guerra mundial en fechas próximas, pero si se produjera estoy seguro que sería en Oriente Medio por la cuestión del petróleo, materia clave para la supervivencia de algunos grandes países», ha declarado el escritor Sven Hassel, autor de numerosas novelas sobre la segunda guerra mundial que acaba de presentar la última titulada «Ejecución», publicada por la editorial Plaza y Janés.

Entre los títulos ya publicados siempre con éxito de Sven Hassel están «Batallón de castigos», «La legión de los condenados», «Los panzers de la muerte», «Comaradas del frente», «Gestapo», «Liquidad París», «Monte Casino», etc. Todos ellos han alcanzado la media docena de ediciones.

Sven Hassel nació en Dinamarca en 1917, hijo de un oficial austriaco y de madre danesa. Cuando tenía 14 años dio la vuelta al mundo como grumete en un barco mercante. A los 17 años ingresó en el Regimiento de Húsares de la Guardia; poco después se trasladó a Alemania. En 1937, se enroló en el Ejército alemán y le destinaron



Sven Hassel firma ejemplares de una de sus novelas. — (Foto EFE-FIEL)

a un regimiento de Caballería en la frontera polaca, antes de ser trasladado al Regimiento de Carros de Combate, número dos (Panzerregiment 2), que en 1939, tomó parte en la invasión de Polonia.

En 1941 le enviaron a un regimiento disciplinario en Rusia, en condiciones atroces. Sven Hassel ha participado en operaciones militares de todos los frentes, excepto en los que se desarrollaron en el norte de África.

En la actualidad el escritor danés reside en Barcelona con su esposa y un hijo casado con una catalana. Lleva quince años en España, le gusta, y no piensa moverse de aquí. Su castellano es lento y muy desfigurado en pronunciación.

—¿Por qué esa insistencia en los temas de la segunda guerra mundial; queda todavía mucho que escribir sobre el tema?

—Soy uno de los poquísimos escritores sobre la segunda guerra mundial que ha estado en primera línea de combate, por tanto nadie mejor para explicar como es la vida de los soldados en guerra, cómo luchan, cómo sufren, cómo piensan, qué dramas viven... A mí sólo me interesa hablar de los soldados que combatieron, sean alemanes, americanos, rusos o ingleses. Sus sufrimientos nada tienen que ver con la grandeza y el romanticismo de la guerra hablada en la propaganda. La propaganda es siempre un arma falsa.

No existen los héroes

—¿Cómo era la vida del soldado alemán?

—La vida de un pequeño soldado alemán que combatía no era nada, sólo le cabía obedecer. Eramos considerados como objetos, como escoria y basura. Se dice que los nazis han matado miles de hombres en campos de concentración. Nosotros los soldados no sabíamos nada de esto. No se nos decía nada, sólo se nos impelía a luchar en los frentes. La propaganda siempre habla de héroes, pero yo puedo decir que no he visto ninguno entre los soldados rasos. Eramos hombres sin más, que ya es mucho. La vida del soldado está llena de miedos porque somos humanos. Cuando se va con un coche se sabe que en cualquier curva o recta puede esperar la muerte.

—¿Sería usted capaz de inventarse otra guerra en sus libros, escribiría guerra-ficción?

—Jamás. He conocido una guerra cruel y sobre ésta escribo lo que he visto y vivido. Mis novelas tienen un noventa por ciento de datos y situaciones reales, el otro diez por ciento es simplemente la fantasía que un

(Pasa a la siguiente)

Autor de “Chacal” y “Odessa”

FREDERICK FORSYTH: «EL MUNDO DE HOY ESTA MAS TENSO QUE HACE UN AÑO»

(Página interior)

CASTELLÓN MEDIO SIGLO ATRAS

# Las últimas gestiones para el traslado de la estación en los años 30

(Viene de la anterior)

y diversos sucesos en los que el día 2 de febrero se produjo la muerte del camarero don José Royo. Por ello, proyectos como el del traslado de la estación, que habían de dar trabajo, adquirían mayor interés y mayor urgencia. Así el 6 de febrero se reúne la Cámara de Comercio y el señor Segarra Bernat informa de las gestiones sobre la pista de Zaragoza y el traslado de la estación; y el día 7 el alcalde informa que ha recibido un telefonema —entonces a través de teléfonos se recibían despachos como el telegrama— del ingeniero de Vías y Obras de la Compañía del Norte manifestándole que no puede desplazarse a Castellón hasta el día 9, por lo que se aplaza para dicho día la anunciada reunión de la Comisión pro-Castellón. Efectivamente, el día 9 llegan el ingeniero jefe de Vías y Obras de la Compañía del Norte, don Carlos Mejón; don Casimiro Jaunes, ingeniero de Organización, y don Rafael Soler, jefe de sección de Vías y Obras, residente en Tortosa. Por la mañana del mismo día se reunió la Comisión con ellos, y el señor Mejón presentó los dos proyectos: uno expropiar los terrenos desde Villa Fidela —en la zona de la Gran Vía— a la estación, y el otro, hacer la vía subterránea desde la carretera de Ribesalbes hasta el paso a nivel de la carretera de Barcelona —el ahora salvado con el paso superior—, haciendo en la actual estación un apeadero. Hicieron atentas observaciones los señores Maristany, de Palinto (entonces jefe de Obras Públicas, fallecido al año siguiente), Eस्पresati y Segarra Bernat. Se aprobó por unanimidad el segundo proyecto, calculándose en

un total de seis millones el coste total del proyecto y en unas 300.000 pesetas el apeadero. Este se hallaría frente al paseo Ribalta y se correrá un poco hacia el estancón con el fin de que la Avenida de Pérez Galdós no tenga interrupción. El apeadero constará de cuatro vías y en él podrán realizarse facturaciones a gran velocidad sin limitación de dimensiones. El proyecto del edificio del apeadero es de líneas sencillas y elegantes. Se trata del nuevo estilo, alegre y de gran luminosidad. El señor Menjón dio las mayores facilidades para la realización del proyecto, que de realizarse podría conjurar la crisis de trabajo durante los dos años que se calcula llevaría realizar los obras.

A partir de este momento, las cosas se aceleraron. El 14 de febrero el alcalde informó al Ayuntamiento de la reunión anterior y señaló la conveniencia de que marchara a Madrid una Comisión, que efectivamente salió el día 20 integrada por el propio Alcalde, Presidente de la Junta de Obras del Puerto, Sr. Segarra Bernat; presidente del Círculo Mercantil, Sr. Plá Roca; presidente de la Cámara de Comercio, Sr. Sancho, y arquitecto municipal, Sr. Maristany. Ya en Madrid, acompañados por los diputados castellonenses y el vicepresidente del Tribunal de Garantías Constitucionales, Sr. Gasset, desarrollaron una gran actividad gestionando la construcción del nuevo edificio del Banco de España —fundamental para la urbanización del Huerto de Sogueros—, sobre la dársena de refugio del Puerto y el derribo del Instituto Viejo, entonces todavía en pie en la hoy Plaza de Santa Clara. Pero principalmente se dedicaron a la

cuestión del traslado de la estación. Primeramente visitaron en el Consejo Superior de Ferrocarriles al Ingeniero castellonense D. Juan Barceló, que les asesoró sobre el tema, luego visitaron al Jefe del Gobierno, Sr. Lerroux, y al ministro de Obras Públicas, Sr. Guerra del Río, y más tarde al Ingeniero Sr. Mejón y al Director de la Compañía del Norte, conde de Santau, que ante los comisionados dio orden a la oficina técnica para que terminara el proyecto.

Ya en Castellón, el Alcalde informó al Ayuntamiento de todas esas gestiones en la sesión del 27 de marzo. En la del 18 de mayo se acordó nombrar a Guerra del Río hijo adoptivo de Castellón, y al regreso del viaje a Madrid para entregarle el título, el Alcalde, en la sesión del Ayuntamiento el 7 de julio, dijo que los comisionados experimentaron la satisfacción de ver que el proyecto de traslado de la estación estaba completamente terminado. Aún hubo más, porque en la sesión del 13 de julio, el alcalde, Sr. Tirado Gimeno, solicitó, por motivos de salud, un mes de licencia, en el curso del cual estuvo en Gasteiz, al regreso de cuyo balneario pasó por Madrid, después de asistir en Gijón a un congreso municipalista. Pues bien, al incorporarse a sus funciones y presidir la sesión del 24 de agosto, informó al Ayuntamiento que había visto con satisfacción que el proyecto de la estación, completamente terminado, estaba a informe de la comisión de ferrocarriles, por lo que era de esperar la pronta solución de esta importante obra.

Después de esto, por una serie de circunstancias, aparecen como metas más inmediatas tres

obras con posibilidades mayores de dar trabajo a los obreros castellonenses casi enseguida: de un lado el derribo del Instituto Viejo, que comenzó el 5 de noviembre de 1934 y en cuyo solar se iba a construir la Escuela Normal; de otro la urbanización del Huerto de Sogueros, para la cual el Ayuntamiento aprobó un presupuesto extraordinario de más de cuatro millones de pesetas y se encaminó a gestionar un préstamo de dos millones; y, finalmente, el proyecto de Palacio de Justicia, a construir en la entonces llamada plaza del Alcalde Forcada —la de María Agustina—, aprovechando que era ministro de ese departamento el diputado por Castellón D. Vicente Cantos, al cual en la sesión del Ayuntamiento del 19 de abril se le nombró hijo adoptivo de la capital, acordando dar su nombre a una calle, que luego se decidió fuese la de Colán, en el tramo entre las Cuatro Esquinas y la plaza entonces de Fermín y Galán —la de Tetuán—. Para construir ese Palacio de Justicia se derribaron los antiguos lavaderos llamados del Toll, a partir del 25 de junio de 1935, y se adquirió por el Municipio un solar adyacente de Dña. Lucía Miguel Escudero, de Valencia.

En cuanto a la estación, el último coleteo lo dio el proyecto de construcción del nuevo edificio para la sucursal del Banco de España, que era básico para la proyectada urbanización del Huerto de Sogueros, y que dio lugar a muchas idas y venidas de autoridades y del arquitecto del Banco, Sr. Mendizabal. Finalmente el Banco aceptó la propuesta municipal para ir al Huerto de Sogueros, pero con tres condiciones: que el solar ofrecido se ampliara a 1.500 metros cuadrados; que se efectúe el traslado de la estación del Norte, y que se abra una calle que comunique la Plaza del Rey con la calle de Allozo. Al insistirse en la urbanización del Huerto de Sogueros en 1935 ya se fue olvidando al Banco de España, y, finalmente, cuando el 24 de julio de dicho 1935 se reunió la Comisión Pro-Castellón y se tomaron los últimos acuerdos para la urbanización del Huerto de Sogueros, ya el tema del traslado de la estación no fue tratado, desplazado por las obras más inmediatas que se llevaban entre manos.

Jaime NOS RUIZ

Patrocinada por Petromed

## RESTAURACION DE LA FACHADA DEL MUSEO SOROLLA



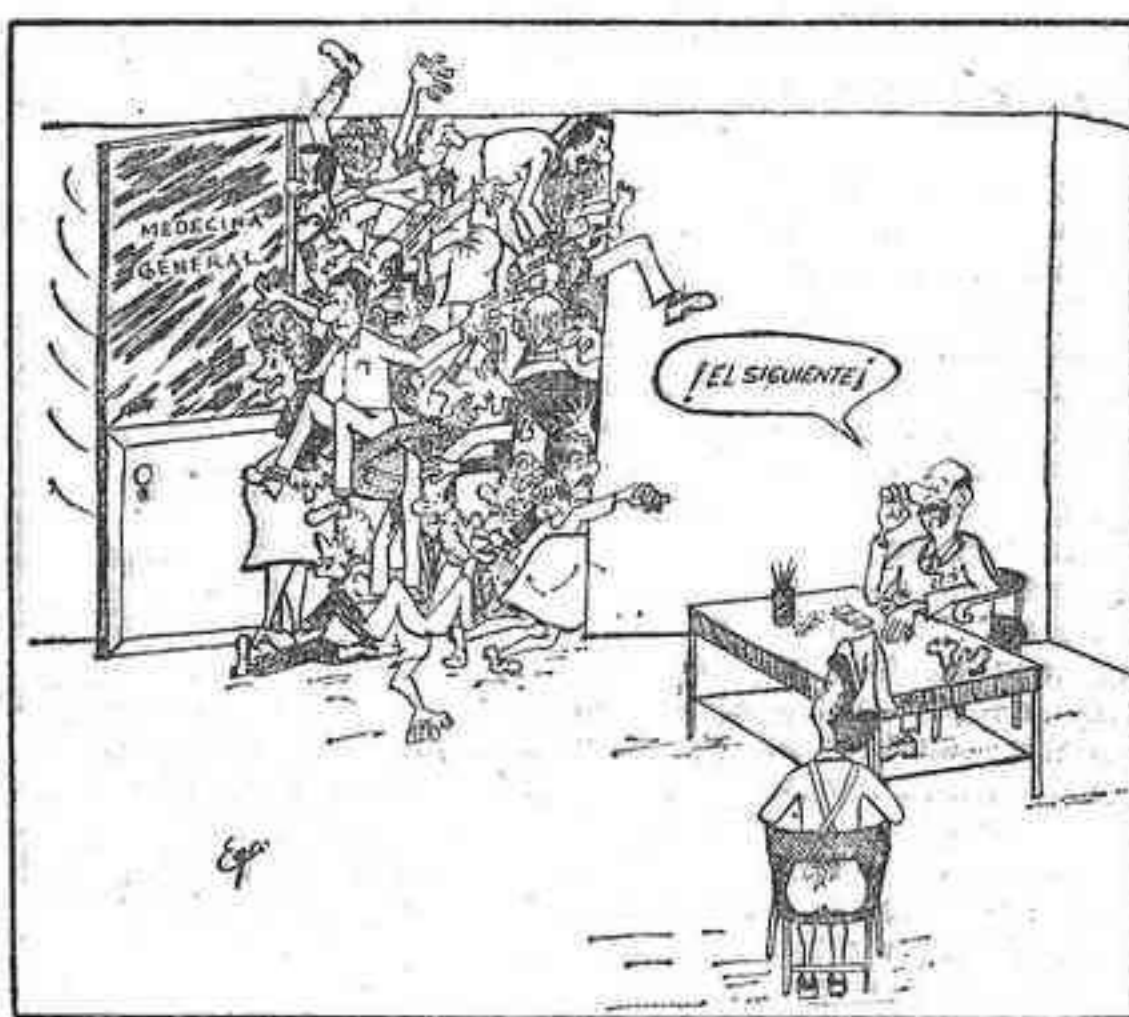
Desde hace cuatro años el Museo Sorolla está llevando a cabo con carácter regular obras de reestructuración en sus salas e instalaciones gracias a la iniciativa y desinteresada colaboración de la empresa Petróleos del Mediterráneo (PETROMED). PETROMED que se siente íntimamente

vinculada al país valenciano por tener ubicada su refinería en Castellón de la Plana, ha querido rendir homenaje al gran pintor levantino ayudando a conservar y embellecer la casa que fue residencia del artista durante los últimos años de su vida.

La última aportación a esta Casa-Museo ha sido la com-

pleta reparación de los exteriores del edificio, muy deteriorados por el paso del tiempo. Para ello se ha pulido todo el frente de piedra barroca, se han limpiado las columnas de mármol, se han revocado todas las fachadas, cornisas, galerías y terrazas, se han sustituido las bajadas de agua y finalmente se han pintado las paredes externas del edificio y medianerías incluyendo puertas, ventanas, balcones y rejillas. Con esta reforma y la de años anteriores en las salas del interior, la Casa Museo Sorolla está recobrando el aspecto señorial y distinguido que tuvo en vida el pintor.

PETROMED se honra con este mecenazgo, y al mismo tiempo quiere mostrar cómo la empresa privada no limita sus operaciones al estricto marco productivo o económico sino que es consciente de sus responsabilidades frente a la sociedad en la que se desenvuelve y progresa, manifestando esta inquietud mediante aportaciones a diversos sectores sociales como la enseñanza, la investigación, la cultura, etc, y, en este caso particular las bellas artes.



## "EJECUCION", última novela de Sven Hassel

(Viene de la anterior) escritor necesita para amalgamar el resto de datos reales. Para mí, la segunda guerra

mundial está tan reciente que es como si la hubiera vivido esta mañana. Fue un tiempo de crueldad, dolor y sufrimiento pa-

ra todos, pero principalmente para los soldados. Para mí escribir sobre la segunda guerra mundial es como un vómito psicológico. Ayuda a liberarme. Soy muy nervioso tras seis años de guerra y cinco de campos de concentración, por eso el escribir me ayuda a depurar los sentimientos.

—Supongo que sus lectores serán principalmente hombres.

—Según una encuesta que hizo mi editorial entre lectores y correspondencia, el 55 por ciento de los lectores de mis novelas son mujeres. A ellas también les gusta la humanidad de los personajes de mis libros, sienten compasión por sus vidas y sentimientos. También hay muchos jóvenes entre los aficionados a mis personajes y novelas.

### Los hombres olvidan pronto

—¿Por qué cree que el hombre y las naciones reinciden en la guerra?

—Parece como si los países olvidaran demasiado pronto. Miles de americanos han muerto en las guerras mundiales, en las de Corea, Vietnam, etc., y sin embargo, miles de americanos han gritado en las calles vamos a la guerra con Irán, al igual que los iraníes en su país.

Yo no tenía gran estima por Carter, pero ahora me parece que merece un gran respeto por cómo lleva el lamentable asunto de los rehenes en Teherán. Se ve que Carter no quiere desencadenar una guerra; sería una responsabilidad suicida. Políticos como Stalin, Hitler, Churchill o De Gaulle ya hubieran atacado el país de Jomeini. Pero es un crimen mandar una nación a la guerra, porque es la última salida de los malos políticos.

—¿Puede el terrorismo desencadenar una guerra?

—Yo tengo gran miedo al terrorismo porque es como una revolución de intelectuales, más peligrosa que la del verdadero pueblo. Es la guerra de una minoría que se cree elegida, que no presenta un frente abierto y que se hace elitista.

—¿Cuál será su próxima novela?

—Se titulará «El tanque». Versa sobre la historia y parangón de dos tanques, uno alemán asésino, que diría otro O. G. C. T. (Orden de los Grandes Cochinos Tranquilos). Me refiero al palaco-francés don Aguilermo Apollinaire. Sí, exactamente a ese.

Por Adolfo LIZON

JULIA SAEZ ANGULO (Fiel - Servicios especiales Efe)

### La vida, página a página

## El año 1980 visto por don Julio Camba (OGCT)

CUANDO uno vuelve la vista, mirando hacia atrás con infinito amor, Julio Camba está en vanguardia. El primero, sí, de la múltiple fila de personajes —desde Ortega y Gasset a Valle Inclán, a Unamuno; de don Alejandro Lerroux al último rey de Italia; de Adenauer, Eden, De Gasperi, a ese Pietro Nenni recién fallecido— y tantos y tantos que alargan claramente sus sombras y, con ojos rientes, nos devuelven algunos momentos luminosos en que con ellos convivimos, charlamos, nos sentamos a la mesa;

Sentarse a la mesa con Julio Camba, en el «Café de la montaña» lisboeta, o subir la Avenida da Liberdade mientras se escuchaba su frase corta y lapidaria, su sátira sin aguja de rencor, era una fiesta inolvidable. Pasarán muchos decenios hasta que nazca, si es que nace, un humorista con tanta sal, con tan pajolera gracia. Hablamos, claro está, de nuestro ruído capitalista y castizo, aunque echen nombres franceses, británicos o iraníes que quieran hundirse con la más limpia y estremecedora sonrisa que España tuvo desde don Miguel de Cervantes, la de don Julio Camba, humorista español.

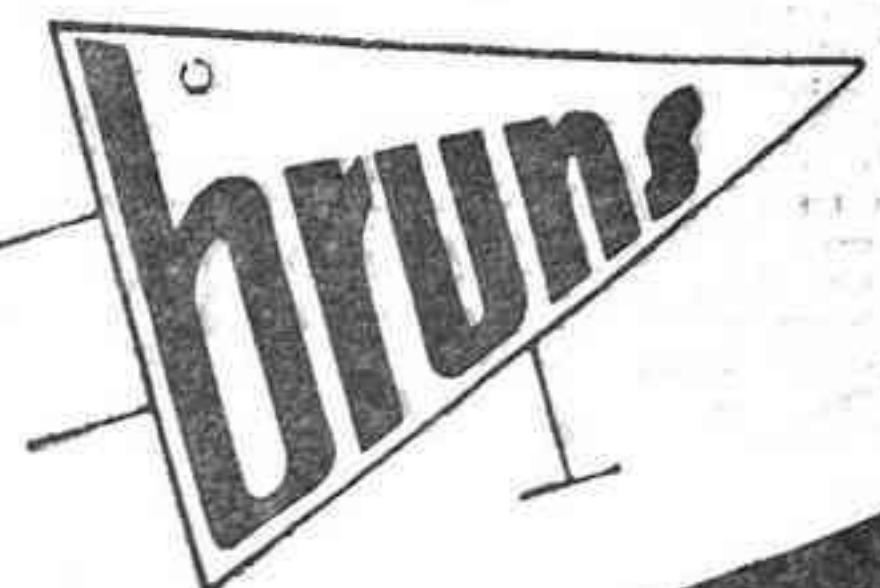
«Por nada del mundo quisiera ser un hombre de negocios en 1980», escribe Julio Camba. Y nos parece oportuno comenzar este año bisesto, que nace tan bizco, felicitando con palabras de Julio Camba, que usó la fecha 1980 en su artículo «Un programa intercontinental», recogido en el segundo volumen de sus Obras Completas era para Camba tema eterno, jocundo y gozoso: «Mire usted que publicar yo mis «obras completas» cuando siempre hice los artículos más cortos que se leían en los periódicos... Las menos líneas posibles, porque se cobraba igual. Pero no hay más reme-

dio que consentir con ese titilillo, si no queremos que el filete con patatas sea «incompleto». Se reía de sí mismo ante todo y primero de todo. «Un programa intercontinental», que tiene por eje el año 1980 visto cuarenta años antes, no trata de problemas laborales ni políticos; el tema le viene dado: «En el año 1980 —dice el sabio profesor H. Compton, premio Nobel de Física— el hombre de negocios desayunará en Londres, París o Berlín, almorzará en Nueva York, tomará una taza de té en San Francisco, cenará en Honolulu e irá a acabar alegremente su jornada en un cabaret de Shanghai».

Hoy, en 1980, esta predicción que temerosamente alarmaba a Julio Camba se cumple, a excepción, claro es, de ese «cabaret de Shanghai», pues no creemos que el puritanismo marxista chino haya dejado alguno en pie. «Decididamente —comenta Camba— yo soy demasiado sedentario para vivir en el año 1980».

Y quizá no haya que lamentarlo por él, por don Julio, en cuyas páginas, como en sus labios irónicos hablando en el «Café da Montanha» mientras sopesaba cuidadosamente las naranjas que en un castillo había traído el camarero, con el claro fin de escoger la mejor; en cuyas páginas y en cuyos labios, decíamos, se encendía siempre un comentario burlón y razonable, que preñaba de alegría a todos. Se encendía y se enciende: porque sólo muere quien muere. Y a las páginas de don Julio Camba es preciso ir cada día, para volver a atrapar la sonrisa perdida. Esa nuestra «sonrisa asésina», que diría otro O. G. C. T. (Orden de los Grandes Cochinos Tranquilos). Me refiero al palaco-francés don Aguilermo Apollinaire. Sí, exactamente a ese.

## Radio Castilla: marcas de confianza.



Radio Castilla, S.A. Carretera de Almazora, Km. 2 • Tel. 216255 • CASTELLÓN

PER PLACES, CARRERS I CARRERONS

(XXXII)

CAPITULO SOBRE LIMPIEZA, PULCRITUD Y ORNATO

A pesar de los 96 millones de pesetas que nos cuesta la limpieza de las calles y la recogida de basuras, Castellón sigue sucio.

Diario «MEDITERRANEO», 24 enero 1980

dar las providencias que correspondan, bajo la pena a dichos Albañiles de tres libras de día, y seis de noche, y a los Aguado-

LA DESTRUCCION

EN las recientes fiestas navideñas las "hordas" juveniles desatadas han producido destrozos que al Ayuntamiento le costará una elevada cantidad de pesetas reparar.

Alguien dijo que "el estado natural del hombre es la guerra". Y puede ser que tuviese razón. Desde la prehistoria hasta nuestros días no ha existido el más exiguo periodo de tiempo de una paz absoluta.

a modo de tapadera, hemos ido acumulando el sentido ético, la educación, el respeto al prójimo, el sentido de ciudadanía, y así nuestra agresividad natural queda ya muy profunda y coherada.

Hace tiempo habían en las ferias y en los parques de atracciones unas barracas en las que colgaban pucheros, ollas, jarras de barro.

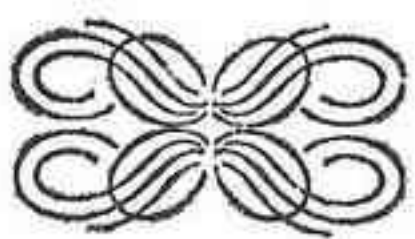
Se cuenta por ahí la anécdota —de cuya veracidad no puedo dar fe— de un empleado que tenía que estar toda su jornada laboral a las órdenes de un jefe exigente.

Ignoro cómo se podrían evitar los desmanes, los destrozos que se producen a diario en nuestra ciudad. Seguramente habría que envolver la agresividad en varias y duras capas de educación.

Genaro COMPAN

ORDENANZAS PARA EL REGIMEN Y GOBIERNO DE LA ILUSTRE VILLA DE CASTELLON DE LA PLANA, APROBADAS POR S. M. Y SEÑORES DEL REAL Y SUPREMO CONSEJO DE CASTILLA.

SIENDO GOBERNANTES DE ELLA LOS SEÑORES DON MARIANO LÓBERA Y SESE, Caballero del Abito de S. Juan, y Corregidor de Capa y Espada de dicha Villa; D. JOSEPH LUIS DE BENNET, Abogado de los Reales Consejos, y Alcaide mayor por S. M.; D. VICENTE ROCAFORT, Regidor perpetuo en clase de Nobles, Decano; D. VICENTE VIVES, y D. FRANCISCO GINER, Regidores perpetuos en la dicha Clase; D. RAMON CLIMENT, D. JOSEPH ROIG Y FUSTER, y D. FELIPE CATALA, tambien Regidores perpetuos en la de Ciudadanos; D. JOSEPH RODRIGUEZ, Síndico Procurador General, con facultades de Personero de su Comunidad; y Escribano de Ayuntamiento JOSEPH AVINENT.



EN VALENCIA: EN LA IMPRENTA DE BENITO MONFORT, AÑO 1785.

REIMPRESO EN CASTELLON:

EN LA IMPRENTA DE LA VIUDA DE PERALES, AÑO 1880.

La obra que antecede de la Inclufa «MEDITERRANEO» en primera página. En el interior mi amigo Out-gina. Más, nos ofrecía amplia in-

Ello viene a cuento con la Intención del artículo al que más arriba me referí y, con lo que en el mismo se afirma. Castellón, en el mismo se afirma. Castellón, en el mismo se afirma.

El tema no es nuevo puesto que, cada época, ha ensuciado el entorno ciudadano. A su manera, con distintos detritus.

La Autoridad, en cada época ha puesto medidas correctoras para que el problema se paliara. Distintas medidas, puesto que, distinta era la forma y manera de ensuciar.

Por eso, si, siempre ha recurrido a la conciencia ciudadana de los individuos, para que ensuciara menos. Para que, en cada época, se pudiera demostrar, apelando a tal conciencia, que se disponía de un cierto nivel convencial que atenudara otros roces, otras diferencias.

Este manual de convivencia, perfectamente codificado y mejor distribuido en títulos, capítulos y ordenanzas, en el Título XIV, habla de la limpieza de la Villa. Tal título contiene unas ordenanzas que van, desde la 62 a la 75. El exacto cumplimiento de las mismas, hubiera sido tarea suficiente como para tener la Villa como un espejo. Veamos:

«En las Plazas, y Calles públicas no se echarán, ni arrojarán animales muertos, aguas sucias infectas, ni inmundicias que causen putrefacción y mal olor, ni se harán montones de estiércol, ni arrojarán Gusanos de Seda, ni sus lechos, o camas, para que permanezcan y pernecten, pues se deberán sacar en el mismo en que se pongan».

«Es indudable que la totalidad de los términos contenidos en el texto de esta Ordenanza no se acomodan a la realidad de 1980. Reflexione el lector y vea de aplicar los restantes».

«Los Habitadores de las Casas de la Plaza Mayor, y Calles deberán componer sus pertenencias hasta nueve palmas de la frontera siempre que se descompongan por lluvias, o por el mucho tráfico por ellas».

dras, ni se echará a la calle el agua de Fábricas de Almidón. La que se transcribe a continuación, la 67, aunque el lector no la crea es de 1756: «Se acudirá desde luego por la Justicia, y Regidor Amotacen en caso de que las casas, u otro cualquier edificio amenaze ruina a que se apuntale y asegure, y si es preciso se derriba lo que pueda caer y perjudicar, obligando al Dueño a que lo obra, para que no haya detrimento ni perjuicio al Público, bajo los procedentes apercibimientos de que se hará a sus costas».

La Ordenanza 68, sin comentarios, dice: «En las Calles donde se haga Fábrica, o se echen a ellas algunas ruinas, deberán los Albañiles poner a la boca calle, y en la Casa una señal que se divise y denote que allí hay obra, y antes de arrojar cualquier ruina o ripio, deben esperar que pase cualquiera gente por poder ir por aquel paraje sin advertirlo».

De la Ordenanza 69, burocráticas como estamos ¡Señor!, tampoco hacemos comentario: «Siempre que se haya de hacer nueva, o reedificar la parte principal de las Casas que mire a la Calle o callejón de la Villa y sus Arrabales, deberán los Albañiles, y los Dueños de las Casas antes de empezarla, ni abrir cimientos dar parte al Regidor de mes o Amotacén, para que asista al tiempo de empezar la obra, para que se haga con la correspondiente perfección, vista y hermosura».

De la Ordenanza 70, pueden hacerse diversos comentarios. Ejija el lector: «En dichas Calles, por muy anchas que sean, no se harán, ni permitirán solidizos, ni habitaciones voladas, y si alguno de los que ahora existen se arruinase con el tiempo no se permitirá que se componga, ni reedifique por más que alegue el Dueño título de propiedad o de posesión, o de uno y otro; pues contra el beneficio público, y el dominio, o quese que dicha Villa tiene en sus Casas y Plazas, y el derecho a conservarlos desembarazados, hermosos, y sin peligros, no haq prescripción, ni preferencia de particular».

De la Ordenanza que sigue (la 71), desgraciadamente, por falta de espacio (en la calle) no podemos hacer comentario: «No se permitirá en las Plazas, Calles, ni callejones de dentro de la referida Villa juegos de Pelota, Argolla, ni Bolos, ni que se tire a la barra en días de fiesta, ni de trabajos».

La ordenanza 72, contiene un coercitivo aire poco primavera: «No se podrán tener tiestos, cántaros, ni otras cosas sobre las paredes que miran a las calles, ni en ventanos de ellas por el peligro de que las arroje el aire, o calgan, y dañen a los que transitan».

De la Ordenanza 73, quien esto firma no tiene nada que objetar: «En el caso de algún incendio deben acudir luego que se sepa, o que se toque la campana a fuego todos los albañiles y sus oficiales, y lo mismo los Aguadores con cargas de agua para cortar y apagarle, y los Ministros de Justicia para

res bajo la pena de una libra de día y dos de noche, con la aplicación de derecho; y se les deberá pagar por el Habitação de la Casa, o Edificio del incendio sus trabajos de conducir la agua, y los Cántaros que se les quiebren o pierdan».

Si el lector cambia los elementos, podrá sacar útil aplicación de la Ordenanza número 74: «Por las Plazas, Calles, y Arrabales de dicha Villa llevarán los Carreteros las Mulos, o cavallerías delanteras del diestro, sin correr con las Galeras, Carros, ni otros Carruajes, ni con cavallerías algunas, para evitar desgracias, y atropellamientos, bajo la pena de tres libras aplicada según derecho».

La Ordenanza 75, nos parece definitiva: «No se permitirán Cerdos sueltos por la referida Villa, Arrabales, Huerta, ni Secano de particulares, Comunidades, ni Comfrades, para que crezcan, y se engorden, y se ríen, o vendan a título de ser para Almas, de S. Antonio Abad, u otros fines semejantes por los graves perjuicios, y daños que se experimentan por Casas, Plazas, Calles, Huertas, y Secanos inmediatos a la Villa, sobre cuyo cumplimiento deberá cuidar la Justicia».

Y nada más, amigo lector. Hemos dado pruebas suficientes de que Castellón precisa de limpieza, pulcritud y ornato. Al menos, todos reclamamos algo parecido. Por su vigencia, las ordenanzas se reeditaron en 1880. ¿Servirán ahora? Toni de Cuc

CRONICAS VIAJERAS POR EL NORTE DE EUROPA

(y V)

POTSDAM Y BERLIN ORIENTAL

CUANDO se emprende un viaje al Berlín Occidental se acaricia la esperanza de visitar también el Berlín Oriental y la Ciudad de Potsdam. Nosotros atravesamos ambas fronteras a pesar de las dificultades que es preciso superar.



POTSDAM. — Castillo de Cecilienhof. Aquí se celebraron las conversaciones de los 4 grandes

La víspera del viaje al Berlín Oriental hubimos de entregar el pasaporte a la guía turística. Nos lo devolvió al día siguiente con un número pagado a la cubierta: era el asiento que nos correspondía ocupar en el autocar. A su vez llevaba dentro una placa rectangular de plástico con una letra y un número. En el primer control se limitaron a comprobar si cada uno estaba sentado donde le correspondía. En el segundo aunque caía agua nieve nos hicieron bajar y formar de cuatro en fondo por orden de letra y número para controlar de nuevo a todos y cada uno de los viajeros. Cuando nos ordenaron subir de nuevo al autocar con un último control de identidad seguimos nuestro camino. A la salida del laberinto paramos un instante para que subiera una guía oficial. Sin descender del vehículo que nos transportaba fue mostrándonos la famosa avenida Unter den Linden, la Alexanderplatz, la Avenida Carlos Marx, la Plaza de Lenin, el Ayuntamiento, la Opera del Estado, el Palacio Unter den Linden, el edificio que recuerda a las víctimas del fascismo y del militarismo, la Universidad Humboldt, la antigua biblioteca, el café de la ópera, la puerta de Brandenburgo, el altar de la Patria y la Catedral de Santa Eduvigis, todos muy dañados durante la última guerra mundial y ya reconstruidos total y perfectamente. También vimos al paso bloques de casas modernas y otros remodelados que ocupan los obreros pagando un módico alquiler. Los establecimientos públicos eran en su casi totalidad propiedad del Estado y de las cooperativas.

cerca tomamos un café en un bar restaurante que admitía moneda occidental. Reinaba un frío grande. Caían pequeños copos de nieve. El retorno a la zona occidental también supuso un laborioso control aunque mucho más ligero.

El Berlín Oriental nos pareció menos alegre que el Occidental y con menor vitalidad.

POTSDAM

Con idénticas medidas de seguridad, aunque alteradas en el trámite, pasamos a la ciudad de Potsdam. Antes de llegar paramos para que subiera un guía turístico alemán y un traductor español de origen rumano casado con una alemana oriental.

Conocimos la ciudad de lo que nos enseñaron al paso. Apenas pudimos darnos cuenta de lo que es la Ciudad. Llegamos a Cecilienhof, palacete conmemorativo de la conferencia que puso fin a la última guerra mundial. Todo esto cual estuvo en aquellos momentos históricos. Lo visto y oído nos retrotraía aquellas fechas trágicas para la humanidad. La mesa redonda donde se celebraron las conversaciones. Los despachos que utilizaron las cuatro delegaciones. Los pla-

Berlin Este y Potsdam ofrecen una imagen más triste y pobre que el Berlín Occidental y las ciudades de la Alemania Federal.

Gonzalo PUERTO

CAMPAÑA CONTRA EL HAMBRE

¿SABE QUE CON EL VALOR DE UNA CAJETILLA DE TABACO UNA FAMILIA INDIA DE CUATRO HIJOS PODRIA HACER SU COMIDA DIARIA? COLABORE CON NOSOTROS Y ENTREGUE SUS DONATIVOS EN: Banco de Vizcaya, Hispano Americano, Español de Crédito, Popular Español, Santander y Cajas de Ahorros



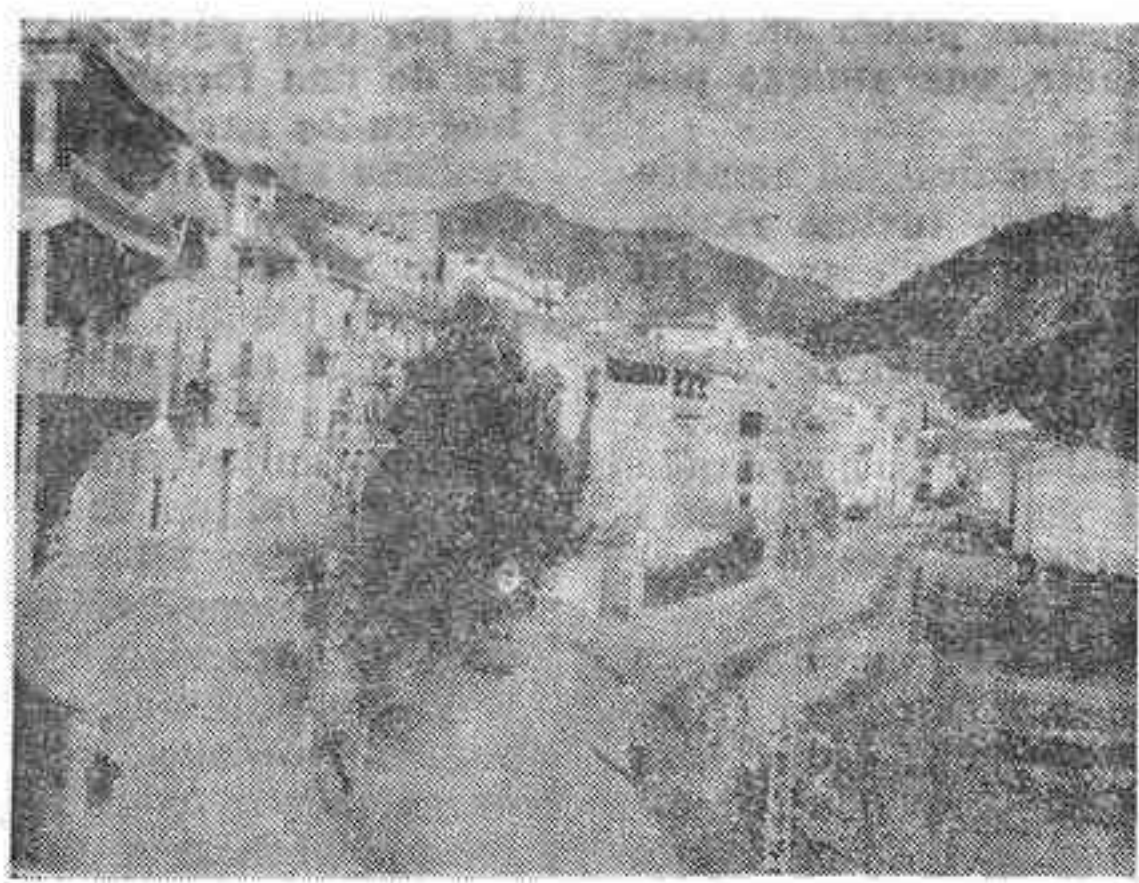
Y procura que todos los anuncios que publica sean veraces y éticos

Si, no obstante, los lectores opinan que algún anuncio se aparta de estas normas, les rogamos escriban directamente a Autocontrol de la Publicidad, Avda. de Burgos, 14-Torre III-2º B Madrid - 16"

POR RUTAS DE LA SIERRA ESPADAN

Vall de Almonacid con recuerdos vinculados al entorno paisajístico

Partiendo de Segorbe, y en ruta hacia Vall de Almonacid, la culbreante carretera recorre el alargado valle que tiene como eje hidrográfico el río Chico, el cual confluye al río Palancia por su margen izquierda.



Vall de Almonacid

Rambla, en el término de Algimia.

La carretera bordea bancales de almendros y olivos, huertos teñidos de verde y amarillo, delgados chopos en su desnudez invernal, que fastean el cauce del río, con el egarce de tupidos canaverales, y la suave elevación de los montes que condecoran el itinerario: A la derecha, los de Huérpita, Antón Alegre, la Frontera y Anejo, y a la izquierda, Majuelo y Zagalarca, con el panorama de la oliva sierra al frente, del que emerge el pico de la Rápita.

La población se abastece del manantial de la Rodana, que nace en la partida del mismo nombre. Como fuentes más populares están las de Lentisco, muy indicada para los males del riñón, cercana al pueblo, así como la fuente Largo, situada en un paraje ameno en terreno agrícola, a donde se llega por un camino que surca huertas salpicadas de abundantes perales, cerezos y manzanos. En el mismo paraje de esta fuente el camino se convierte en sendero, el cual, foldeando el cerro del castillo, y entre matas y arbustos, nos lleva a él. A la derecha, se alza la áspera, oscura y erguida Piedra Mataramos.

castillo. Los derruidos muros almenados, el torreón, hacen recordar escenarios de luchas en el año 1526 entre los levantados moriscos y el ejército de don Alfonso de Aragón, duque de Segorbe, el cual en este agreste lugar, que fue donde se inició la contienda, fue diezmado y obligado a retirarse. Los rebeldes moros, al mando de Selim Almonzor, opusieron una tenaz resistencia, defendiendo con furia los castillos roqueros y cada paso de esta accidentada naturaleza serrana, que los proreccionaba notables posiciones estratégicas. Los combates se prolongaron con gran coraje y esfuerzo por ambos bandos, hasta que los moros fueron dominados a mediados de septiembre del mismo año por las tropas del duque de Segorbe. Des-

de las ruinas del castillo tenemos delante una panorámica de la sierra, centrada por el pico de la Rápita, apreciándose extensos cuadros de olivos y almendros y unas simpáticas estampas de Vall de Almonacid y Algimia de Almonacid. A poniente, el valle del Palancia, cerrado por las azules montañas de la Sierra Calderona.

Vall de Almonacid, que tiene una altitud de 441 metros, cuenta actualmente con 344 habitantes. Configura calles en cuesta, la mayoría estrechas, pavimentadas, aunque con cierto algunas callejuelas conservan el típico empedrado. Ofrece rincones agradables, perduran edificios antiguos y se bambolean en el ámbito urbano el aboiengo árabe.

En nuestro paseo llegamos a la plaza de la Iglesia, centro neurálgico de Vall. En ella se levanta el templo parroquial, dedicado a la Purísima Concepción. Unos niños jugaban a las canicas. Los vecinos disfrutaban de las delicias del soleado y hermoso día. Estábamos en Navidad, y de algún hogar se oía la cálida voz de un villancico.

La carretera recorre la parte baja del pueblo, paralela al río, del que está separada por una faja de huertas. Y resulta curioso observar, al transitar por esta zona urbana, gráscas apilamientos de finos troncos de latonero o almez, cuya madera, tras un proceso artesano, se transformará, principalmente, en mangos para diversos instrumentos agrícolas.

LUIS GISPERT

(Foto del autor)

ARTE

NUEVA EXPOSICION Y NUEVO EXITO DE TASIO EN BARCELONA

Como castellonense y amigo de Tasio me es muy grato escribir estas líneas en una breve crónica para hacer llegar a nuestro pueblo a través de estas líneas la grata impresión que produce oír y leer la serie de comentarios y críticas publicadas con motivo de su exposición de acuarelas en la Sala Grifé y Escoda en la Diagonal barcelonesa.



Como en años anteriores la pintura de Tasio ha logrado un gran éxito y éste pudo apreciarse en el mismo momento de la inauguración poco antes de Navidad.

Personalidades de la vida política, artística y literaria de la capital catalana, así como críticos y pintores confirmaron con sus impresiones directas las que un grupo de castellanenses residentes en estas tierras del Principado habíamos intercambiado al contemplar el bello conjunto de esas impresionantes acuarelas «blancas» poco antes de que abriera la Sala sus puertas oficialmente. Emocionante el sencillo protocolo de la inauguración por la circunstancia de la forzosa ausencia de Tasio a causa del accidente sufrido y el unánime deseo de un pronto restablecimiento expresado a su mujer, Amelita presente en el acto.

Pero será mejor ofrecer un sucinto resumen de lo que la crítica catalana ha dicho de esta nueva muestra de nuestro paisa-

naje. Tasio, con un portal a un ventanuco y unas grietas o unos desconchados de rotos con magistral verismo y pureza pictórica... Obras como las números 4, 13, 16, 22 y 30 bastan para acreditar la categoría y enjundia de un acuarilismo que persigue y logra ofrecernos la realidad por la sobriedad formal y cromática expresada con exigente rigor técnico y a la vez con emocionado acento sensible.

en el espacio a nivel nacional en «Gaceta cultural» que supongo serían vistas en Castellón en muchos hogares; el comentario de la revista «Destino» destacado además de una crítica positiva y elogiosa, la circunstancia humana del accidente sufrido por el pintor, y me parece indicado incluir, cerrando la crónica, la bellísima glosa de la gran escritor y crítico Xifré Morras quien en «El meu homenatge a Tasio» ha dedicado a nuestro pintor estas frases en el precioso catálogo de la muestra: «Castelló té un arbre legendari: el lledoner. Sobre el seus llisos troncs, com peanyes escolliades s'aparegué al benaventurat Perot de Grananya, la Mare de Déu des de llavors protectora dels castellonenses. Tasio, l'amic amat, castellonense ceapat, feu atropellat al llit de sa cambra al peu mateix de l'Avinguda del Lliedé de Castelló de la Plana: «Del poble de Castelló siga'm llum auxiliadora de l'amor nostra Senyora Mare de Déu del Lliedé...»

Por su parte el escritor y crítico Darío Vidal, de «Tele Express», «Mundo Diario» subraya la extraordinaria calidad de Tasio con estas palabras: «Qué difícil la aparente facilidad del pintor castellonense en esos impresionantes y líricos blancos dominando su temática Maravilla esa sucesión de imágenes de nuestros olvidados pueblos costeros o del interior perfectamente captados en sus encaladas paredes y un ambiente secular que perdura inmutable... Tasio se supera a sí mismo en cada muestra...»

Un ilustre cec, fill de la Plana, en Francesc Tàrraga i Eixea, amb sa guitarra mágica arpeggia un jorn a l'ombra de l'ermita de la Magdalena, fita de romanes aquest himne en llor de la Verge del Lliedé. Llucanes a la Verge del Lliedé perquè es recuperi el seu fidel romeu Tasio, pintor de la Plana, pintor de carrers i places, llugarets u barris on enlluerna la blancor, la seva blancor nuvia, humana, que es transparenta a través del seus murs rustics, típics, atavics, immortals cada dia més a mesura que avança la gran conflagació social, un poble incorrupte que al seu pintor posa com homenatge als peus de la Mare de Déu del Lliedé.

Creemos que todo lo que antecede da idea de este nuevo éxito de Tasio en Barcelona y del que, con la consiguiente satisfacción de paisanos y amigos nos hacemos eco. Enhorabuena.

Comentarios también muy elogiosos los de las emisoras barcelonesas en sus espacios de crítica pictórica que la brevedad del espacio no deja reproducir; las imágenes de la TV en su circuito catalano-balear y luego

En la «Hoja del Lunes» el crítico Ernesto Fayó dice entre otras cosas: «En su ya tradicional exposición navideña el ilustre pintor castellonense Tasio presenta una nueva colección de diverso temario paisajístico. Los temas de marcada simplicidad, muros blancos—esos muros blancos, nítidos, luminosos de

Alemania Federal, que compagina perfectamente las garantías democráticas con la libertad de acción de la Iglesia. Austria, Bélgica, Francia, Suiza, Holanda, han llegado a una situación de entente cordial, en que la Iglesia goza de libertad y protección, en un régimen de separación amistosa. Examinar en particular como se desarrollan en cada uno de estos países las relaciones de la Iglesia con el Estado, desbordaría por completo los límites de un artículo periodístico. A estos países de régimen no confesional, con posibilidad de relaciones con la Iglesia, ha querido homologarse la vigente Constitución española. ¿Ha sido esto necesario o conveniente? El examen de esta cuestión podría dar tema para un nuevo artículo.

JOSE MARIA GUINOT

ESTADO Y RELIGION

- II -

Al considerar los diversos sistemas de relaciones entre el Estado y la Religión, encontramos, en la teoría y en la práctica, tres tipos de relaciones: separación ostil, separación neutral o amistosa y unión de concordia.

En el primer caso, en el régimen de separación hostil, incluímos el que rige en los países de gobierno antirreligioso, en los cuales, pese a estar la Religión amparada constitucionalmente por la libertad de conciencia y de cultos, no sólo están prohibidas las actividades públicas o sociales de las Iglesias, sino también indirectamente las privadas, dado el cúmulo de discriminaciones vejatorias para los creyentes, por el hecho mismo de su profesión religiosa. No es necesario comentar la injusticia que supone este trato, impropio de un país civilizado y moderno, que atenta contra los más fundamentales derechos del hombre. A la ofensa que se hace a Dios, no tributándole el reconocimiento que le es debido, se añade el atropello y la persecución del ciudadano creyente.

En el polo opuesto de este sistema se halla el régimen de unión del Estado con una Religión determinada, el cual puede revestir dos formas: el Estado teocrático y el simplemente confesional.

En el Estado teocrático, el poder civil y el religioso se confunden, así como sus instituciones, encargándose el Estado de hacer cumplir las leyes religiosas como parte de su legislación. Este sistema rige en el pueblo de Israel en la antigüedad y en los pueblos islámicos actualmente. En estos países el poder civil legisla de acuerdo con las normas religiosas y se constituye en guardián de su efectividad en la vida social pública y privada. Próximos a esta teocracia están algunos países ortodoxos orientales, donde la Iglesia no es más que un órgano del Estado, fuertemente controlado por él.

Con el Estado teocrático, no hay que confundir el Estado confesional moderno. Cuando una religión es mayoritaria en un país determinado, se recoge el hecho socio-religioso, se la ampara con el título de religión oficial del Estado y se la protege con una particular consideración, dentro de los límites de la libertad de conciencia del respeto debido a las minorías religiosas, y de acuerdo también con el principio de igualdad ante la ley.

En este grupo se incluyen, aparte los ocho o diez Estados americanos de confesionalidad católica, los países europeos que la tienen católica o protestante. Inglaterra compagina la confesionalidad anglicana con la tutela constitucional de la libertad religiosa; lo mismo hace Italia con la confesionalidad católica.

aque proclama sólo indirectamente, en los Pactos de Letrán, vigentes todavía. Los países nórdicos, Dinamarca, Finlandia, Noruega y Suecia, tienen como religión oficial la luterana, y consideran esta Iglesia como una rueda más del engranaje del Estado, al cual le reserva incluso servicios públicos, como pueden ser el registro civil y la formalización de los casamientos, si bien en estos países cada día es más fuerte la corriente que propugna una mayor separación entre lo civil y lo religioso.

Es de advertir que no es lo mismo la confesionalidad católica que la no católica, pues, es típico de estas últimas la unificación del poder religioso con el civil, mientras que en la confesionalidad católica existe una clara dualidad de poderes, de acuerdo con la fórmula de su fundador: «dad al César lo que es del César, y a Dios lo que es de Dios», la cual implica una clara separación entre lo temporal y lo espiritual. La Iglesia católica trasciende las Iglesias nacionales; reconoce la completa independencia de la Iglesia y del Estado, cada uno en su propio ámbito y finalidad, y la convicción de ponerse de acuerdo ambos poderes sobre las cuestiones mixtas, o que afectan a las mismas personas, bajo el mismo territorio y dependientes de ambas autoridades. La confesionalidad del Estado no está prohibida por el Concilio Vaticano II en los países con una mayoría confesional, aunque debe garantizarse la libertad religiosa de todas las conciencias, de forma que no se imponga a nadie la religión oficial, y se respete el principio de igualdad ante la ley. La razón de adoptar el sistema confesional no es de tipo dogmático, ni se funda tanto en el número de prosélitos de la religión mayoritaria, como en los problemas concretos que el hecho religioso plantea al Estado, bastante complejos, como instituciones, asociaciones, actividades, educación, enseñanza, familia, bienes, clero, organización y otros varios aspectos, con importante repercusión en la vida social y en la estructura legal del país.

Entre uno y otro sistema de relaciones Estado-Iglesia, se sitúa el de separación no-hostil, neutral o amistosa, en cuya aplicación se pueda advertir toda una gama de situaciones concretas, según el grado de colaboración y su estilo, de ambas sociedades, civil y religiosa. Existe una concepción que podríamos llamar neutral, en la cual no se persigue a la Iglesia, pero, ni se la reconoce, ni se la ofrece protección: el hecho religioso es considerado como de derecho privado y las asociaciones religiosas son regidas por la ley general de asociación-

nes amparadas por igual. Este sistema, que acaba subordinando la Iglesia al Estado, fue defendido por Masilio de Padua en la Edad Media, por los regatistas de todos los tiempos, y, actualmente, por los juristas positivistas. Una variante de este sistema es el de los liberales democimónicos, que proclamaban la Iglesia libre, pero la querían en la sacristía, sin salir a la calle, y en guardia siempre contra las posibles intervenciones del «clericalismo en la política». Muy distinta es la separación amistosa, o de buena voluntad, de los modernos países europeos occidentales, en que se proclama la separación entre la Iglesia y el Estado, pero mitigada por un status jurídico de buena voluntad y cooperación, regulado por medio de pactos y concordatos. Así por ejemplo

ROPAS CONTRA EL FRIO



Conjunto blanco y verde de Ferrer y Sentis, en lana merina.

Parece ser que fue la tribu árabe de los Benemeritas la que trajo a España los primeros ejemplares de ovejas llamadas «merinas» por su origen, consideradas, en la Edad Media, como la fuente más importante de nuestros recursos.

Para su defensa se creó la Mesta, cuyo poderío legal, de todos conocido, velaba por la conservación y mejora de la especie merina, mejorando su cruce con otras razas. Era un tiempo en el que la lana castellana no tenía rival, por lo que fue solicitada por muchos países. Se prohibió en España cualquier intento de exportación de las ovejas en cuestión—bajo pena terrible—. Sin embargo, aún siendo la ley tan severa fue su transgresión la que salvó la especie merina, ya que con la invasión napoleónica la cabana del país quedó prácticamente destruida. El trasgresor fue Carlos III, quien en 1765 y 1774 había regalado unas 300 cabezas de raza merina. En el 1797 se introdujo la raza en Australia donde, los merinos, fuertes y resistentes por naturaleza, se aclimataron pronto y bien al otro Continente.

La lana merina actual procede de Australia y África del Sur, aunque su origen sea español.

Ustedes se preguntarán, como nosotros, por qué la lana merina es la mejor de todas. ¿A qué se debe que caliente como ninguna? Es muy fina. Tiene unas 19 micras (una micra es el equivalente de una milésima de milímetro), mientras la lana corriente tiene 21 y 25 micras. A dicha finura una mayor rizado natural, lo que le da más flexibilidad; tacto suave, semejante al «cashmere». Y una cualidad sorprendente: la asombrosa densidad de sus haces de fibra impide que el polvo penetre fácilmente en ella. Entre los once indus-

triales españoles que usan lana merina este año en sus creaciones uno es de Castellón: Dusen. A la cabeza de la confección de primera clase han querido poseer esta rica materia que presta categoría a las prendas. Hacer frente al frío, combatirlo con la materia más lúbrica ha sido el acierto de 11 confeccionistas.

Fotos: Conjunto blanco y verde de Ferrer y Sentis, en lana merina. Conjunto hecho a mano, en pura lana virgen, de Chesca Martínez.

J. S.



Conjunto hecho a mano, en pura lana virgen, de Chesca Martínez

REPORTAJES

EL MUNDO DE LAS REBAJAS

Invento o necesidad impuesta por la moda

ALGUIEN escribió su carta de Reyes y se sintió aflijido. Sabía que el deseo vehemente guardado en aquellos cuartos dobles de papel no lo cumpliría el paso del tiempo...



Cada año que abre sus puertas con solícita complacencia es una especie de reto al anterior. El borrón y cuenta nueva, alberga ilusiones, egoísmos y generalidades, coherencias y excéntricas...

quincena blanca y las grandes ofertas son el gran atractivo desparpado por las calles, por escaparates acolchados en los que reposan altas hileras de chalecos, pantalones, jerseys... todos en una amplia gama de tonalidades...

de sobrantes de campaña que nunca son rentables.

Precios casi increíbles

Del presente año no hay quejas, muy al contrario, ha reventado gran animación. Quizá la situación actual lo haya favorecido...

nos cerros de más y de repente lo tiene ante sí por bastante menos el susto que se puede llevar!

A la vuelta de la esquina la cuesta ya empieza a descender con su paso uniformemente acelerado hacia un clima más benigno que predice el cambio de estación...

AMPARO BALAGUER (Foto: HEREDIO)

Ir de tiendas como vulgar.



pronta más que vistosa en el mundo textil. En el de la moda, que presumida y creadora cien por cien se resiste a lucir el mismo abrigo dos años consecutivos, e intenta arroparse con algunos cerros de menos que no restringen su calidad.

mente se dice, se convierte en este mes en una auténtica delicia para las mujeres, que aprovechando el rato de los pequeños en el colegio suele salir a dar un vistazo general.

Y siempre la misma pregunta en boca incansable de repetir: ¿cuánto costaba antes? y ¿cuánto cuesta ahora? Descuentos que van desde un veinte a un cincuenta por cien, cobrando mayor altura conforme la pieza sea de más rabiosa actualidad...

Autor de "Chacal" y "Odessa"

FREDERICK FORSYTH: «EL MUNDO DE HOY ESTÁ MAS TENSO QUE HACE UN AÑO»

«N O escribiré una novela sobre la ETA o sobre el IRA, al menos por ahora. Los americanos e ingleses están ya cansados y aburridos del IRA, de tanto leer noticias sobre este Ejército Republicano Irlandés...



Forsyth nació en Kent (Inglaterra) en 1938 y estudió en la Tornbridge School y en la Universidad de Granada (España) antes de prestar sus servicios como piloto en la RAF durante los años 1956-58.

Actualmente reside en Irlanda, pues su mujer es de este país, y ha dejado todo periodismo activo para dedicarse a sus novelas que llegan con facilidad a 'best-sellers' y le proporcionan mucho dinero.

tiva del diablo», ha tenido una tirada inicial de 300.000 ejemplares en Gran Bretaña y en España se vendieron 60.000 ejemplares en los primeros 50 días de su publicación.

ta esperanza en su novela «La alternativa del diablo»? No me propuse nunca dar lecciones. He escrito algo que me parecía una posibilidad y una historia factible.

Acción en el 82 —¿Qué es «La alternativa del diablo»? —El título está tomado de una frase muy común en inglés y viene a decir que hay que tomar una decisión y una salida entre las que se presentan, normalmente la menos mala, pero diabólica en cualquier caso.

No habrá novela de ETA —Escribiría una novela sobre la ETA en España? —Pienso que no. Ni el IRA ni la ETA interesan cuando sus acciones siguen en marcha.

Soy escéptico —¿Ha querido usted dar c... (FIEL, Servicios Especiales EFE).



RELACION DE LOS CENTROS DE CANJE ADONDE UD. DEBE DIRIGIRSE PARA CAMBIAR SUS TAPONES DE FUNDADOR.

Para su comodidad, hemos instalado lugares de canje en toda España. Centros de Canje Inmediato y Centros de Canje Aplazado.

INMEDIATOS

- Juan Torralba Insa, José Iturbi, 55, Burriana (Castellón); Fernando Ibáñez, Generalísimo, 33, Benicarló (Castellón)

APLAZADOS

- COALIMENT - Av. Villarreal, 6 - CASTELLON; HIPER DESCUENTO - Gran Vía, s/n - CASTELLON; EFA (ENACO) - Ctra. Morella, s/n - CASTELLON; COALIMENT - San Blas, 43 - VINAROS (Castellón); MANUEL MANERO ADELL - Blasco Alagón, 3-MORELLA (Castellón); VICENTE MUÑOZ DEL ROSARIO - Navarro Reverter, 14, SEGORBE (Castellón); ECOVALL, S. L. - Pedro Vidal, s/n - VALL DE UXO (Castellón)

FUNDADOR el brandy, brandy

GUARDE LOS TAPONES DE FUNDADOR, Y CANJEELOS DESDE EL 10 DE ENERO, HASTA EL 10 DE JUNIO. NO LOS ENVIE POR CORREO. HAY CENTROS DE CANJE EN TODA ESPAÑA. SELECCIONE EL QUE MAS LE CONVenga.

CAMPAÑA CONTRA EL HAMBRE

LO QUE NO SERIA POSIBLE SIN TI, SERA POSIBLE CONTIGO COLABORA CON NOSOTROS Y ENTREGA TUS DONATIVOS EN: Banco de Vizcaya, Hispano Americano, Español de Crédito, Popular Español, Santander y Cajas de Ahorro

## EL CAMPO

## PEPINOS Y PEPINILLOS

El pepino es una planta anual de tallo herbáceo, rastrero y trepador, con fruto alargado y cilíndrico de cáscara lisa más o menos verrugosa y de diversas tonalidades de verde. Existe una extensa gama de variedades, entre precoces y tardías, que permiten su presencia en el mercado durante largo tiempo. El pepino es una planta que se presta a cultivos semforizados o en invernadero.

Algunas variedades tienen flores masculinas y flores femeninas.

Las flores masculinas aparecen unos días antes que las femeninas.

Otras variedades tienen la particularidad de producir partenogénicamente, es decir, sin que medie proceso de fecundación. Esta particularidad es muy importante para los cultivos en invernadero, donde es difícil encontrar los insectos necesarios para la polinización.

Las características del fruto constituyen el principal medio para la clasificación de las variedades. Los pepinos pueden ser más o menos largos, principalmente cilíndricos, a veces curvos, obtusos en los extremos, lisos o recorridos por una serie de papilas más o menos agudas y punzantes, de color variable en una gama que va desde el verde al amarillo-blanco. Una característica importante de algunas variedades en su resistencia a las enfermedades criptoméricas.

Estas variedades son muy aptas para el cultivo en invernadero, donde las enfermedades se extienden con más facilidad, constituyendo uno de los obstáculos para el desarrollo de la planta.

El cultivo en invernadero es preferible al cultivo forzado, sobre todo en variedades partenocárpicas (en las que el fruto se desarrolla sin ser fecundado), capaces de producir frutos largos, gruesos y lisos. Estas variedades son de origen extranjero, principalmente inglesas y holandesas; muchas de ellas son híbridas de primera generación con características de productividad y rusticidad muy superiores a las variedades cultivadas tradicionalmente en nuestro país. Los frutos, al no haber

sido fecundados, carecen de semillas. Si la flor femenina es fecunda, se desarrollan entonces las semillas, abultándose el extremo en forma de moza y quedando inservibles para el mercado. De aquí que en los cultivos en invernadero de estas variedades se tengan que quitar todas las flores masculinas, ya que la entrada de insectos puede producir la polinización; como siempre queda alguna flor masculina, es imprescindible poner mallas de plástico en las ventanas de los invernaderos.

En el cultivo del pepino hay que distinguir las variedades destinadas a la industria de las destinadas al consumo en fresco; en el primer caso, han de ser frutos pequeños, consistentes y de color verde oscuro.

Entre las variedades destinadas al consumo en fresco están el Medio Largo Verde de Calahorra, que es uno de los más cultivados, de unos 20 cm, de longitud, grueso, no muy espeso antes de madurar y liso en la madurez; de color verde claro que llega a blanco al final del ciclo; muy carnoso y con pocas semillas.

Medio Largo Verde del Mercado, parecido al anterior, pero más fino y de color verde oscuro.

Largo Verde Inglés, variedad tardía, casi cilíndrico y de color verde oscuro.

Para el cultivo en invernadero se han introducido algunas variedades extranjeras, híbridas y resistentes a las enfermedades como la Burpee Híbrido, de 20 cm de longitud; Slacey F-1, de 20 a 30 cm.; más precoz que la anterior; Sporn F-1; Pica F-1; Cresta F-1, y otros muchos.

Las variedades destinadas a conservar son más cortas; corrientemente reciben el nombre de pepinillos de vinagre o de su nombre en francés (cornichones); entre ellos se cultivan en España el Cornichón Verde de París, que produce una gran cantidad de frutos pequeños, pequeños y gruesos de forma cilíndrica. Cornichón Verde de España, parecido al anterior, pero de fruto más corto y abultado; Pepinillo Masy; Pepinillo Meaux; Producer; Packer, etc.

El pepino es una planta que

como todas las cucurbitáceas propias de países semitropicales, requiere bastante calor para su desarrollo y, sobre todo, para la maduración de sus frutos. No resiste las heladas. Las temperaturas de 25° a 30° centígrados son las más apropiadas para su desarrollo. No requieren tanta temperatura como los melones, por lo que pueden cultivarse pepinos en zonas demasiado frías para que prosperen los melones. El cultivo no puede iniciarse en las localidades en donde las temperaturas principalmente nocturnas, sufren notables descensos sin que se tomen las medidas adecuadas para la protección de las plantas. Existe, además, una correlación entre las cualidades organolépticas y la temperatura.

El ambiente húmedo es muy perjudicial a esta planta, que lo requiere seco y soleado. Las variedades inglesas, de frutos muy alargados, son las más resistentes a la humedad del ambiente. Son las indicadas para el cultivo en invernaderos.

No obstante, el pepino es muy exigente en agua; solamente con una buena provisión de agua, administrada por frecuentes riegos, tiene la posibilidad de desarrollar toda su capacidad productiva. Esta capacidad se pone de manifiesto en los cultivos protegidos o de invernadero, en los que se consigue una producción elevadísima.

En la referente al suelo, el pepino no tiene exigencias especiales; se ha observado que en los terrenos compactos el pepino de fructificación es más largo, probablemente por las mayores disponibilidades de agua, pero en estos terrenos es más difícil que se produzcan podredumbres de la raíz a causa del estancamiento de agua. Los terrenos ligeros van bien para frutos tempranos y para los climas que permiten el cultivo durante el invierno. Las tierras francas y algo arcillosas, permiten obtener grandes cosechas y una producción continua de pepinos de verdeo y pepinillos destinados a conservar.

El abonado es un factor importante en el cultivo del pepino. Hay que distinguir entre el abonado orgánico y el químico.

Esta planta tolera los estiércoles frescos. El estiércol precioso se distribuye en cantidades elevadas, en los hoyos o en los surcos. Cuando no se aplique una fuerte estercoladura debe completarse ésta con un abonado completo de sulfato amónico, fosfórico y potasa. Durante el cultivo serán convenientes varios abonados con abonos nitrogenados de acción rápida.

La finalidad principal del cultivo del pepino es la producción de frutos para su consumo en la alimentación humana; los frutos se utilizan con este fin cuando se encuentran en las primeras fases de su desarrollo, o sea, antes de que hayan alcanzado su desarrollo definitivo.

Es un alimento refrescante y algo laxante. No tiene gran valor nutritivo, pero es muy apreciado en ensaladas. Su consumo es muy grande en países cálidos, donde está muy indicado, pero por sus cualidades también se consume en países fríos. Es una de las plantas cultivadas en los invernaderos de estos países dada la demanda de pepinos de sus mercados.

Otra finalidad de este cultivo es la producción de los «pepinillos» que utiliza la industria conservera en la elaboración de aperitivos, adobados en vinagre. Estos pepinillos recogidos cuando sólo tienen un tamaño de tres a nueve centímetros, son los que se preparan haciendo la maceración en salmuera durante cuatro a seis semanas. Después se guardan en otras salmueras más concentradas hasta el momento de enviarlos para su consumo. Entonces se lavan, se clasifican y se adoban con la clase de vinagre y especias que prefiere el mercado consumidor. Los pepinillos son una de las principales conservas en vinagre consumidas como aperitivos.

También la perfumería emplea los pepinos en la elaboración de cremas de belleza y la farmacia ha utilizado sus semillas en la preparación de remedios contra las enfermedades de la piel.

CENTRO REGIONAL DE EXTENSION AGRARIA

## ALIMENTACION RACIONAL DEL CORDERO HASTA EL DESTETE

La distribución de la leche artificial a los corderos puede efectuarse con máquinas automáticas, semiautomáticas o aparatos sencillos. Todos permiten poner a su disposición la leche reconstituida mediante tetinas instaladas en las mismas, bastando la presión que hacen los corderos con la boca para que salga la leche.

La adaptación de los terneros a las tetinas se facilita poniéndoles la boca en una de ellas después de un ayuno de 12 horas para que tengan hambre; también se facilita esta adaptación si se mezclan con el grupo de corderos nuevos, algunos corderos mayores ya acostumbrados, que actúan como monitores por el instinto de imitación.

En los primeros días de vida de los corderos, la leche pasa directamente de la boca al cuajar y como este estómago tiene una capacidad muy reducida, no deben administrarse grandes cantidades de leche en una sola toma. Eso podría alterar la función de la gótera esofágica y pasar parte de la leche a la panza originando fermentaciones que son causa de meteorismos y diarreas.

Para evitar estos trastornos, la cantidad diaria de leche debe repartirse en cuatro o cinco tomas en la primera semana; tres o cuatro tomas en la segunda semana; y menos en la tercera semana limitando ya la cantidad de leche, con el fin de forzarla a consumir pienso seco. El destete precoz pretende conseguir, lo más rápidamente posible el desarrollo de la panza y el crecimiento de los microorganismos que alberga en su interior para convertir al animal en rumiante perfecto.

Para que los alimentos caigan en la panza en lugar de hacerlo directamente en el cuajar, hay que evitar el reflejo que cierra la gótera esofágica. Para conseguirlo se debe reducir mucho la cantidad de leche consumida por el cordero a fin de

forzarle a tomar pienso concentrado, heno y agua. El agua que es completamente necesaria para que los alimentos sólidos se empapen en ella, no debe darse nunca mezclada con la leche ya que ésta provocaría el cierre de la gótera esofágica e irían a parar directamente al cuajar en vez de ir a la panza. En ciertos casos se pueden dar al cordero preparados a base de microflora desecada, o hacerles ingerir porciones de bolos alimenticios recogidos directamente de la boca de otros corderos adultos.

Sin embargo el mejor medio de provocar el rápido desarrollo de la microflora del rumen es el aporte conjunto de pienso concentrado, heno y agua.

El aumento de peso y volumen de los reservorios gástricos dependen del régimen alimenticio. La pronta ingestión de alimentos sólidos, actúa como estimulante del desarrollo y madurez de la panza, que es lo que se pretende con el fin de acortar el tiempo del destete, como ya hemos dicho.

El pienso concentrado para el destete precoz debe reunir, entre otras, las siguientes características: alto contenido en proteínas y de gran valor biológico, bajo contenido fibroso, elevada energía y ser agradable al paladar.

El heno debe ser de muy buena calidad, preferiblemente de alfalfa, y rico en hojas.

Y el agua debe ser potable y fresca. Todos deben ser consumidos a libre voluntad e incitándoles a los corderos a que los consuman, por lo que es conveniente renovarlos a diario. Aunque el consumo a esta edad es muy pequeño, contribuye a que los corderos se vayan acostumbrando al pienso seco.

Con esta práctica se puede suprimir la alimentación láctea de una forma total a los 20-25 días, sin riesgos ni temor a la clásica crisis del destete. El momento correcto de realizar el destete es cuando la panza está

suficientemente desarrollada y funciona con toda normalidad, consumiendo los corderos una media de 200 gramos de pienso concentrado por cabeza y día.

Desde los 20-25 días de edad y hasta los 45 deben continuar consumiendo el mismo pienso para pasar, seguidamente, al ceno.

En el pienso de ceno deben predominar los aportes energéticos y proteicos, por lo que debe suprimirse el heno, cuya misión, que era la de favorecer el desarrollo y madurez de la panza, ha terminado, siendo la paja el único pienso para pasar, al que tendrá acceso el cordero.

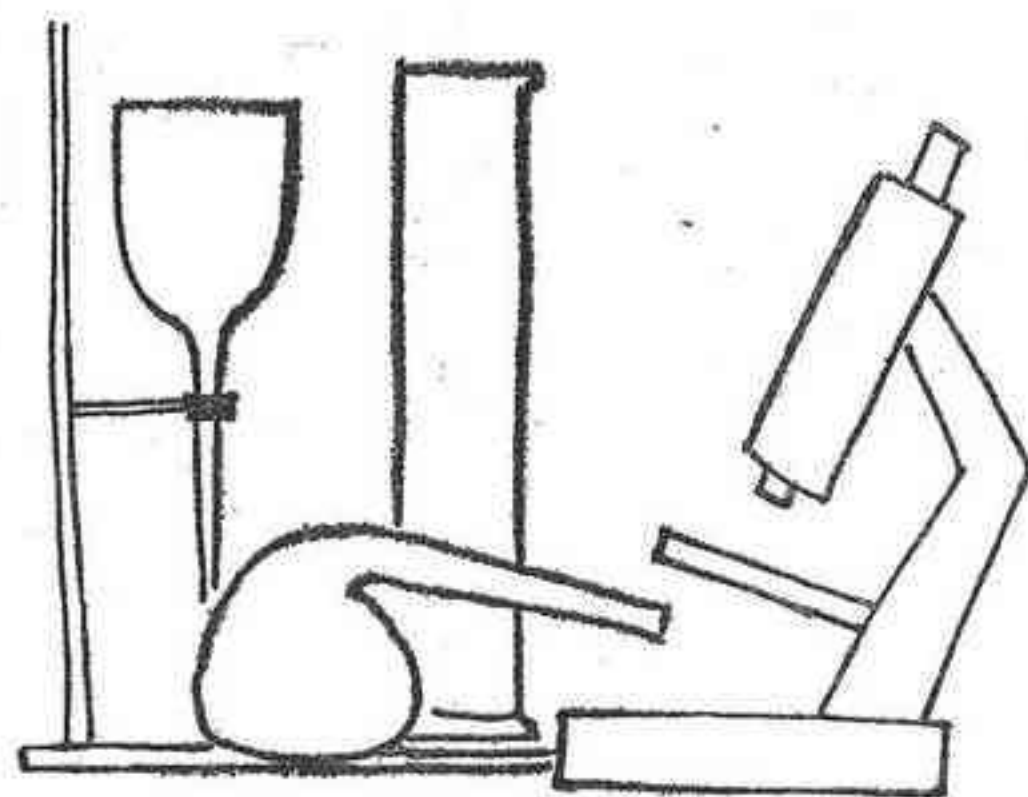
La ingestión de forrajes predominará una disminución en el consumo de concentrados, con lo que la ingesta total de energía es menor. Esto trae consigo un retraso en el crecimiento, elevados índices de transformación y una marcada reducción en el rendimiento a la caña.

Lo que hemos dicho hasta aquí son unas ideas generales de cómo alimentar al cordero racional y fisiológicamente desde el nacimiento hasta el destete precoz en condiciones óptimas. Pero en España hay una gran disparidad de razas y mestizajes en el ganado ovino; y los diferentes sistemas de explotación y sus diversas aptitudes y producciones exigen plantamientos distintos. Cada explotación es un caso particular y la elección del sistema a aplicar, estará condicionada a circunstancias, posibilidades y grado de nivel técnico en que se encuentran.

Finalmente debemos decir que la alimentación, no se sacará todo el partido posible si no marcha en armonía con los otros pilares básicos de toda explotación racional: selección, sanidad y manejo correcto.

CENTRO REGIONAL DE EXTENSION AGRARIA

## EL RETO a la CRISIS del PETROLEO:



## Investigación, Tecnología de vanguardia, Exportación

INAGROSA ha logrado desarrollar en su laboratorio de Investigación (Madrid) y fabricar a escala Industrial en Castellón el primer ABONO BIOLÓGICO SÓLIDO «BIORGAN» (R) que alcanza la cifra de 220 billones de microorganismos/gramo!! \*

\* Cifra contrastada por un laboratorio miembro de la International Union of Independent Laboratories (U.I.L.)

Este logro de la investigación española supone:

- Reducir al mínimo las necesidades de fertilizantes minerales derivados del petróleo.
- Convertir en fértiles los suelos más áridos como las zonas semidesérticas del Norte de África y próximo Oriente, donde se ha iniciado la comercialización de este producto al mismo tiempo que en España.

## ¡AGRICULTOR!

Solicita información a tu Cooperativa o al distribuidor de la zona sobre nuestros productos para el campo:

- Corrector órgano-biológico de suelos: AGROBIOL (R)
- Abono órgano-biológico HUMIFORTE (R) formulado para cada tipo de cultivo.

...y seguimos investigando sobre:

- Biocatalizadores
- Abonos solubles para riego por goteo
- Desinfectantes biológicos
- Antivirásicos para agricultura



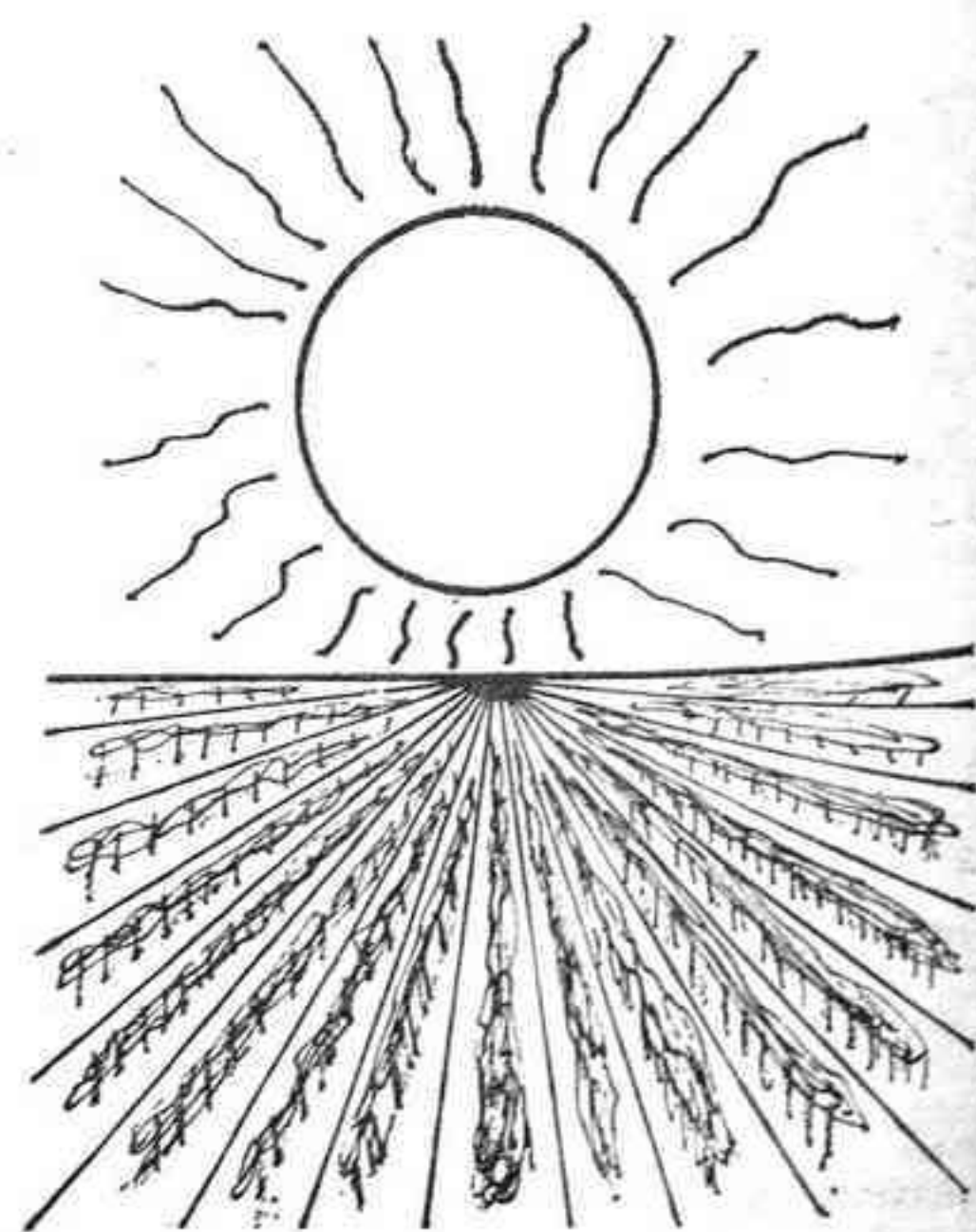
# INAGROSA

INDUSTRIAS AGROBIOLÓGICAS, S. A.

ENMEDIO, 9 y 11 — TELEFONOS 21 42 11 y 21 46 88

CASTELLON

PRODUCTOS REGISTRADOS EN D. G. P. A. CON EL N.º 2226/79



AMENIDADES

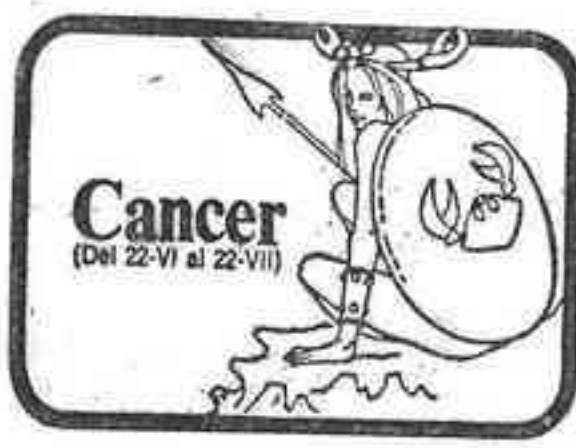
EL ZODIACO, EL AMOR Y SU DESTINO

(Del 28 de enero al 3 de febrero)

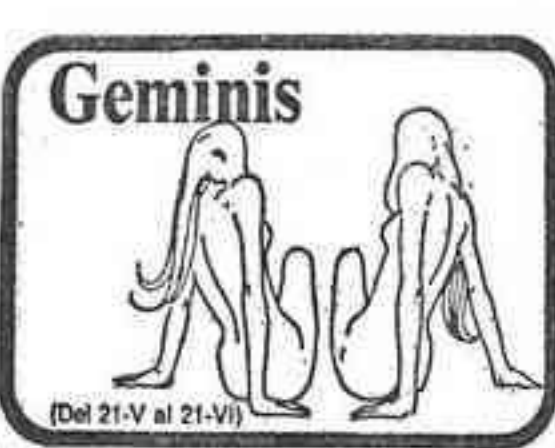
Los mejores signos de la semana



Para el amor no habrá límites... pues su conducta mantendrá una línea pareja con sus sueños...



El resurgimiento económico estará vinculado tanto a nacientes fuentes de trabajo como a su vehemente deseo de hacer cosas mediante su esfuerzo cotidiano...



Gozará de un carácter alegre y constructivo. Debido a la regencia de los astros verá afirmarse su propia personalidad. Disminución de contratiempos y nuevos horizontes sentimentales...

Los signos normales de la semana



Serán días para invertir y deplazarse a favor las bases de una economía sólida, lo que le permitirá abrir muchas puertas de progreso...



Período cargado de oportunidades para que, a través del esfuerzo cotidiano, usted pueda obtener óptimos resultados en todos los planos de la vida...



Si se tropieza con algún compromiso monetario, trate de posponer cualquier determinación hasta la segunda quincena de abril...



Afrontará una gran dificultad con energía y optimismo, porque usted acostumbra a coger el toro por los cuernos...



Ocasión de ejecutar planes inteligentes que le permitirán sobresalir en lo laboral. Piense en la conveniencia de terminar el mes sobre unas bases más firmes y estables...



En las próximas fechas se le presentará la ocasión de realizar un cambio trascendente, que podrá resolver gracias a su inteligencia y a su capacidad administrativa...

Los peores signos de la semana



Vivirá días inciertos a sus aspiraciones materiales, pero no tema. Usted dará con la forma de superar el obstáculo, lo que le proporcionará satisfacciones...



Procure cumplir las metas que se proponga, pues las vibraciones planetarias le impedirán coronar sus intereses con felices resultados...



Aunque los astros serán su defensor, es posible que causas ajenas le ocasionen ráfagas de imprevistos. De todos modos, aquello que estimula el plano monetario recibirá impulsos destacados...

PASATIEMPOS FIN DE SEMANA

CRUCIGRAMA BLANCO

Grid for the empty crossword puzzle with numbers 1-15 in the top row and 1-13 in the left column.

(AL RESOLVERLO, HAY QUE IR COLOCANDO LOS 24 CUADROS NEGROS QUE CONTIENE)

HORIZONTALES.— 1: Aplíquese a la cantidad infinitamente pequeña. Yunque pequeño de platero.— 2: Excitar en uno la pasión del amor. Dicese de la caballería cuyos dientes incisivos superiores sobresalen de los inferiores.— 3: Novena. Maldición. Terminación verbal.— 4: Fetidez de aliento. De figura estriada.— 5: Pertenecientes o relativos al muro o pared. Instrumento músico de cuerda parecido a la guitarra, pero algo más pequeño.— 6: Rey de Troya de existencia dudosa, a quien se atribuye la fundación de Ilión. Matricula española. Animal cuadrúmano, semejante al hombre. Nombre propio de mujer.— 7: Repulsa, denegatoria. Personaje bíblico obligado a casarse con la viuda de su hermano. Consonante.— 8: Vocal. Caballos de pelo rojo, parecido a la cañela. Consonante. Nota musical.— 9: Tableros para jugar al ajedrez. Consonante. Armaduras del pecho.— 10: Expresado de palabra; Neumocómicos debida a la inhalación de partículas pulverulentas de piedras.— 11: Villa de la provincia de Gerona. Que es de boca saliente por tener los labios muy abultados. Extensión de agua salada.— 12: Existe. Instrumento para devanar madejas. Conjunción disyuntiva.— 13: Habitaciones principales de la casa. Causaran gran ruido.

SOLUCIONES A LOS PASATIEMPOS

JEROGLIFICO: Un abuso (un, a; bú; o); AL CRUCIGRAMA: HORIZONTALES.— 1: Iluminación.— 2: Mandarala. O.— 3: Amilnora. At.— 4: Nefela. Acá.— 5: Nir. Samos.— 6: Ascar. Les.— 7: Tea. Olerás.— 8: Aa. Acémila.— 9: C. Atenaocn.— 10: Atrás. Na. sa. VERTICALES.— 1: Imán. Ataca.— 2: Lamenses. T.— 3: Unifíca. Ar.— 4: Manera. Ata.— 5: Irol. Rocas.— 6: Nares. Len.— 7: Ala. Alemán.— 8: Ra. América.— 9: A. Acóscates.— 10: Notas. Sana. CRUCIGRAMA BLANCO: SOLO HORIZONTALES.— 1: Diferencial. Tas.— 2: Enamorar. Piconá.— 3: Nona. Anatomía.— 4: Ocena. Acalmada.— 5: Murales. Cítara.— 6: Ilo. Or. Mono; Ana.— 7: Negativa. Ondá. J.— 8: A. Alazanes. R. Fa.— 9: Damerros; M. Patos.— 10: Oral. Sillosis.— 11: Rosas. Jetón. Mar.— 12: Es. Devanadera. O.— 13: Sallones. Sonaran.

SOPA DE LETRAS

Word search grid with letters: C I M O N I T A E T, A A A D E T I N E A, R I R O S A R S J G, T O I M N A N A E U, U O S I E E S T S S, J M T N P L I S U T, O I A I A O I A I I, N N L C R I C T T N, I I R O T A S O A O, F M O M I N O R E J

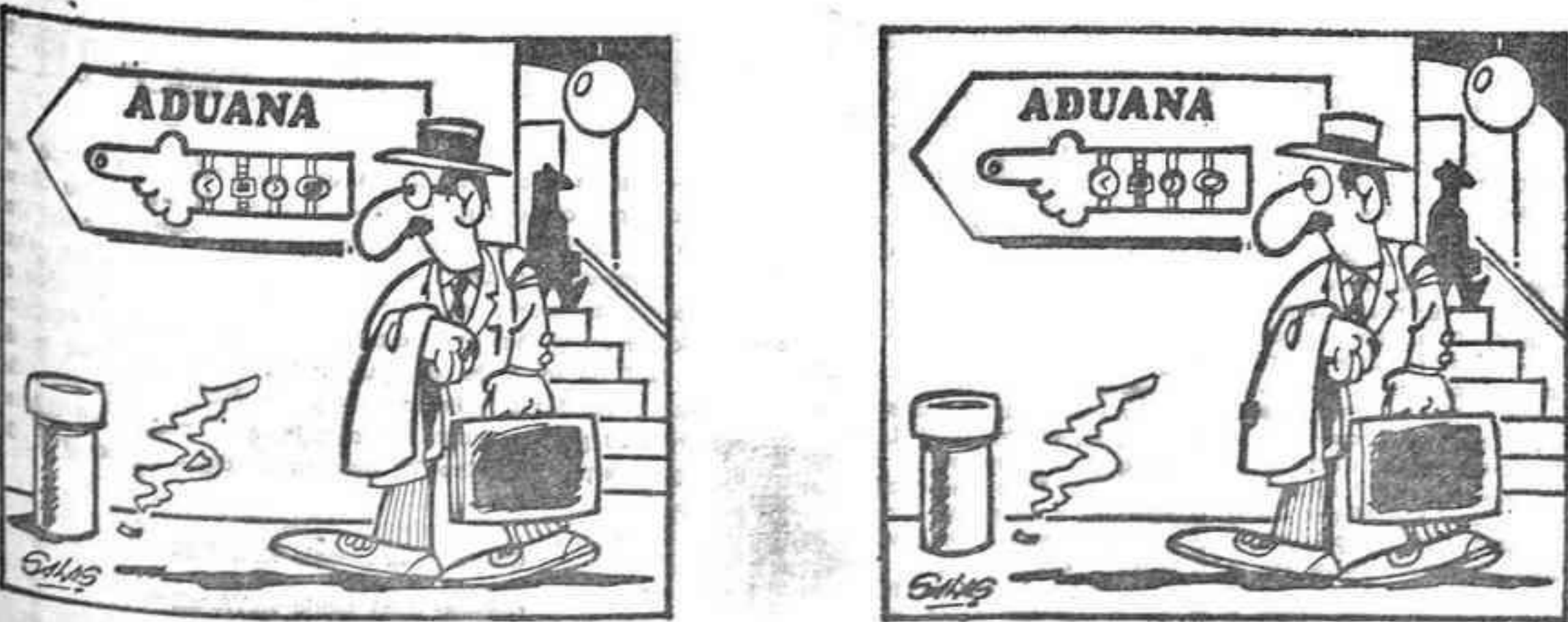
En el recuadro se encuentran los nombres que llevan los que profesan en once órdenes religiosas. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, de izquierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.

CRUCIGRAMA

Grid for the crossword puzzle with numbers 1-10 in the top row and 1-10 in the left column.

HORIZONTALES.— 1: Dieran color a dibujos o fotografías.— 2: Figurado, abundante. Abreviatura de punto cardinal.— 3: Disminuye. Símbolo químico del estatinio.— 4: Mujer de Atamás, y madre de Frixo y de Hella; En este lugar.— 5: Al revés, gran río europeo que nace en San Gotardo y desemboca en el mar del Norte. Isla griega del mar Egeo, cuna de Pitágoras.— 6: En Marruecos, ejército. Municipio de la provincia de Lérida.— 7: Astilla de madera resinosa que, encendida, se usa para alumbiar. Percibirás un aroma.— 8: Primero. Mula de carga.— 9: Número romano. Figurado, apretan, oprimen.— 10: En la parte posterior, Cesta de boca estrecha para echar la pesca. VERTICALES.— 1: Encargado de dirigir la oración del pueblo entre los mahometanos. Acomete, embiste.— 2: En plural, natural de cierto municipio de la provincia de Pontevedra. Consonante.— 3: Une, aúna. Terminación verbal.— 4: Porte, modales. Liga con cuerdas.— 5: Explosivo compuesto de diversos compuestos ligeramente radiactivos. Toques ligeramente.— 6: En germanía: narices; Dicese del hilo cuyas hebras están poco torcidas.— 7: Flanco de un ejército. Natural de cierta nación europea.— 8: Dios de la Mitología egipcia. Cierta continente.— 9: Símbolo químico del argón. Persigues con insistencia.— 10: En plural, observación que se hace al margen de un escrito. En femenino, libre de enfermedad.

JUEGO DE LOS NUEVE ERRORES



Entre estos dos dibujos, aparentemente iguales, hay nueve errores que los diferencian.



# LA MUJER, ¿MENOS INTELLECTUAL QUE EL HOMBRE?

- "La capacidad de la mujer como intelectual no es problema de cerebro, sino de dedicación"
- Entrevista con Lourdes Díaz-Trechuelo, profesora de Historia de América y de Filipinas

**D**ESPUES de una entrevista con Lourdes Díaz-Trechuelo, se termina con un convencimiento: lo importante es amar el trabajo que se tiene entre manos, poner en él corazón y cabeza. Este es el camino para esa realización de la que tanto se habla, porque uno se realiza en la medida en que desarrolla todas esas capacidades de las que está dotado.

Para todo ello, quizá, lo necesario es tener vocación de aquello, ya sean los números, las letras, la organización, el arte... La de Lourdes Díaz-Trechuelo es la Historia, ella posee una clara atracción por el conocimiento del pasado; comenzó todo en Sevilla, cuando acudió a la Universidad a estudiar una carrera.

Actualmente es catedrática de Historia de América en la Universidad de Córdoba, es una de las pocas mujeres españolas dedicadas por completo al estudio, a la investigación y a la docencia universitaria. Conoce como nadie la historia de Filipinas, ha viajado —realizando estudios e investigaciones y participando en congresos— a varios países americanos: Puerto Rico, Colombia, Ecuador, México, Filipinas y Perú.

cuesta hablar de sí misma, prefiere no entrar en discusión sobre ello y opta por responder sencillamente a la pregunta:

—Quería haber estudiado Ciencias Exactas, y la Historia es una vocación tardía; en Bachiller tenía más inclinación por las Ciencias, pero en la Universidad de Sevilla las carreras a elegir eran Derecho, Medicina, Ciencias y Filosofía, y elegí Filosofía y Letras.

—¿Por qué esa pasión por la Historia de América?

—Por la proximidad de Archivo de Indias en Sevilla, al ver tantos legajos, más de treinta mil documentos —material útil para escribir la historia— me producía un atractivo tremendo. El poder reconstruir el pasado con los datos allí contenidos me ha parecido, desde entonces, algo apasionante. Creo que el contacto con el Archivo en Sevilla fue decisivo.

—En este momento, ¿sobre qué está trabajando?

—Preparo una historia de Filipinas que se publicará en Manila, es una obra en colaboración que abarca desde mediados del siglo XVII a primeros del XIX; en la Escuela Filipinista dirigió varias tesis doctorales. Esto aparte de la docencia en la Universidad de Córdoba.



el dinero, también es cierto que es más alto el costo de vida y se necesita más para subsistir, por eso lo comprendo. Pero, salvo excepciones, van a sacar un título, y son precisamente esas excepciones las que me compensan de mi trabajo en la docencia.

—Y la Universidad, ¿qué les proporciona a ellos?

—La que buscan, un título.

—Entonces, cambio la pregunta, ¿qué debería proporcionarles?

—Algo muy diferente: una formación, además de una información. Lo más importante es que consiga despertar una vocación y un amor por la ciencia que se cultiva, una inclinación que lleve a consagrar la vida al saber que libremente se ha elegido.

—Y, ¿de qué depende más que nada el que la Universidad logre esos fines?

—De muchas cosas, y no sólo de los medios materiales, fundamentalmente de que haya auténticos maestros dedicados al cultivo de su disciplina, y de ellos como contagio, surgirán a su lado vocaciones.

—¿Cómo enjuiciaría el momento actual de la Universidad?

—Siempre hay esperanzas y la Universidad no está en trance de muerte. Me parece que es un momento crítico, de una renovación que la ponga a la altura de los tiempos actuales, pero esta renovación no va a flover de los cielos, sino que depende de todos los universitarios que queremos serio.

## Vocación de intelectual

## Faltan maestros auténticos

Nuestra primera pregunta es, ¿cómo ha llegado a ser historiadora de prestigio?

A Lourdes no le gusta este calificativo, pero como persona de pocas palabras a quien le

Según su larga experiencia universitaria, ya que siempre ha estado en contacto con ese ambiente, ¿han cambiado los objetivos de los jóvenes que acuden a la Universidad?

—Creo que la gente estudia-

ante antes más por vocación, y su actitud era «hago lo que me gusta y, además, me pagan»; ahora la juventud mira más por

ba antes más por vocación, y su actitud era «hago lo que me gusta y, además, me pagan»; ahora la juventud mira más por

## EL INQUILINO DE FROMBORK

**RESUMEN:** Nicolás Copérnico, estudiante de derecho canónico en el Ateneo de Bolonia, sufrió la profunda influencia del astrónomo italiano Domingo María de Novara, quien le mostró una visión audaz y progresista del Universo. Hasta entonces, su vida era creación personal del obispo Luca Waczenrode, tío materno y tutor suyo.



4.— En esos tiempos, el latín era materia obligada de estudio, y Copérnico llegó a dominar perfectamente esa lengua, llave maestra de Ateneos, Universidades y centros de investigación científica. Cinco años permaneció el joven en tan importante reducto del saber, concretamente desde 1491 a 1496. Su tío ya reservaba para él un asiento en el Capítulo de Frombork; tenía el futuro asegurado. Algo, sin embargo, tiró de él hacia Italia alegre y vitalista de la época, desde donde soplaban vientos renovadores. Allí podría completar la preparación que su destino eclesial requería.



5.— Aunque Nicolás Copérnico no se sustrajo por completo al estilo de vida que privaba entre la juventud estudiantil, dedicaba gran parte de sus horas libres a empañarse del conocimiento astronómico de su maestro Novara. Desde luego se le podía ver con frecuencia en tabernas y figones boloñeses, siempre entusiasmado y silencioso en medio de la turbamulta estudiantil, cuenco de vino en la diestra y dedos de la siniestra aferrados a su reflexiva barbilla. Sólo contestaba ocasionalmente, y de forma distraída, a preguntas y comentarios de sus amigos. En verdad, parecía muy ajeno a ese ambiente jocosos y vividos.



6.— ¿Quién podía imaginarse que ya andaba su mente enfrascada en profundos misterios celestiales? Si —como su maestro Novara decía—, la Tierra no parecía ocupar el centro del Universo, a juzgar por tantos y tantos indicios matemáticos, ¿qué cuerpo celeste asumía tal posición de privilegio? Pasaron años de callada investigación por parte del tandem Novara-Copérnico. Hacia 1500, la fama del discípulo había ya eclipsado a la del maestro y de Roma le llegaron al primero invitaciones para dar conferencias públicas sobre Astronomía, con ocasión del Jubileo. El Papa Borgia, Alejandro VI, también se dignó escuchar a Copérnico.

Guion: Juan Ignacio HERRERA  
Dibujos: José María ALVAREZ  
(Continuará)

# HACIA UNA EDUCACION LIBRE Y DE CALIDAD

## Los escolares están siendo manipulados

### Los partidos políticos defienden sus intereses no los de la educación

**T**AMBIEN la educación, busca en nuestro sistema una forma de ser más libre y democrática. El Parlamento ha sido escenario de los más variados proyectos para proveer al ciudadano, partiendo de la obligatoriedad y gratuidad de la enseñanza básica como derecho fundamental, de una educación adecuada al planteamiento de cada uno de los distintos partidos allí representados.

### Una alternativa parlamentaria

Carmen Alvear, mujer de mediana edad y madre de familia, sencilla y amable nos recibe en su casa, sin poner ninguna clase de obstáculos. Resulta fácil hablar con ella. Se diría que hay algo de madre en sus actitudes y hasta en la forma de hablar que la hace más asquible.

Pero, además de esto, Carmen Alvear es secretaria general de la Confederación Nacional Católica de Padres de Familia y vicepresidente de la organización europea.

—Carmen, ¿qué es la Confederación Católica de Padres de Familia?

—Es una organización que desde 1976 actúa en toda España a través de Federaciones regionales de las que dependen las asociaciones que trabajan en las distintas ciudades y que trata de llevar a cabo lo que en el artículo 27 de nuestra Constitución se dictó acerca de la educación y que no es otra cosa que el derecho a ella y la libertad de enseñanza.

—¿Cuáles son vuestros planteamientos?

—Queremos ofrecer una alternativa, un programa educativo sin fines políticos, porque creemos que la educación no debe estar en manos de un determinado partido político, sino de los propios padres de familia. Es lógico que todos los partidos quieran elaborar su propio proyecto educativo y hacerse cargo de la enseñanza porque su-



### La manipulación de los escolares

pone el preparar y formar a la sociedad del futuro según sus convicciones. Por eso algunos partidos pregonan que la enseñanza del niño debe estar a cargo de la sociedad y que deba ser él quien elija su propia educación. Pero creo yo que un niño de seis años no sabe decir cuál es la educación que prefiere, ni que sea la sociedad, algo tan abstracto e inconcreto, la que decida en cuestión tan importante como es la de la formación.

Son los padres, las personas más cercanas al niño, y con más derechos sobre él, los que elijan la educación, según sus convicciones, las que consideren más adecuadas a su hijo.

—De qué forma se sostendrían económicamente los escuelas?

—Bueno, hay partidos políticos que sostienen que todas las escuelas han de ser públicas o estatales para que todos tengan igualdad de oportunidades. Pero no creo que sea ésta una forma de igualdad. Igualdad sería el que todo el mundo pudiera elegir libremente la forma de educación con las mismas oportunidades económicas, partiendo del derecho fundamental y a priori de que la enseñanza debe ser gratuita y para todos.

—El Estado debería ayudar a los padres a dar una educación de calidad a sus hijos, cuál es

la situación actual de la enseñanza en España?

—En la actualidad no existe la igualdad que debería existir.

—Por otra parte la enseñanza que se imparte en los centros estatales es de peor calidad que la de los colegios privados. Y en las Universidades la situación no cambia. Hace un momento me acaban de llamar diciéndome que en una Facultad se reunieron en Asamblea para decidir la convocatoria de huelga y manifestación, y que en dicha Asamblea, los propios estudiantes decidieron que la enseñanza media apoyara la lucha. Entonces formaron piquetes y se dirigieron a los colegios para soliviantar a los chicos a que salieran de las aulas y se unieran a ellos. Esto no debería haberse permitido.

Hoy día hay una manipulación de los escolares y nadie se ocupa de protegerlos. Es una pena que los partidos políticos, para apoyar sus ideas, movilicen a unas personas que carecen de juicio crítico para saber que les están utilizando. Todo esto lleva a una discriminación de la calidad de la enseñanza y de la educación.

Los escolares deben dedicarse a formarse para poder —cuando sean adultos— trabajar por la verdad y por una sociedad más justa. Y eso debería interesarnos a todos: por lo menos a los padres es lo que más nos interesa.

El tema de la educación está al rojo vivo. El proyecto de ley de Estatuto de Centros docentes no universitarios ha encendido los ánimos. Todos los partidos políticos buscan su tajada. Y en medio están los escolares sufriendo las consecuencias bastante desastrosas. En los institutos estatales de BUP se han empezado las vacaciones de Navidad antes de tiempo; los profesores no tienen datos para hacer las evaluaciones, los críos andan revueltos en asambleas. Resultado: calidad cero.

Isabel MARTINEZ PUIG (EUROPA PRESS)

### La mujer: poca dedicación

—Volviendo al tema de las condiciones en que llegan los estudiantes, ¿son mejores las alumnas que los alumnos en algún sentido?

—A lo largo de mi experiencia he tenido buenos y malos alumnos, pero en general, el cerebro masculino está mejor dotado para la investigación histórica. La mujer, por fijarse más en lo concreto y en lo inmediato, penetra menos en el pasado y en su proyección sobre el futuro.

—¿Se deduce de ahí que la mujer es menos capaz para el trabajo intelectual?

—La Historia es una ciencia más difícil que las matemáticas, porque son más fáciles de entender las leyes de los números, que las de la historia. No creo que la mujer sea mala intelectual, pero le frena su poca dedicación y el que sus intereses estén repartidos hacia varias direcciones, esto le quita capacidad. De todas formas, hay casos de bastantes mujeres casadas, que cumpliendo bien su función de madres, realizan una labor de investigación de altura; pero sigue pesando la mentalidad negativa que ha existido en torno al trabajo de la mujer, y esto le ha cerrado muchas puertas. Por eso no es problema de cerebro, sino de que sus intereses en la vida son más diversos.

### Unos momentos esperanzadores

—Hay otro tema relacionado con la vida universitaria que preocupa a muchas personas, y sobre todo, a los padres de familia: la fe y creencias de sus hijos. ¿ponen los universitarios por una etapa de escepticismo?

—No todos, y además, no es sólo cosa de los universitarios esta crisis, sino que se aprecia en otros muchos ambientes. Se debe —diría yo— a una falsa y equívoca interpretación del Concilio, y esto ha creado desorientación y pérdida de fe. Pero entramos ahora en unos momentos esperanzadores, los debemos a la claridad de doctrina de Juan Pablo II, se ve en muchas personas un renacer de su fe y de su esperanza en la Iglesia.

También han influido —continúa— las malas clases de religión en la Universidad, es algo que ha contribuido, se podía haber hecho una labor espléndida, y no se ha hecho.

Terminamos la entrevista, la visión ponderada de Lourdes Díaz-Trechuelo ha facilitado un retrato auténtico de la situación universitaria actual.

Carmen RIAZA (EUROPA PRESS)